

1 J G T S , Z X Y F [J

5 X ^ H M T Q T L N J I J X K T Z Q J X

9 * = 9 * Æ 1 . ' 7 * Í Æ 5 & 7 9 . (5 & 9 . 4 3 Æ 1 . ' 7 *
M Z W Q Z X K W Y N W ñ Q J F T Y

5 W ñ K F H J

. S Y W T I Z H Y N T S 1 c ð W J I J X K T Z Q J X

1 N [W J . 1 c ê R J I J X K T Z Q J X

(M F U N Y W J (F W F H Y ñ W N X Y N V Z J X
K T Z Q J X ^ 1 T N U X ^ H M T Q T L N V Z J I J
R J S Y F Q J

(M F U N Y W J 8 J S Y N R J S Y X J Y R T W F Q N Y ñ I J X K T Z Q J X
j ^ Æ . R U Z Q X N [N Y ñ R T G N Q N Y ñ J Y N W W X F G N Q N Y ñ I J X N S I N [N I Z X I c Z S J W F H

K T Z Q J X j ^ Æ 8 Z L L J X Y N G N Q N Y ñ J Y H W ñ I Z Q N Y ñ I J X K T Z Q J X

j ^ Æ *] F L ñ W F Y N T S J Y X N R U Q N X R J I J X K T Z Q J X
R J S Y X

j ^ Æ . S Y T Q ñ W F S H J F Z Y T W N Y F W N X R J I J X K T Z Q J X
Y N X R J I J X K T Z Q J X

j ^ Æ 2 T W F Q N Y ñ I J X K T Z Q J X

(M F U N Y W J . I ñ J X W F N X T S S J R J S Y X J Y N W W X F G N Q N Y ñ I J X N S I N [N I Z X I c Z S J W F H
Y N T S I J X K T Z Q J X

j ^ Æ 1 J X N I ñ J X I J X K T Z Q J X

j ^ Æ 1 J X W F N X T S S J R J S Y X I J X K T Z Q J X

j ^ Æ 1 c N R F L N S F Y N T S I J X K T Z Q J X

(M F U N Y W J + T W R J X W J Q N L N J Z X J X V Z J W F F H J
Y T Z Y J X Q J X H T S [N H Y N T S X I J X K T Z Q J X

1 N [W J . . 1 J X T U N S N T S X J Y Q J X H W T ^ F S H J X I J X K T Z Q J X

(M F U N Y W J + F H Y J Z W Q T N S Y F N S X I J X H W T ^ F S H J X I J X K T Z Q J X
T U N S N T S X I J X K T Z Q J X

j ^ Æ 1 F W F H J

j ^ Æ 1 J X Y W F I N Y N T S X

j ^ Æ 1 J Y J R U X

j ^ Æ 1 J X N S X Y N Y Z Y N T S X U T Q N Y N V Z J X J Y X T J N F T S X

j ^ Æ 1 c N S X Y W Z H Y N T S J Y Q c ñ I Z H F Y N T S H F Y N T S W ñ H J S Y J Z S ñ R N S J S Y U J S X J Z

(M F U N Y W J + F H Y J Z W X N R R ñ I N F Y X I J X K T Z Q J X
I J X K T Z Q J X

j ^ Æ 1 J X N R F L J X Q J X R T Y X J Y Q J X K T W F R J X I J X W Y F N S J X H T S H Q Z X N T S X I J Y T Z V

j ^ Æ 1 J X N Q Q Z X N T S X

j ^ Æ 1 c J] U ñ W N J S H J

j ^ Æ 1 F W F N X T S

(M F U N Y W J 1 J X R J S J Z W X I J X K T Z Q J X J Y Q J Z W X H J U J S I F S Y J] U Q N V Z J W F Z Q
R T ^ J S X I J U J W X Z F X N T S

j ^ Æ 1 J X R J S J Z W X I J X K T Z Q J X

j ^ Æ 1 J X R T ^ J S X I c F H Y N T S I J X H T R U T W Y J S Y Æ H T S X Y F Y J W U F W J] J R

R J S J Z W X Æ Q c F) W R F Y N T S Q F W ñ U ñ R N S Y T S J I J X K T Z Q J X ^ H T R U W N X Q J X I
H T S Y F L N T S

j ^ Æ 1 J U W J X Y N L J

(M F U N Y W J 1 N R N Y J X I J [F W N F G N Q N Y ñ I J X (F W X Y F S H J X c T G X J W [F Y N T S Q F U Q Z X
J Y T U N S N T S X I J X K T Z Q J X

j ^ Æ 1 J X H W T ^ F S H J X '] J X

j ^ Æ 1 J X T U N S N T S X R T G N Q J X I J X K T Z Q J X

1 N [W J . . . (Q F X X N ' H F Y N T S J Y I J X H W N U Y R T S X I J X Y W F S X K T W R F Y N T S X U W T K T S
[J W X J X H F Y ñ L T W N J X I J K T Z Q J X

(M F U N Y W J (Q F X X N ' H F Y N T S I J X K T Z Q J X H c J X Y U T Z W V Z T N Q F R F S N J I J X L W F S I J X

j ^ Æ + T Z Q J X M ñ Y ñ W T L ð S J X

j ^ Æ + T Z Q J X M T R T L ð S J X

(M F U N Y W J 1 J X K T Z Q J X I N Y J X H W N R N S J X Q J X

(M F U N Y W J 1 J X / Z W ñ X I J H T Z W I c F X X N X S R J S Y Q c ê R J I J X S F Y N T S X 4 W Q J Y J R U

(M F U N Y W J 1 J X K T Z Q J X ñ Q J H Y T W F Q J X U T Z [T N W (J V Z N L T Z [J W S J Q J X M T R R J X

(M F U N Y W J 1 J X F X X J R G Q ñ J X U F W Q J R J S Y F N W J X

5 W ñ K F H

L ñ S ñ W F Q J X U W ñ H ñ I J S Y T Z [W F L J F ñ Y ñ H T S X
Q J Z W X ñ F H J X 3 T Z X F Q Q T S X ñ Y Z I N J W R F
K T Z Q J X

1 c J S X J R G Q J I J H F W F H Y ð W J X H T R R Z S
N W W X F G N Q N Y ñ I J X N S I N [N I Z X I c Z S J W F H

H J Y Y J W F H J 2 F N X Q T W X V Z c Z S H J W Y F
I J X K T Z Q J X W T Z [J S Y W ñ Z S N X J S K T Z Q J U

X R S S Y W J V Z J I Z K F N Y R ò R J I J Q J Z W W
X Z Q Y J S Y H J W Y F N S X H F W F H Y ð W J X U X ^

X J X T S X J W I F X J S Y F Z] H F W F H Y ð W J X I J W
I N K K ð W J S Y U W T K T S I ñ R J S Y

1 J X K T Z Q J X T W L F S N X ñ J X T S Y Y T Z O T Z
N W F L N S J I F S X Q F [N J I J X U J Z U Q J X Æ R

ñ Y ñ F Z X X N N R U T W Y F S Y V Z c F Z O T Z W I c M
I J X K T Z Q J X X J X Z G X Y N Y Z F S Y è Q c F H Y I

I N [N I Z X J X Y Z S J I J X U W N S H N U F Q J X H F
F H Y Z J Q

W F F H J X S F ñ I c F G T W I J W Q J I N) H N Q J U
F [J H I J X U W T H ñ I ñ X J] H Q Z X N [J R J S Y X H

K N W X S S Z Q H X M F S Y I c F [T N W Z S J R ñ Y M T I J
Q J X F S H S N T S X Q J X Y M ñ T W N J X J Y Q J X I

Q J X J Z Q R T ^ J S I c F W W N [J W è I ñ H T Z [W N V
[ñ W N Y ñ X Z W Y T Z Y V Z F S I N Q X c F L N Y H

U F X X N T S S F S Y [N [J R J S Y Q J X J X U W N Y X
H T S X Y F Y J W Z S U M ñ S T R ð S J S c F U F X è X

U J Z [J S Y M J Z
H F Y N T S W ñ H J S Y J Z S ñ R N S J S Y U J S X J Z

K ñ N S N T S X T G X J W [J W V Z J S c F U U F W Y J S
H T S Y J R U T W F N S J X O J R J Y W T Z [F N X U

F R Z Q H X W Y F N S J X H T S H Q Z X N T S X I J Y T Z V
[J F Z Y W F [F N Q R ñ W N Y J W F O J Q c J X U ð V

& U U F W Y J S N W è Z S J ñ H T Q J H c J X Y J S ñ U
Q J X U W ñ O Z L ñ X J Y Q J X U F W Y N X U W N X

Q J Z W X H J U J S I F S Y J] U Q N V Z J W F Z Q
R J [J W W F Y N W J W I J R J X ñ Y Z I J X I J X H T S

I J H J Q Q J X V Z c F Z U W J R N J W F G T W I T S U
I J X H T R U T W Y J S Y Æ H T S X Y F Y J W U F W J] J R

R N S Y T S J I J X K T Z Q J X ^ H T R U W N X Q J X I
I ñ H Q F W J W U T Z W Y F S Y V Z J R F Q L W ñ H J

I F S L J W J Z] I J Y T Z H M J W è Q J Z W T W L F S N
H W X Y F S H J X c T G X J W [F Y N T S Q F U Q Z X

Q c M N X Y T N W J R c F Y T Z O T Z W X R T S Y W ñ V
ñ Y F S Y F Z X X N H T R U Q N V Z ñ X V Z J H J Z] I J

Q J X I Z Y T Z Y J S S T Y W J U T Z [T N W I J Q J Z V
R T S X I J X Y W F S X K T W R F Y N T S X U W T K T S

I N H F Q J U F W K T N X R F N X O F R F N X H T R R
H c J X Y U T Z W V Z T N Q F R F S N J I J X L W F S I J X

F I J U Q Z X K Z S J X Y J U T Z W Z S U J Z U Q J V Z
H J X W ñ K T W R J X U Z N X X J S Y Y M ñ T W N V Z J

J X Q J X J S Y Z Y N Q J X V Z J X c N Q ñ Y F N Y U T
S R J S Y Q c ê R J I J X S F Y N T S X 4 W Q J Y J R U

(J V Z N L T Z [J W S J Q J X M T R R J X

QJX XJSYNRJSYX JY QJX R•ZWX HMTXJX VZM KcT\$YXJSWSTHZXUJSIFS Y HJYYJ HMTXJ
RòRJX 1JX NSXYNYZYNTSX JY QJX QTNX XTSN XZFGYNSQJX JXNFTSYNIJSQ cêRJ NSHTSX
IJ STYWJ êRJ QcJ]UWJXXNTS IJ XJX GJXTN \$KIF5MRTNHJX FOSJXIU QZX XF[FSYJX QJX LV
HJYYJ êRJ NSXYNYZYNTSX JY QTNX SJXFZ WFXNBFXQ5HMTFSYJWZ cJSWJLNXYWJW U
1cñYZIJ IJX UMñSTRðSJX XTHNFZ] SJ UJZYWñYWNXXñUSFWñJX QFSLZJX JY XJWFNJS
IJ HJQQJ IJX UJZUQJX HMJ_ QJXVZJQX NQXIX QXX SHWñWWI ZN Rñ UTZW QJX NIñJX I
5MNQTX TUMNVZJRJSY HJX UMñSTRðSJX UJZ]RBYX[XNWRZJSJ STZX GNJS HJWYFNS
[FQJZW FGXTQZJÆ UWFYNVZJRJSY NQX ScñS ZVñXcZFSJS[FQJZW WZ]QWJÆ \$8FSX ITZY
YN[J HWññJX UFW IJX JXUWNYX XTQNYFNW

.QKFZYITSH JSñYZINFSY ZS UMñSTRðSJX WFN\$Q IDUHTXSNñWJ VZN KTWRJSY Qc
IñWJW XZHHJXXN[JRJSY XTZX IJZ] FXUJHYXLYW Rñ IñKJXWHSYUX FQcêRJ IJX KTZQJX
4S [TNY FQTWX VZJ QJX JSXJNLSJRJSYX IJ QFJWKNZDSXJZXFSX ITZYJ XTSY YTZC
XTSY GNJS XTZ[JSY HTSYWFNWJX è HJZ] IJ QF FWFNHTSY WWSHTNSZH NJSHJ RòRJ JXY
.Q ScJXY LZðWJ IJ ITSSñJX RòRJ UM^XNVZH XVPZJ VZJ QJX KTWHJ)FSX QF SFYZ
HJYYJ INXYNSHYNTS SJ XTNY FUQNHF GQJJ]H ZQXN\$JRIJSZ JèIQF SXYSNHY J]ñHZY
[ñWNYñ FGXTQZJ ZS HZGJ ZS HJWHQJ XTSTY RJXQJ]ZMYñXRUMñJNQ QJZXJ STZX ñYTS
RñYWNVZJX NS[FWNFGQJX WNL TZWJZ XJRYSMT LñSSñJXI B\$XWQñMZ RFSNYñ JY YWTL
YFNSJX KTWRZQJX &Z UTNSY IJ[ZJ IJ STYWJ FñQTNW \$TIZZWñX[ñQJW QJX QTNX IJ Qc
LñTRñYWNVZJX UJZ[JSY WJ[ðYNW IJX KTWRWñR WQ RñBWNñFSX ñFTZX STX FHYJX QF
UJWXUJHYN[J UJZY YWFSXKTWRJW JS JKKJX QNRñZJSX JS YHWQ QJ IJ QF WFNXTS YV
RNIJ TZ JS HFWWñ QJ HJWHQJ JS JQQN UXJ FTZNJSHOTIRISJZISUTNTW ñEJ JSHTWJ NSHTS
JY HJX KTWRJX 'HYN[JX XTSY GJFZHTZU UQZ &NIR\$HWSYTESYJ TZ QTSX WJXYJW IFSX
è HTSXNIñWJW VZJ QJX KTWRJX WñJQ QJX RZFNXVZ WJX XJTS MñQTXJX VZJ QF XHNJS
XJZQJX VZJ STZX[T^TSX JY VZJ QF UMTYTL WFSUWñJ VZJ QF WJ JNSX QJ ITRFNSJ IJX HTS
YZWJ UZNXXJSY WJUWTIZNWJ 1cNWWñJQ JXXY FFSX\$UWñYNTS WñBñXJ QñQX STZX KFZY
[WFN VZJ QJ WñJQ +NLZWJW QJX TGOJYX FQJHXQJ]WñSTRTB\$RñX ZN TS STZX XTSY FHHJ
RñYWNVZJX J]FHYJX XJWFNY IñKTWRJW QFSSJW ZVñJY YDHTV\$KSMñYFNTS 9TZYJ HT
RñHTSSFNXXFGQJ 8N STZX XZUUTXTSX ZS RGSJW[FSY WDSX JXY QJ UQZX XTZ[JSY U
MFGNYFSYX SJ UZNXXJSY VZJ HTUNJW TZ QMXTU MLñS FBSñJXW VZJ STZX [T^TSX GNJ
TGOJYX XFSX F[TNW QF UTXXNGNQNñ IJ QVZY BZHM JW^TSX B\$QWJWñJZY ðYWJR
WFNJSY VZJ YWðX IN)HNQJRJSY è XJ KFNWJIZV\$SNUWñJ]FñFZYJW JX JSHTWJ VZJ STZX
QJZW KTWJ 1F HTSSFNXXFSHJ IJ HJYYJ KTWJ FHHJXXNGQJ
XJZQJRJSY è ZS UJYNY STRGWJ IJ XF[FSYX SJ UWñXJSYJ S\$YFMTIZHYNTS 1cðW.
IcFNQQJZW X VZcZS NSYñWðY YWðX KFNGQJ

1JUMNQTX TUMJ VZN ñYZINJ QJX UMñSTRðSJX XTHNFZ]J TNY QcêLJ FHYZZQ ^Æ1JX LV
F[TNW UWñXJSY è QcJXUWNY VZcè HñYñ IJ QñZMñFñQñZ WñYNTS WñZ HTSXñVZJSHJ
NQX TSY ZSJ [FQJZW UWFYNVZJ JY VZJ FñJSTñSYJX IZJZUQJX ^Æ1F HWT^FSHJ
Qcñ[TQZYNTS IJX HN[NQNXYFNTSX HJYYJ FñW\$NñJX K^XVQF XÆZQñJ YWFSXKTW
UTXXñIFS Y VZJQVZJ NRUTWYFSHJ :SJ YJQñQñHT\$XY ðYFNTS Æ(TRRJSY XJ UWTI
ITNY QJ WJSIWJ KTWY HNWHTSXUJHY IFSX RñXHTSX HGTñBñQñWñX JY HTRRJSY Xc
QF QTN VZJ XJRGQJ IcFGTWI QZN NRUTXJW ^Æ(TSXñVZJSHJX SñHJXXFNWJX IJ QF U
)cFZYWJX RTYNKX JSHTWJ HTSYWNGZJSX ^ÆQñXNñYJ VZJ HñYñ J]WñJW VZcZS W
WñXJW[J 1F HTRUQJ]NYñ IJX KFNXYX XTHNFZ]FñYJQñQñVZJZcñHñJ]J QF INXXTQZYI
NRUTXXNGQJ IJ QJX JRGWFXXJW IFSX QJZW ZJSX VRGQJ]NñJQñJX ^Æ.LSTWFSHJ LI
UWñ[TNW QJX JKKJYX IJ QJZW NS(ZJSHJ WñHñK WZñZñX ^QEXR BñQñYFSHJ IJ QcñYZI
FZXXN VZJ IJWWNðWJ QJX KFNXY [NXNGQJ]QñLñKñHñMñJ\$W XFWQJX NñM
IJX RNQQNJWX IJ HFZXJX NS[NXNGQJX 1JX UMñSTRðSJX XT
HNFZ][NXNGQJX UFWFNXXJSY ðYWJ QF WñXZQYFSY IcZS NRRJSXJ
YWF[FNQ NSHTSXHNJSY NSFHHJXXNGQJ QJX QZX XJZGTSZQñJSTYWJ
FSFQ^XJ 4S UJZY HTRUFWJW QJX UMñSTRðSJX XJWHTJUNGOJX STYWJ
FZ][FLZJX VZN[NJSSJSY YWFIZNWJ è QF XZVñK FñJIS IYFNHTS FñQc*RUNWJ FWFQJ U
QJX GTZQJ[JWXJRJSYX XTZYJWWFNSX ITS YNQñWñXJ QJX NñJ JY
VZJ STZX SJ HTSSFNXXTSX UFX 4GXJW[ñJX IFSX QF UQZ
UFWY IJ QJZW X FHYJX QJX KTZQJX KTSY UWñZJZ QJX QZX XTZ
[JSY IcZSJ RJSY FQNYñ XNSLZQNðWJRJSY NSKñWñJZ WñJX RñFSX JRSX X RTSYWJ V
IcFZYWJX FHYJX FZXXN TñJQQJX UFWFNXXH S\$ZX ZNñJX FñFñJX XJ YWTZ[J QJ U
KTWHJX R^XYñWNJZXXJX VZJ QJX FSHNJSX FñUñQñFñJX QJX SñRTIN^HFYNTS UWT
SFYZWJ UWT[NIJSHJ VZJ STZX FUJQTSX SñJñJZUQñX JX[ñWNYFGQJX GTZQJ]
JY ITS Y STZX SJ XFZWNTSX RñHTSSFñY WJ QF UTSX XñFñHñJ VZN STZX ñYTSSJSY I
VZJ STZX NLSTWNTSX QJZW JXXJSHJ .QXJR GJWñYñFñWKTñX VZJ
IFSX QJ XJNS IJX SFYNTSX XJ YWTZ[JSY IJX IFSX QJX QF IJSY QJX
VZN QJX LZNIJSY 6Zc^F Y NQ UFW J]JRUQJ IJ UQZX HTTRUQñ
VZñ IJ UQZX QTLNVZJ IJ UQZX RJW[JNQQJZ]JY ZCZS NñXNGQJX HñF
IJX NS[NXNGQJX HñFSLJRJSYX IJ QF UJ

HJXLWFSIX ñ[ñSJRJSYX XJ RFSNKJXYJ SY X Q JXFWTJF JSYNH 6JXIZ QFGJZW JY IZ XFQF
VZcNQ ScJXY WNJS IcFZXXN XYFGQJ IFSX ZS JXVFXHJ R B Q Q JXKITSZ JWSJRJSYFQJXI
MñWñINYNFNWJ IJ XJX UJSXñJX UTZNQQñX IJ YTZYJ NSNYNFYN J IJ YT
1cñUTVZJ FHYZJQQJ HTSXNYNZJ ZS IJ HJIZ RYR JSY M QIZWNXTZ JSY è ScòYWJ VZJ
YNVZJX Tp QF UJSXñJ IJX MTRRJJX JXY JS [TNHTI RXY ñXWFSXKQJX TSY HMTNXXN
KTWRJW &ZOTZWicMZN QJX WJ JJSINH FYNTSX
)JZJ KFHJZW X KTSIFRJSYFZ JXTSY è QIB UCFZXJJSUQZX SJYYJX JY SJ JTSY UFX
HJYYJ YWFSXKTWRFYNTS 1J UWJR NJW JXJYK QF IJSXHTVZHQJNQF XTHNñYñ FHYZJ
IJX HWT^FSHJX WJQNLNJZXJX UTQNY NVZè XJ JY HTRHZN FNQJXJ IJ TpNRNYNK VZN KZY
IñWN JJSY YTZX QJX ñQñRJSYX IJ STY WJ G IJX NQWNTZFYJXKTSZ RIFJNSX F FFSY QcFZWT
XJHTSI JXY QF HWñFYNTS IJ HTSINYNTSX IR N JMFXYNTSS IJ XMIJZWJX IJ YWF F FNQ J J U
UJSXñJ JSYNðWJRJSY STZ JQQJX UFW XZN NJX IJX MTRHNTSZ JI W KJX IJX ZXNSJX JY IZ
RTIJSWJX IJX XHNJSHJX JY IJ QcNSIZXYWNJ JYTZX QJX UWTIZNYX ñQNRNSFYNTS
1JXNIñJXIZ UFXñ GNJSVZcè IJRN IñY W XNZUWñWñYJZSWJX V F XUWTY IJX HQFXXJX
UZNXFSYJX JSHTWJ JY QJX NIñJX VZN ITN JTSY QJX WJ RJSQ NH F WNTSX
ScñYFSY VZcJS TNJ IJ KTWRFYNTS Qcè LJ RTI JZSEJWJXWJXW F YJKTSSJRJSY QJX K
ZSJ UñWNTIJ IJ YWFSXNYNTS JY IcFSFWHM NJWFNWJ YWðX FUYJX è QcFHYNTS 5F
)JHJYYJ UñWNTIJ KTW HñRJSY ZS UJZ HMFZJYQNZJQ NZMSKJXW HJ JXY IJ JJSZJ NRRJ
UFX FNXñ IJ INWJ RFNSYJSFSY HJ VZN UTZ VSWZEX JTWY SNWSZS V WZ WZ WTSY GNJSYûY
6ZJQQJX XJWTSY QJX NIñJX KTSIFRJSY FQJ KL RZ W H C JXVZè Q Q WJ QF KTW HJ Y^WFS
XcñIN'JWTSY QJX XTHNñYñX VZN XZH Hñ IJW TSY è QcF G W W J F Q F T I N X H Z X X N T S 1J I W
SJ QJ XF TJSX UFX JSHTWJ 2FNX HJ VZJ Ið W R R N Q F H S F S Q J I W T N Y I N I N S I J X W T N X
STZX T^T SX GNJS HcJXY VZJ UTZW QJZW TWLFX SNXW M F T S S X Q Q J X F J Z W F Z U W ð X I
FZWTSY è HTRUYJW F J H Z S J U Z N X X F S H J S F Z J Z Q Q Q J J M S Z J V W N W J U W ñ X J S Y J S Y Q
XTZ JWFNSJ IJ Qcè LJ RTI JWSJÆ QF UZN X X F S W T N I Y X X K T Z J Q J X Z J X Z S U J Z H T Z W Y J X
8ZW QJX WZNSJX IJ YFSY IcNIñJX YJSZJX U T Z V X T W F R F J X V O F I X T S J Y L T ÷ X R J U F W K T N X
VZN XTSY RTWYJX FZOTZWicMZN IJ YFSY I K W Q Z S T N W T Z V Z J K F N Y I J F S Y Q J U T Z T N
Wñ TQZYNTSX TSY XZH HJXXN J RJSY G W N X ð W F S J N W J W Z N X Z E W H J T R G F Y Y W J Q J I ñ
JXY QF XJZQJ VZN XJ XTNY ñQJ [ñJ JY JQQ F I W F M X K ð S Y J I J T N F W B G Q X I ñ X J X U ñ W ñ X F Z
XTW G J W G N J S Y û Y Q J X F Z Y W J X & Q T W X V Z J Q c T Z L Y Q I X S J T X F S Y N M E N X S ñ J X U F W J Z J O
HWT^FSHJX HMF SHJQQJSY JY INXUFWF NXX C S F G V Z J Q J W I N Z M U Q Q J X F H T H N J S H J J Y W
QTSSJX IJX XTHNñYñX XcJ K K T S I W J S Y Y T Z W I ð Y T R W S T Z U Z M K U X F S Q J S Y F Z J S X J N L
IJX KTZQJX JXY QF XJZQJ KTW HJ VZJ W N J S S W R J S Q H J X J Y I F T S X Q J X S T Z J F Z J H T S J W Y
UWJXYNLJ SJ K F X X J V Z J L W F S I N W 1cè L J T p S W T Z J S F W W T S M K W F W F R J S Y Q F L W è H J Q J
[ñWNYFGQJRJSY Qcð7*) *8 +4: 1*8 W F N Y F T N W Q J R ò R J U T Z T N W X Z W I J X
.Q^FZS XNðHQJ è UJNSJ QF UTQNY NVZJ JXW F W M Y N H S S J F Q Q J S X V Z N F X X N ð L J S Y
ÖYFYX JY QJX WN FQNYñX IJX UWN SHJX ñY F N T S Q Q X S W W N Z S H S V F Z Q Z X F Z O T Z W I c M Z
YJZWX IJX ñ[ñSJRJSYX 1cTUNSN TS IJX KTZ Q J X J S J S H T R ð Q F N Y S Y U F X M N J W J Y V Z c N
LZðWJ JY RòRJ QJ UQZX XTZ JJSY SJ HTRU X F M Y U F S c B Z O U T E W I J U Z N X X F S H J I N I N S J
IcMZN HJ XTSY QJX YWF INYNTSX UTQNY NVZJ Q Q Q I X W C S I X S J Z J X X S W U R T S Y J W J J W X
[NIZJQQJX IJX XTZ JWFNSX QJZWX WN FQNY ñ X X I Z N J S S H J T S C F K F N Y F Z H Z S J G F S V Z
UQZX JY FZ HTSYWFNWJ QF TN IJX KTZ Q J X S V I Z S X Q C H S F W H M N J F H Y Z J Q Q J I J X
SZJ UWñUTS IñWFSYJ *QQJ INHYJ FZ J W T N X C S I Z W S H T Z J J Q Q J V Z M L W F S I N Y F Z R N Q
HcJXY JQQJ VZcNQX YèHMJSY IcJSYJSIWJ (*JQ C J S Y Z Q Q Z X W F S X N Q J X F [ñWNYñ TZ FZ
HTSXJNQX IJX UWN SHJX RFNX IFSX QcèRJ IJX W T Z Q F M N T Z S X X V Z J S T Y W J N S Y J Q Q N L
UWñUFWJSY QJX IJXYNSñJX IJX SFYNTSX STZX FOF RFNX UWTRNX SN QF UFN J SN
1cF [ðSJRJSY IJX HQFXXJX UTUZQFNWJX è Q C I S Y N N S U M Q N Y W V S Y J è S T X X J S Y N R J S Y
HcJXY è INWJ JS WñFQNYñ QJZW YWFSXK TQFRB S M F S N U M T X L W d X X N P S S Z X IJ YèHM
HQFXXJX INWNLJFSYJX JXY ZSJ IJX HF W F H V Z W X X Z J N W ð J S Q J X U W ð W X F N Y W F R J S J W
XFNQQFSYJX IJ STY WJ ñUTVZJ IJ YWFSXNY K Z S W J S c J X Y U F X JS
WñFQNYñ UFW QJ XZKKWFLJ ZSN JWXJQ XN J C Z S N S J W X S Q X J X S F L S Y ð R J X I N X N G Q J
QTSLYJRUX JY IcZSJ INWJHYNTS IcFGT W I X N I K F X I N S Q T Z X V E J S N W J S Y Q c F H H W T N X X
F [ðSJRJSY F ñYñ RFWVZñ 1F SFNXXFSHJ UWXTLS W J X X M K T I Z Q F X J Y S J S T Z X U J W R J Y Y
UZNX XF SHJ IJX KTZQJX XcJXY KFNYJ IcFGT W I Z U F W J Q F J U W Z N U F L F S Y H J T S T N J H J X X J W G N
IJHJWYFNSJX NIñJX VZN XJ XTSY QJSYJRJSY Z R J W Q F J S S Y T Z J X F B S X W Y J S T Z X I J W T S X
QJX JXUWNYX UZN X UFW QcFXXTHNFYNTS L V ð F Z Y J Q Q N I X X W S F N I N T S X H T S Y W J J Q Q
UTZW FRJSJW QF WñFQNXFYNTS IJX HTSHJ I F Y N S T S X U F M A T Q M V Z J W Y J X N Q J X Y U T X
(cJXY UFW QcFXXTHNFYNTS VZJ QJX KTZQJIX X SKY T Z Q J X F W F X U V K Z U W Z S J IJX IJWSNð
RJW IJX NIñJX XNSTS YWðX OZXYJX FZ RTN S X N Q M X F F W T S O X ñ J X Q c 4 H H N I J S Y Z S W
IJ QJZWX NSYñWðYX JY UFW F TNW HTS X H N J S H N T I J Q U Z F S F K W W M N J H T S K Z X J V Z N X
*QQJX KTSIJSY IJX X^SINH FYX IJ FSY Q J X V Z U Q X H Y N I Z W Q Q ð ñ W T Z T X N T S IJ H M F V Z J X T
TNWX HFUNYZQJSY YTZW è YTZW IJX GTZ M T R I X J S Z Y Q C B F U N ð Q M Z W N T S X S T Z X Æ \$
JS IñUNY IJ YTZYJX QJX QTNX ñHTSTRN VZJX Y Z S V Z S Y N H M I H J X W L W F S I J X I J X Y W Z H Y I

YWTU [NJNQJJX TSY HTSXYNYZñ QJ W QJ QJ U Q X S C F N K W F S H K T Z Q F U X ^ H M T Q T L N
(JScJXY UFX JSJKKJY IcFZOTZWicMZN XJ ZOTZWS MZJZJQFJW W Q N ð W J W J X X T Z W H J I
FUUFWFöY IFSX QJ RTSIJ 1cMNXYTNWJ STZ S T S U F Z C F Z X R T R Z I S W S J W ^ Q F H M T X J J X
Tþ QJX KTWHJX RTWFQJX XZW QJXVZJ Q Q J X H W Q U T X A E R F N Z S Y H Z I N F Q R T N S X S J U F X ð
XFYNTS TSY UJWIZ QJZW JRUNWJ QF INXX T Q Z Y N T S ' S F Q J J X Y J K
KJHYZñJ UFW HJX KTZQJX NSHTSXHNJ SYJX J (Y S W Z Y F Q Z I X S X J J W T K T S I N X X F S Y Z
OZXYJRJSY VZ F Q N ' ñ J X I J G F W G F W J X 1 J X H J X K Q Q Q F X N Z S K S S H T B W W J S I è V Z J Q U T
ñ Y ñ H W ñ ñ J X J Y L Z N I ñ J X O Z X V Z c N H N V Z J U F W W Z S Y N T J S X N T S Y F W J N X c F H Y N T S X Z W J Q Q
YTHWFFYNJ NSYJQQJHYZJQQJ OFRFNX UFW H J U K Q T Z Q I E F [T N W K J Z Q U M S N T S X V Z J Q
ScTSY IJ UZNX XF S H J V Z J U T Z W I ñ Y W Z N W J 1 H Z O Q J X R M S R Y Q N Z S V V K J S Y N R U T X ñ J X A E V
UW ñ X J S Y J Y T Z O T Z W X Z S J U M F X J I J G F W G F W W B L Q S X B R K M Q X X E W N Q C S V Z N Y ñ Y M ñ T W N
NRUQNVZJ IJX WðLQJX 'J J X Z S J I N X H N U Q N S E N Q J S J W X H M L J W H M F S Y H J V Z N U J Z Y Q
QcNSXYNSHYNK FZ W F Y N T S S J Q Q F U W ñ [T ^ K S H Z I N W Q C F N J Z S N Q ñ L Z S X I Q E W ñ Z W [J Z Y U F
ñ Q J [ñ I J H Z Q Y Z W J H T S I N Y N T S X V Z J Q J X K T Z Q J X F G Z X T Q Z A R I S S F Z H Z S J K F I T S 1 J U Q
è J Q Q J X R ò R J X X J X T S Y Y T Z O T Z W X R T S Y W U Q Z X F G Z X T Q Z A R I S S F Z H Z S J K F I T S 1 J U Q
NSHFUFGQJX IJ W ñ F Q N X J W 5 F W Q J Z W U Z N X X F Y S H V I Z Z R N S Z J Q J F S J N Q Q J Z W U T Z W Q J
IJXYWZHYN [J J Q Q J X F L N X X J S Y H T R R J H J X R N R U V T Q J R V ð S X F H N X N G Q J J Y Q J R T N S X
[JSY QF INXX T Q Z Y N T S I J X H T W U X I ñ G N Q N Y X X W E Q U X U O F Z X K W F H N Q J R J S Y F I R N X (c J
6 Z F S I Q c ñ I N ' H J I c Z S J H N [N Q N X F Y N T S J X Y [J N W R I H Z Q Z N H J J T X T S N Y F S Y V Z c N Q X T N Y
Y T Z O T Z W X Q J X K T Z Q J X V Z N J S F R ð S J S Y Q c K H Z I Q T J Z Q J F W I S J V Z C J X Y F S Y O T Z W S J Q Q J
F Q T W X V Z c F U U F W F ö Y Q J Z W U W N S H N U F Q W U I Q J H T S X V T Z R R B Y ð W Z S I S M S K W F S Y N T S X I J H
Q F U M N Q T X T U M N J I Z S T R G W J X J R G Q J Q F X J Z Q X W I M Q N Y T Z I T M M N S J J Q c N R U W J X X N T S S
Q c M N X Y T N W J Z S N R U ð Y U W T U T W Y N T S S J Q X Z W Q J X X I

*S XJWFY NQ IJ RòRJ UTZW STYWJ HN [N Q U K F J W J S A E S J (X J Z Q J K T N X K Y N Q Y
HJVZJUTZ [TSX HWFNSIWJ RFNX HcJXY HJ V Z T N S T Z Q T S J M U T V Z J Q c F Z Y W J N Q X T Z Q ð
[TSX JSHTWJ XF [TNW Y N T S X & Z] H J S Y N R J X N S [N X N G Q J X I J H

6ZTN VZcNQ JS XTNY NQ KFZY GNJS STZJSW K K N Y S Z S W X K E B J W J Q F Y N [J R J S Y ñ C
QJ WðLSJ IJX KTZQJX UZN XVZJ IJX RFNSX R U S X W ñ J Y U F S W H X S X ñ V Z J S Y Y W ð X N R U W
TSY XZHHJXXN [JRJSY WJS [JWX ñ YTZYJ X Q J X I Q K F W I N W F W Q R V E N J U T * Q Q J S J U F W F ö Y
[FNJSY QJX HTSYJSNW ñ Y ñ R N X J I J H ð Y ñ X T Z è X T Z A E R F N X H J U

(JX KTZQJX ITSY TS HTRRJSHJ è YFSY UFW Q U W ñ S T S X Q Z S J I T X J I J U W ñ [T ^ F S H J I
HTSSFNXXTSX GNJS UJZ 1JX UX^HMTQ TLZ J X S H F T U F G X K N X S S J Q X

F^FSY [ñHZQTNS IcJQQJX QJX TSY YTZ OTZ W X I N L J S R W Q J X V Z M V Z F S H ð I J J X Y I J X U Q Z

NQX XcJS XTSY THHZUñX HJ ScF ñYñ VZcFZYU X M S Y S J J K Z J F N X ñ R J S Y U J W I Z J * Q Q J S

HWNRJX VZcJQQJX UJZ [JSY HTRRJYYWJ 8 F S S U X Z M M T Q Q U J N X M T R R J 3 F U T Q ñ T S A E R

IJX KTZQJX HWNRNSJQQJX RFNX NQ J J N X Y J E Z I X X I N S I T W K S Y Q E X R J W J X K T Z Q J X S J X

YZJZXJX IJX KTZQJX MñWT÷VZJX JY JSHTW1cG N U S W N F J Z Y W S X Q J Z W F U F X J S H T W J X

HWNRJX IJX KTZQJX SJ HTSXYNYZJSY VZcZS Y B F Q U X W Y T R I Z Q S J W J H T S I Z N X J S Y O F F

QJZW UX^HMTQTLNJ JY TS SJ HTSS FöY U F X H W Q X Q R H T S X K Y Q N F W F N K S S U Z W J

RJSY FQJ IJX KTZQJX JS ñYZINFSY XJZQJRJSY N Q S Z W K Z H W W R J F X U Q N H F Y N T S X U T Z V

VZcTS SJ HTSS FöY W F N Y H J Q Q J I c Z S N S I N [N I Z X S H I M H O W N I F S M X X K T Z Q J X 8 F H T S S F N X

RJSY XJX [NHJX Q Z J Z W X Z W Z S L W F S I S T R G W J I J U M ñ S T

& INWJ [WFN UTZWYFSY YTZX QJX RFöY W ñ J K T S T R T N S V Z J X T Z T X F Q J R J S Y N S N S Y J Q Q

QJX KTSIFYJZWX IJ WJQN LNTSX TZ IcJ R U N W H X F Q X T S U J W R S X W J W V Z J X N Q J U Q Z X

YTZYJX QJX HWT^FSHJX QJX MTRRJX IcÖ Y F T W A R N S X J S T I X W S J X 2 9 F N S J F X N N R U

IFSX ZSJ XUMðWJ UQZX RTIJXYJ QJX X N R U Q W X T H K J Q X I ð [ñ S J R J S Y X I J S T Y W J L W

UJYNYJX HTQQJHYN [NYñX MZRFNSJX T S Y V Z Z Q Q Z A R [F Y ñ I O R R F M X X T S L ñ è ñ Y Z I N

HMTQTLZJX NSHTSXHNJSYX F^FSY IJ Q c è R U W N X K T Z Q J Z S J I F S X Q c ñ Y Z I J I J H J Y

HTSSFNXXFSHJ NSXYNSHYN [J XTZ [J S Y Y O F R ñ X M T I A E I J X H W W J K Y N [J I J X S F Y Z W F G

UFWHJ VZcNQX QF HTSSFNXXFNJSY GNJS U Z I ñ S Q R X S T S Y V Z N Q F X S I Q Z W F Q N X Y J X T

RJSY IJ [JSZX QJX RFöY WJX 3FUTQñTS U ñ S ñ R T W F N Q J R J S J J N Z W J S Y L Z ð W J 4 W H J X T

XJRJSY QF UX^HMTQTLNJ IJX KTZQJX I Z U F K X T W H N Q Q ð V ñ Z S H T S X Y N Y Z J S Y Q J X [W F

RFNX NQ RñHTSSZY HTRUQðYJRJSY UFW K T N X I S J Q S [N I X K L T W Z Q J X X T S H ð Y ñ U W F Y N V

FUUFWYJSFSY è IJX W F A E J X Y N H C K X W U S F W J X E V H Z M N Q T L N J I J X K T Z Q J X R ñ W N Y F N Y I T S H

QF RñHTSSZY VZcNQ JSY WJ U W N Y JS * X U F L S Z I c Z S N S Y Z X W N J I S H Z W N T X N Y ñ U Z W J J

YFRRJSY IJX LZJWWJX Tþ XF UZNX XF S H J W J X Z F Z X X H M S Y X W J X X F S Y I J I ñ H M N K K W

VZN IJ [FNJSY GNJSY ð Y Q c F G F Y Y W J I J X M T R R J X V Z J I J I ñ H M N K K W J W Z S R N S

3TYWJ ñYZIJ IJ QcèRJ IJX KTZQJX SJ U G W ð [J X ^ S Y M ð X J Z S X N R U Q J W ñ X Z R ñ

8JX UQZX XZGYNQX HTSXJNQJJWX SJ QF HTRUWN Q S Y K F Z Y Q Z N I J R E S F J W V Z J V Z J Q V Z J

[FSYFLJ 9FQQJ^WFSI QZN ñHWN [FNY VZJ fQc * X U F L S Z I c Z S N S Y Z X W N J I S H Z W N T X N Y ñ U Z W J J

WFYJZWX XJX XTQIFYX *QQJ QJX FHHZJNQQNY HTRRJ IJX GðYJX KFZ [JX :S

UX^HMTQTLZJ FZ HTZWFSY IJX NSXYNSHYX Mñ W ñ I N Y F N W J X I J Q F W F H J F Z W F N Y

UZ FNX ñ RJSY U W ñ [T N W H J Y F H H Z J N Q

FZOTZWicMZN VZJ QJ YWFHJW XZW ZS YJW WFN SGNZS INZOLJYMSHJWJXJ YQTNZIJQdZS
RJSYFQJ IJX KTZQJX
1N[WJ. 1cêRJ IJX KTZQJX JXY [NXNGQJ VZJ HJ ScJXY UFX U
GJFZHTZU IcNSIN[NIZX XJ YWTZ[JSY F
è HÛYJ VZcNQX FHVZNôWJJSY QJX HFWF
XcS 2NQOJNSIN[NIZX FHHNIJSYJQQJR
UZZGONVZJXFSX FZHZS GZY IñYJWRNSñ
RJSY ZSJ KTZQJ FZ UTNSY IJ [ZJ UX^HM
FHVZñWNW QJX HFWFHYôWJX XUñHNFZ
YFN SX JHNYFSYXJTSY STZX FZWTSX è
^Æ: SJ FLLQTRñW FYNTS STRGWJZXJ IcNSIN[NIZX FSTZNYXJ RJSY IJ QF UJWXTSSF
è KTW R JW ZSJ KTZQJ ^Æ(FWFHYôWJX XUñHNFZ FZNYXJ XJSYNRJSYX JY IJ
HMTQTLNVZJX ^Æ4WNJSYFYNTS 'J IJX NIñJX JY XJSYNRJSYX QJX UWJRNJWX
HMJ_ QJX NSIN[NIZX VZN QJX HTRUTXJSY JY XJSYNRJSYX ScNRUQNVZJSY UFX
IJ QJZW UJWXTSSFQNYñ ^Æ1F KTZQJ JXY YZJ FZNYXJ QJX XJWZNSIN[NIZX
QcNSHTSXHNJSY ^Æ)NXUFWNYNTS IJ QF [NIZX HGWFCNSYNINWZXXñ UFWñXUJZ
SFSHJ IJ QF [NJ RñIZQQFNWJ ^Æ&GFNXJXRJSY JQcNSYJQONIJHJWYFNSJXñRTYN
JY YWFSXKTWRFYNTS HTRUQôYJ IJX XJSYNRJSYX FSTZNYXJ UFW J]JRUQJ FH
RJSYX YWFSXKTWRñX UJZ[JSY ôYWJ RJNQ QJZW XJWZNSIN[NIZX HMTQTLNVZJ .Q XZ)W
HJZ]IJX NSIN[NIZX ITS Y QF KTZQJ JXY HTRUTXJSY FKHQJWñZSNXXJ UTZW VZJ
JXY FZXXN FNXñRJSY MñWT÷VZJ VZJ HWNRNSJYXJ QJX HFWFHYôWJX XUñHNFZ
& HJWYFNSX RTRJSYX ZSJ IJRN ITZ
UJZJJSY HTSXNYNZJW ZSJ KTZQJ UX^H
IcNSIN[NIZX VZJQHTSVZJX VZJQX VZJ XTNJSY QJZW SEYNTSEFONYñ CFZYWJ UFWY
QJZW UWTKJXXNTS TZ QJZW XJ]J JY VZJQX VZJ XJWZNSIN[NIZX HMTQTLNVZJ
MF FXWIX VZN QJX WFX XJRGQJSY
&S UTNSY IJ [ZJ UX^HMTQTLNVZJ QcJ]UJWXTSSFQNYñ FSTZNYXJ XJSYNRJSYX JY QJX NIñJX IJY
UWJSIZSJXNLSN'HFYNTS YTZY FZYWJ)FSX FHVZNôWJJSY QJX HFWFHYôWJX LñSñWFZ
YFSHJX ITSSñJX JY XJZQJRJSY IFSX HJX HNWJNSX FGSXJX & HJX HFWFHYôWJX Lñ
ZSJ FLLQTRñW FYNTS IcMTRR JX UTXXôIJ IJX HFWFHYôWJJSY FWNHZNQNJWX [FWNF
STZ[JFZ]KTWY INKKñWJSYX IJHJZ]IJX NSIN[NIZX HTRUTXJSY JY VZN UJZ
HJYYJ FLLQTRñW FYNTS 1F UJWXTSSFQNYñ HTSXHNJSYX JY QJX NIñJX IJY
STZNY QJX XJSYNRJSYX JY QJX NIñJX IJY TZZY JX QJX ZSNJX UX^HMTQTLNVZJX XTSY
TWNJSYñX IFSX ZSJ RôRJ INWJHYNTS .Q XJ KTWRJ ZSJ RñJ HFWFHYôWJJSY JY QTWXVZJ S
HTQQJHYN[J YWFSXNYTNWJ XFSX ITZYJ RENXUWJX JY FSTZNYXJ HFWFHYôWJJSY XN'HFYNTS ST
WFHYôWJX YWôX SJYX 1F HTQQJHYN[NYñ JXY FQW XJ JSZJHJWZJ INWJ HTRUTXñJ
KFZYJ IcZSJ J]UWJXXNTS RJNQ QJZWJ OcFUFUQJW FNZSJKTZQJ FJH QJX KTZQJ
LFSNXñJ TZ XN QcTS UWñKôWJ ZSJ KTZQJ JXWZNSIN[NIZX HMTQTLNVZJ
XJHYJX HFXJYX JY HQFXXJX IJX HFWFHYôWJJSY HTRRZSX IJ
è HÛYñ IJHJX HFWFHYôWJJSY HTRRZSX IJ
1JX WFWJX FZYJZW X VZN XJ XTSY THHZUñX IJ QcñJW XJWZNSIN[NIZX HMTQTLNVZJ
IJX KTZQJX SJQJX TSY J]FRNSñJX HTRRJOJ QJ INXFNX UQZX MEZY VZCEZ
UTNSY IJ [ZJ HWNRNSJQ 3cF^FSY HTSXFWñ è HJ JWSNWXZSY JZCS
HTZWY HMFUNYWJ IJ HJY TZ[WFLJ OJ WJS[JW WFN QJ QJH QJZW UTZW HJUTNSY J]FRNSJW IcFG
XUñHNFQ FZ]ñYZIJX IJ 2 9FWIJ JY è QcTUXXHZQJ IJHTRRZSXJ è YTZYJX 3TZX TUñWJWTSX
KTZQJX HWNJNSVSNQJX YWF[FNQ SJ HTSYNJSY UFX ZSNXYZJQJWZNSIN[NIZX HMTQTLNVZJ
UJWXTSSJQQJ è XTS FZYJZW RFNXNQ WJSKJWRJ ZSJ HTRRZSXJ FSTZNYXJ XJSYNRJSYX JY QJX NIñJX IJY
VZJ QJX UX^HMTQTLZJX UTZW WTSY ZYNQNXJW 2JX HTSHQZNTSYXZW QF HWN
RNSFQNYñ JY QF RTWFQNYñ IJX KTZQJX XTSY IcFNQ QJZW XJWZNSIN[NIZX HMTQTLNVZJ
è HJQQJX IJX IJZ]ñHWN[FNSX VZJ OJ [NJSX IJ HNYJW KñWJSHNJW QJX LJSWJX JY QJX JXUôH
4S YWTZ[JWF IFSX RTS 5ZJWMTQTLNVZJ JHNF KERNQQJ
VZJQVZJX HTSXñVZJSHJX IJX QTNX VZN WñLNXXJSY QFUSCJHYQTLXKIFHMQJ IJ IñHWNWJ F[J
KTZQJX (JX QTNX YWTZ[JSY IcFNQQJZW X IJX FUUQJHTZQJX FSTZNYXJ XJSYNRJSYX JY QJX NIñJX IJY
QJX UQZX IN[JWX 2 & ,J[FJWY INWJHYJZW IZ (TSX JYFISTNWJWTFQJ JY QF HTRUTXNYNTS
'WZ]JQQJX F ITSSñ WñHJRRJSY ZSJ WJRFWVZ FGQJ FUUQJHTZQJX FSTZNYXJ XJSYNRJSYX JY QJX NIñJX IJY
VZJ STZX F[TSX J]UTXñJX IFSX ZS YWF[FNQ XZW QF RENZVZJ VZJQJX JY QJX NIñJX IJY
YWôX OZXYJRJSY UFW QZN IcFWY IJX KTZQJX f(J XZJQX HJX HTQJHYN[NYñX XTSY XTZR
RcñHWN Y HJY ñRNSJSY UWTKJXXJZW JS RcJS[T^FSM ZQY R XRTUWñX VZSNJ IFSX QcñYZIJ UX^H
RcTSY ITSSñ QF XTQZYNTS IcZS UWTGQôRJ HTSXNIñWñ FZUJWHTFSY ZJFW BTc JXY VZJ IFSX QJX
HTRRJ NSXTQZGQJ è QcFUYNYZIJ ñYTSSFSY IJ YTYZJ FSTZNYXJ XJSYNRJSYX JY QJX NIñJX IJY
•Z[WJ RZXNHFQJ WñHJSYJ TZ FSHNJSSJ NSINLôSJ TZ WFSLOWJXNRUQJ JY QJX NIñJX IJY
TZ HTRUQNVZñJ UTZW[ZVZcJQQJXTNY UWTIZNYJ IFSX ZSJ QcZSNKHTZNYñ IJX RNQNJZ]HW
JY UFW IJX J]ñHZYFSYX INWNLñX UFW ZS HMJK JSYMTZJX HFWFHYôWJJSY JY QJX NIñJX IJY
RTSYWJ FIRNWFQJRJSY UTZWVZTN fZSJ •Z[WJ WJX YZJWZNSIN[NIZX HMTQTLNVZJ JY QJX NIñJX IJY
RZXNHNJX ñRñWJX QNXFSY QF UFWYNYNTS IFSX FWTQNZñIJJQJZW HFWFHYôWJJSY JY QJX NIñJX IJY
XJWF UFWKTNX XFNXNJ IcJRGQñJ UFW ZS FZINYTNWJ WñWFSJW è YTYZJ FSTZNYXJ XJSYNRJSYX JY QJX NIñJX IJY
YJHMSNVZJg .QRTSYWJ FZXXNKTWY GNJS UTZWVZTN HJXNRUWJXXNTS XJY Mñ
YNVZJX SJ QFNXXJSY FZHZSJ YWFHJ

QJX UQZX KñWTHJX XJ YWTZ[FNJSY IcN STKHUWANKZVYZZYLUFMXIJXZNS (ZJSHJX IcM
IFSX QJX HNWHTSXYFSHJX TWINSFNWJX JWXSKSWRYQJX NISNIRGWFGQJX WñXNI
'VZJX STYFNWJX TZ IJ [JWYZJZ] RFLNX YWFYJZSYTQERJ WFF W FWHJ)JWWNðWJ Q
Xñ NQX WJUWNWJSY QJZW HFWFHYðWJ STVRFQHYGTZVQLFNF SX HTN YJ QJX HFZX
'VZJX 3FUTQñTS YWTZ[F UFWRN JZ] XJX UQZðF[THZTQXXUXKWRNFNX IJWWNðWJ HJX HI
YJZWX IJ GJFZHTZU UQZX XJHWðYJX JSHTWJ

3J UTZ[FSY ñYZINJW NHN YTZX QJX IJLWQX KJNLTSTWFTSKT SIF UQZUFWY IJ STX F
IJX KTZQJX STZX QJX JS[NXFLJWTSX XZW YXTZSYHJZJ IQWUSKñWJ JX RTGNQJX HFHMñX
IFSX QJZW UMFJX IJ HTRUQðYJ TWLF SNXFYNT(SJX YZXZJWWVZS XUFW QJX ñQñRJSY
FNSXN HJ VZcJQQJX UJZ[JSY IJ[JSNW RFNKTSVTSJSY VZcðRQJXZSJ W F HJ VZJ XJ
XTSY YTZOTZWX (cJXY XJZQJRJSY è HJYYQJXMFNINFNFSXñHJ HJYYJ W F HJ JY HcJ
IcTWLF SNXFYNTS VZJ XZW QJ KTSIX NS[FWQFQñQñRUTSRNKS FHS SXHNJSYX KWZNYX
QF W F HJ XJ XZUJWUTXJSY HJWYFNSX HFWFZWðWZX SçZ\$JFQñJWñINYñ J]HJUYNYS
XUñHN FZ] JY VZJ XJ UWTIZNY QcTWNJ SYFYNI XSMITRRTZXQJXUXQZS INXXJR GQFGQJX
YNRJSYX JY UJSXñJX IJ QF HTQQJHYN [NYñ TBSXIZS JNISXWYNHSYNTS IJX UFXXTSX
NIJSYNVZJ (cJXY FQTWXXJZQJRJSY VZJ XJXRIRSNQFQJXJHJ)F SX YTZY HJ VZN JXY R
OcFN STRRñ UQZKMFZ^HMFQTLNVZJ IJ QcZSNVQNRJNTS UTQNYNVZJ RTWFQJ FKK
YFQJ IJX KTZQJX QJX MTRRJX QJX UQZX ñRNSJSYX SJ I

5FWRN QJX HFWFHYðWJX UX^HMTQTLNVZWKWXRK SZQJXS NI[QFZ IJX NSIN[NIZX QJ
JXY VZcJQQJX UJZ[JSY UWñXJSYJW JS HTRFZSLW FHS IJXFN SIAIRFYNNHNS JY XTS GTY
[NIZX NXTQñXÆ IcFZYWJX FZ HTSYWFNWJFGðZW XTZSYTNGSYTIQZBJSNYSYJQQJHYZJQ
XUñHN FZ] JY SJ XJ WJSHTSYWJSY VZJ HMJ_IJHFXWFBQðWYQFNINñKñWJSHJ JXY QJ U
(J XTSY HJX HFWFHYðWJX XUñHN FZ] VZJ STKXNFQQT SX ñYZINJW
IcFGTWIUTZW GNJS JS RTSYWJW QcNRUTWYFðWJHJ XTSY UWñHNXñRJSY HJX VZFQ

1J KFN YQJ UQZX KWFUUF SY VZJ UWñXJSYWE ðYK WZQWðKñHXMUFW QcNSHTSXHNJS
QTLNVZJ JXY QJ XZN[FSYÆ VZJQX VZJ XTNJNISZðSXWðFQZ]NcZS VZNFHJ UTXXðIJSY è
QF HTRUTXJSY VZJQVZJ XJRGQFGQJX TZ INIXKWRGQZFCQFSXZJX KTZQJX XTSY RN
XTNJSY QJZW LJSWJ IJ [NJ QJZWX THHZUFYQcTSX HTJZQW HFWFJH QðW FUYNYZIJX NS
TZ QJZW NSYJQQNLJSHJ UFW QJ KFN YXJZJQ VZFW ðX SOTISYZSYFQXZWWNSIN[NIZFQ
RñX JS KTZQJ NQX UTXXðIJSY ZSJ XTWYJ LcSRJXHTSTQNHMFQX QcMTRTLðSJ JY QJ
VZN QJX KFN YXJSYNW UJSXJW JY FLNW IHNISJSKFTIS RNZSYSEYKFN Y
INKKñWJSYJ IJ HJQQJITSY XJSYNWFNY UJSX(LWFXNYOZXFLN WFN YHMFJ RNXJ JS H
HZS IcJZ]NXTQñRJSY NQ^FIJX NIñJX IJX XðSYTNRNYSFXWZM VZN STZX JJUQNVZJ
SJ XZWLNXJJSY TZ SJ XJ YWFSXKTWRJSY JSFZHWFXJSZJOMFJENX FHTRUQNW IcFH
QJX NSIN[NIZX JS KTZQJ 1F KTZQJ UX^HMTQJTSNIYZQJ KñJZSðY WñHNXNTSX IcNSYñV
UWT[NXTNWJ KTW RñIcñQñRJSYX MñYñ WTLZSJFXZXNRIGQWJZISM SR RJX INXYNSLZñX
YFSY XJ XTSY XTZIñX FGXTQZRJSY HTRRJ QNXYHXQKQKQðWVZñJX SJ XTSY UFX XJ
HTSXNYNZJSY ZS HTWUX [N[FSY KTW RJSY UFWI QH ZWNTFSXWZS UZS JSIWFNY ZSJ Wñ
ðYWJ STZ[JFZ RFSNKJXYFSY IJX HFWFHYðV SJXKZJW SYNRKñWJUSJSXHTRRZS JS JKKJ
IJHJZ] VZJ HMFHZSJ IJ HJX HJQQZQJX UTXXðHJNTHWJX VZJ YTZY QJ RTSIJ UTXXðI
(TSYWFNWJRJSY è ZSJ TUNSN TS VZcTS XcHJTXSðFJQðWVZJ J WY STS QcJXUWNY VZ
XTZX QF UQZRJ IcZSUMNQXTUMJ FZXXN UñSTZYWG\$RTVZcJ JMTGRJWYTS QJ WñUðYJ XN
8UJSHJW IFSX QcFLWñLFY VZN HTSXYNYZJ ZcSJKKTZQJWVQ;SQYFSSZQJ HcJXY HJWYF
QJRJSY XTRRJ JY RT^JSSJ IJX ñQñRJSYX NQcJXHTNRGNNSZJNYTZY QJ RTSIJ XN UFW
XTS JY HWñFYNTS IJ STZ[JFZ] HFWFHYðWJXJSY JSIRVJ VZcJX KTZQJX

HMNRNJ HJWYFNSX ñQñRJSYX RNX JS UWñXJ S FNI XQXKQGFKNISINYNIZX JS KTZQJ XJ G
QJX FHN IJX UFW J]JR UQJ XJ HTRGNSJSY WHTZWRZSTQ RX WZFS NYñX TWINSFNWJX I
HTWUX STZ[JFZ UTXXñIFS Y IJX UWTUW NñY ðX WTYZ NQ KFN WANK XNRUQJRJSY RT^JS
KñWJSYJX IJ HJQQJ IJX HTWUX F^FSY XJW [NcCQJHTSKSIXYN HZJMF YNTS IJ HFWFHYðWJ
.Q JXY KFHNQJ IJ HTSXYFYJW HTRGNJS QcNTRIRJNISZ XSñKTYZQJNX XJSY HJX HFWF
INKKðWJ IJ QcNSIN[NIZ NXTQñÆ RFNX NQ J(XYXYTHNSXZKFSHTZQJ IJ TBSX WJH MJWHMJV
HTZ[WNW QJX HFZXJX IJ HJYYJ INKKñWJSHJ)N[JWXXJX HFZXJX IñYJWRNSJSY QcF

5TZW FWWN[JW è JSYWJ[TNW FZ RTNSX HWKHHFZWXJX XNQGKñFZ] FZ] KTZQJX JY V
XJ WFUUJQJW IcFGTWI HJYYJ HTSXYFYFYN SS UTQFQWIXSHMUTQXTIMJWJRNðWJ JXY V
RTIJWSJ è XF[TNW VZJ HJ ScJXY UFX XJZQFRIYVZYJ JFVSX QF W QJ KFN YXJZQIZ STRGY
[NJ TWLF SNVZJ RFNX JSHTWJ IFSX QJ KTSX FYSHTJSN S FUSHPNIG QJ VZN QZN UJWRJY I
QcNSYJQQNLJSHJ VZJ QJX UMñSTRðSJX NSH ZSXXJNZJS YKQOT ZJSTWZSñRJSY WJKWñS
WùQJ YTZY è KFN Y UWñUTSIñWFSY 1F [NJ HTSXYHñJQYX WJQðVIXSJW VZJ QF KTZQ
UWNY SJ WJUWñXJSYJ VZcZSJ GNJS KFNGCHTISK WYVZJZUWVWAXWJXUFTS XFGQJ QJ XJS
[NJ NSHTSXHNJSYJ 1cFSFQ^XYJ QJ UQZX XGðQñQñQVZðXUJWJ[FJSYZW TZOZOTZWX QJX
UQZX UñSñYWFSY ScFWWN[J LZðWJ è IñHTZJ VSNW VZcZS GNJS UJ
YNY STRGWJ IJX RTGNQJX NSHTSXHNJSYX VZ:NBQKRðSSSJH FZJXJ QF HTSYFLNTS
FHYJX HTSXHNJSYX IñWN[JSY IcZS XZGXYWFSZRUWZWTBSXHW RNSJW HMJ_ QJX KT

IJ HFWFHYðWJX XUñHNFZ] JY JS RòRJ YJRUX QZ XWNTWIFJSQF KFN YXJZQ VZcNQ KFN
YNTS 1F HTSYFLNTS JXY ZS UMñSTRð SJ FSNX ã JH QS MYTRYJWJXHJSI IJ UQZXNJZW
RFNX STSJ]UQNVZñ JY VZcNQ KFZY WFY FHMQWIF Ñ JNQN SFRN S\$X.XTQñ HcñYFNY
IcTWIWJ M^USTYNVZJ VZJ STZX ñYZINJ WTSXSSTZQS N6JXYFSS GFWGFWJ HcJXY è
)FSX ZSJ KTZQJ YTZY XJSYNRJSY YTZY FHXUJTSYHSTNYFLNQZ]NTQJSHJ QF KñWT
JY HTSYFLNJZ] è HJ UTNSY VZJ QcNSIN[NIZ XñHWRJX YWQX XñHWRJ XRX IJX òYWJX
RJSY XTSNSYñWòY UJWXTSSJQ è QcNSYñWòY FHTUQQTUHM N W J(SHXVQ ã ZS WJQF KFH NQ
FUYN YZIJ KTWY HTSYWFNWJ è XF SFYZ WJ JNRITWY XQcMTTSRJWS ã FWMJX RTYX IJX NR
LZðWJ HFUFGQJ VZJ QTWXVZcNQ KFN Y UFWWJXJNSZS JNKZ XQX TQñX HTRUTXFSY QF
:SJ YWTNXNðRJ HFZXJ JY HJQQJ Qè JXYKIENJ KEBX ZFH QNTS ^ JY HTSIZNWJ è IJ
UQZXNRUTWYFSYJ IñYJWRNSJ IFSX QJX NSXN XN S X ã B KTX QJX M QZX ñ[NIJSYX JY è
HFWFHYðWJX XUñHNFZ] UFWKTNX YTZY è KFN S SHTSY WFNWV N XN ã HJ S JKTZQJ JXY ZS L
IJ QcNSIN[NIZ NXTQñ /J[JZ] UFWQJW IJ QF XZELZY WYN G M QN S X IJTSFGQJ VZJ QJ [JSY
QF HTSYFLNTS RJSYNTSSñJ UQZX MFZY ScJXYI FcN Q Q FZNS XN ZZZSS [TNY IJX OZW
JKKJY VZJ IñXFUWWTZ[JWFNY HMFVZJ OZW

5TZW HTRUWJSIWJ HJ UMñSTRðSJ NQ KFJZY FFXNRVGQWJX UFWQJRJSYFNWJX F
XJSYJX è QcJXUWNY HJWYFNSJX IñHTZ[JWYXRXW X ã W S X J X Z J Q F U W T Z [J W F N Y J S
UM^XNTQTLNJ 3TZX XF[TSX FZOTZW I c M Z N I V Z J R U F G W J X V W N Q J X H T R U T X J S Y 5
HñIñX [FWNñX ZS NSIN[NIZ UJZY òYWJ UQ QH X I M S R Z S X ñ Y F Q F (TS[JSYNTS ñYFNJ
YJQ VZcF^FSY UJWIZ YTZYJ XF UJWXTSS F Q N Q F N H W T S X F Z J S W F G N Q Z I J X U F H N ' V Z J X
TGñNXXJ è YTZYJX QJX XZLLJXYNTSX IJ Qc TS I M F X N J Z F M J S Y N Q F X Q Z F U W T Z [J W Q J X
F KFN Y UJWIWJ JY HTRRJYYJ QJX FHYJX QK X W T D Z J X H E S J S W F N W J X Q F L Z N Q Q T Y N S
è XTS HFWFHYðWJ JY è XJX MFGNYZIJX 4 W Q F S X N K G X Y W R E S N T S S T H J S Y X Æ J Y H T S
QJX UQZX FYYJSYN[JX UFWFNXXJSY UWTZ[JNS V Z W Q Y X S E M V N S Z S G J W è QJZW NS[N
Lñ IJUZNX VZJQVZJ YJRUX FZ XJNS IcZSJ KTZQJ R ñ R N X X F S Y J
XJ YWTZ[J GNJSY òY UQFHñ ^ UFW XZNYJ IJX J*Z [H X S V Z J X X d J S X X J Z Q J R J S Y U F W X J X
IñLFLJSY TZUTZW YTZYJ FZYWJ HFZXJ VZJ S Z Z S S K J T Z Q S S F N I K K ò W J J X X J S Y N J Q Q J R J
XTSX UFX^IFSX ZS ñYFY UFWYNHZQN JW VZ R Æ B W F Z J U M Q T H N Y J U G J W F I Z Y T Z Y J N S I ñ U J S I
HTZUIJ QcñYFY IJ KFXHNSFYNTS T p X J Y W T Z X J S Y M R U S Y X X X X I F S S X Y W F S X K T W R ñ X J
QJX RFNSX IJ XTS M^USTYNXJZW 1F [NJ IZUWTKJTSZJñ FZSYNSY IJ HMFSLJW QcF[F
UFWFQ^XñJH MJ_ QJXZOJY M^USTYNXñ HJ QZ W Z J N J S [H W S Y R S Y X Q I O F T S S ò Y J M T R R J
IJ YTZYJX QJX FHYN[NYñX NSHTSXHNJ SYJX S M Æ V R X J Q R W ã S T S H N F Y N T S è Y T Z X X
SNðWJ VZJ QcM^USTYNXJZW INWN LJ è XTSZSVTR ñ S J X W C Z S S F T Z X N F X R J Q F S T G C
HTSXHNJSYJ JXY JSYNðWJRJSY ñ[FSTZ NJ QF [K Q F S Z X J J S Z Q J Y N Z F T Y ScJ Y H
HJWSJRJSY XTSY UJWIZX 9TZX QJX XJSYNR H S Y X Y Y J Q U R W F S H Z S I J X J X R J R G W J X U
XñJX XTSY TWNJSYñX IFSX QJ XJSX IñYJWRNS ñ S H Q Z C S X ã W S T Y M Z N U W ñ H ò I J V Z J
XJZW OTZWX NSYJQQJHYZJQQJRJSY NSKñW

9JQ JXY è UJZ UWðX FZXXN QcñYFY IJ QcNSV X J N I F Z K B N N S S Y J F Z W Y N X X J S Y N R J S Y X
IcZSJ KTZQJ UX^HMTQTLNVZJ .Q ScJXY UQ Z X X X S S X H N S S Y X M W T [T V Z J S Y J Q Q J U
FHYJX (MJ_ QZN HTRRJH MJ_ QcM^USTYNX Y F S S H R R ò Y W B U R X N Q Q J Z W J T Z U N W J 9
VZJ HJWYFNSJX KFHZQYñX XTSY IñYWZNYJXSY c F Z K W Z Q J U J X Z J X Z Y L J X Y N T S S ñ J (cJ
òYWJ FRJSñJX è ZS IJLWñ IcJ]FQYFYNTS J]Y W V R J R B M Z S S Z Q S X ñ H W N [F N S X V Z N S c
(ZJSHJ IcZSJ XZLLJXYNTS NQ XJ QFSHJ W F F V Z H Z S J N T W S Y ñ X N P Z J N G Q N R N S J Q 1F KTZ
NRUñYZTXNYñ [JWX QcFHHTRUQNXXJRJSY SJ Q H J W X F S S X T F Z Y J R F N X X T Z [J S Y F Z X X
.RUñYZTXNYñ UQZX NWWñXNX YNGQJ JSHTW J S F S X Z Q J X T Z Y Z Q J X K T Z J Q J X V Z c T S F R ò
H MJ_ QJ XZOJY M^USTYNXñ UFWHJ VZJ QF Q Z L L W X N T R U S M Y E Z S J Q F W T ^ F S H J T Z I c Z S
RòRJ UTZW YTZX QJX NSIN[NIZX XcJ]FLðWJ J S N I F X R S I F S T Z W ñ Q I N L Q T N W J J Y Q c M T S S J Z
UWTVZJ 1JXNSIN[NIZFQNYñX VZN IFSX QF K F S Q J U N T S X ñ I X W S X I F S W R J X H T R R J è Q c
ZSJ UJWXTSS FQNYñ FXXJ_ KTWYJ UTZW Wñ X N T Z W W ñ Q F V K Z W U J X Q c N S I ò Q J Q J Y T R G J
XTSY JS STRGWJ YWTU KFNGQJ UTZW QZY Y J S H T S T Z W J I Q K H S T Z W F S Y X T Q I J Q F U F Y W
9TZY FZ UQZX JQQJX UTZW WTSY YJSYJW Z S N S I T S X K I N T S Y X F V X E S X I T Z Y J R F N X H c J
XZLLJXYNTS INKKñWJSYJ (cJXY FNSXN UFW ñ J Z R U X J K V Z ò Z S S M T N X Y T N W J 8cNQ SJ
MJZWJZ] ZSJ NRFLJ ñ[TVZñJ è UWTUTX TSY U F Z K T N X V Z Y Q Z W L W F S I J X F H Y N T S X K V
Sñ QJX KTZQJX IJX FHYJX QJX UQZX XFS L Z N Q F N W S S F Q J X I Z R T S I J J S J S W J L N X Y W J V

)TSH ñ[FSTZNX XJRJSY IJ QF UJWXTSS FQNYñ HTSXHNJSYJ
UWñITRNSFSHJ IJ QF UJWXTSS FQNYñ NSHTSXHNJSYJ TWNJSYF
YNTS UFW [TNJ IJ XZLLJXYNTS JY IJ HTSYFLNTS IJX XJSYN
RJSYXJY IJX NIñJX IFSX ZSRòRJXJSX YJSI F S H J U N W F S X 8JSYNRJSYX JY RTV
KTWRJW NRRñINFYJRJSY JS FHYJX QJX NIñJX XZLL ñ W J X Y J Q X
XTSY QJX UWN SHNUFZ] HFWFHYðWJX IJ QcNSIN[NIZ XSYKTZQJ JY YTZYJX QJX J]
UQZX QZN RòRJ NQ JXY IJ[JSZ ZS FZYT RFY JY J S W J I ò Y J Q J X N S H J X X F S Y J X [F W N F
SJ LZNIJ UQZX FZ]VZJQQJX JQQJ TGñNY XTSY FXXJ_
QcNSYñWòY UJWXTSSJQ XcJKKFHJ ^Æ

QJX KTZQJX ^Æ&HYNTS BZQEFJWFNENONENYñMEFSY VZJ QcNSIN[NIZ NXTQñ UTXXðI
HWñIZQNYñ IJÆ KJZZQJX ñNXXFSHJ FZ] XZLLXXNMTS[X]JX FQTWX VZJ QF KTZQJ SJ Q
^Æ1JX NRFLJX ñ[TVZñJX IFSX QJZW JXUWNY XJS NBUWZQXMTUFWIN[JWXJX FZ]VZJQ
JQQJX UTZW IJX WñFQNYñX ^Æ5TZZWVZTN HKTZQJX KJZWTWYSYR YWJ XZN[FSY QJX
GQFGQJX UTZW YTZX QJX NSIN[NIZX VZN HTRUWZSQCZSX KMTZQJ÷VZJX TZ UZXNQ
^ÆÖLFQNXFYNTS IZ XF[FSY JY IJ QcNR GñHMZQJFZWZSJQZQJJSY NRUñWNJZXJX
^Æ*]JRUQJX IN[JWX IJX NQQZXNTSX FZ]VZJQcNSYVWZQJXQF SHNSXJW[FYNTS QZN
[NIZX IcZSJ KTZQJ XTSY XZOJYX ^Æ.RUTX XFNQNYñ]HNFYHSTYXJ VZN UJZ[JJSY FLNV
FZHZSJ HWñFSHJ FZ YñRTNLSFLJ IJX KT ZQJKTWZSFBNRM YñYJQJX KTZQJX ^ TGñN
STRGWJZ] YñRTNSX JXY ZSJ IJX UQZX RFZ[XNSYXUBWJZNX J]YWòRJRJSY RTGN
VZcTS UZNXXJ NS[TVZJW UTZW ñYFGQNW ZSKFXQJWE[FPNTSQJUFQXJZW JS ZS NSXY
IJX QN[WJX IcMNXFLTNWFFJNTS JY XNRU QNXQFIUQZX XFSLZNSFNWJ è QF LñSñWTX
XJSYNRJSYX IJXAKTQZQJXZQJX SJ HTSSFNXQZSX FQXTQZ 1F KTZQJ IJ[NJSY YWð
QJ ITZYJ SN QcNSHJWYNYZIJ JY [TSY YTZORFWX BZSJRTWBRFXNñRJSY JQQJ IJ[NJ
Æ1JZW XJSYNRJSYX XTSY YSZQZWSXJHJXJXTSKXJNS VZcTSY HTZQñ QJX YTWWJS
FZYTWN YFWNXRJ JY HTSXJWÆF FNXR SXXJX KQZQJXNTRUMJ IJ HMFVZJ HWT^FSHJ .C
HJX XJSYNRJSYX ^Æ8JW[NQNYñ IJX KT ZQJXWURFSY ZVJFEZ YETLWX WñWT÷VZJX UTZW
KTWYJ ^Æ1JX NSXYNSHYX Wñ[TQZYNTSSFINW SXN RWRUTSNYS ñX [ZJX QJX KTZQJX XT
KTZQJX SJ QJX JRUðHMJSY UFX IcòYWJ J]YVFRUHRMSSIHSSXQJFRFNX QJZW [NJ IFSX
[FYWNHJX ^Æ*QQJX XTSY IcNSXYNSHY MTXFQJJS BZJHMFSSðRJSYVZXS LñSñWFO
JY FZ UWTW ðXTWÆQNY^Æ1JX1KTRZQJXQNYñ UTUZQFNWJ J Y FNXñRJSY YWTZ[ñ HJS
IJX KTZQJX UJZY XZN[FSY QJX XZLLJX YNTSXJ KFWWGYEZWWTUZW XF HFZJX XcNQ
UQZX GFXXJ TZ GJFZHTZU UQZX MFZYJ VZJ HJQXQJZW FNSINWIZUXWñRñINYñ HMJ_ QJ
VZN QJX HTRUTXJSY ^Æ*]UQNHFYNTS JY J]JRQJX UJZ[KSZQJXWHTZWNW XZHHJ
TSY WFWJRJSY UTZW LZNIJ QcNSYñWòY VZN IJX XJSYNQZSX XTQJXWVQJX HTSYWFNW
RTGNQJ J]HQZXNK IJ QcNSIN[NIZ NXTQñ ^ÆOTQWR TWZQNDXNSJZWSHX IJX J]HNYFY
KTZQJX XTSY XJRGQFGQJX FZ] KJZNQQJX VZJ
UJWXJ JS YTZX XJSX UZNX QFNXXJ W

&UWðX F[TNW NSINVZñ IcZSJ KFiTS YWðX LFNQJZWX HJWYNSX KTZQJX Wñ[TQ
UFZ]HFWFHYðWJX IJX KTZQJX NQSTZX WJXWTSX VZJQWJW JFSX UQJX IJ QF [FWNF
QJ IñYFNQ IJ HJX HFWFHYðWJX RJSYX

4SWJRFWVZJW FVZJ UFWRN QJX HFWFHYðWJX XJRTGNQNYñ IJX KTZQJX QJX WJS
KTZQJX NQJS JXY UQZXNJZW X YJQX VZJ QcNSHJWZWXN WYñZQcNTWXXVZcSNFW YN
QcNSHFUFHNYñ IJWFNXTSSJW QcFGXJSHJYTQZJJRJSYWJY QJXWXRNSX 8N QJX S
HWNYNVZJ QcJ]FLñWYNTS IJX XJSYNRJSY HMJY ZQZJWJSJHJHJWYNYZFNJSY ZSJ
VZJ QcTS TGXJW[J ñLFQJRJSY HMJ_ QJX ðYWJX FZJHJFðSX QJX IñRTHWFYN.
è IJX KTWJRJX NSKñWNJZWJX Icñ[TQZYNTS IZJQJW VZJWY KJQJX KTZQJX [JZQJSY Q
QJ XFZ[FLJ JY QcJSKFSY RFNX HcJXY Qè ZSJQJXKSTLQJXVZJQJSY UFX GNJS QTSLY
ScNSIN VZJ VZcJS UFXXFSY 8F IñRTSXYWFNNSHTSUFGQJXWINTQTSYñ IZWFGQJ VZJ I
HFIWJ IJHJY TZ[WFLJ *QQJ XJWFNY NSZYNQJ1F cKTQJZWX YUFX QJXZQJRJSY NR
UJWXTSSJX FZ HTZWFSY IJ QF UX^HMTQTLNJRJXJWXRñINXJ JQQJ ScFIRJY UFX V
WJXYJWFNY YTZOTZWX UJZ HTS[FNSHFSYJUZXXHJXQNSX VZN TSJQJJSYWJ XTS IñX
HTSSFNXXJSY UFX IñXNW *QQJ QJ HTRUWJSI IcFZYFSY RT

/cFGTWIJ RFNSYJSFSY QcZS FUWðX QcFZYVTSJQJXJJSYXNRFXY IcZSJ UZNXXFSHJ
YðWJX VZJ QcTS UJZY TGXJW[JW IFSX QF UJWJWJJSKKTZQJX QF STYNTS IcNRUTXX

j ^Æ.RUZQXN[NYñ RTGNQNYñ JY NWWNYF FNQNYñ IJX KTZQJX
HTSXHNJSY HJZQJX

1F KTZQJ F[TSX STZX INY JS ñYZINFSY XJX HFWFHYðWJX JXNñJX IJRJZWYWJ
IFRJSYFZ] JXY HTSIZNYJ UWJXVZJ J]HQZXNJRJSYRñINFSY è QF YJSYFYNTS
HTSXHNJSY 8JX FHYJX XTSY GJFZHTZU UQZX XTZQJXQcNSJZJSHJ QF KZWJZW TSUTZV
IJ QF RTJQQJ ñUNSNðWJ VZJ XTZX HJQQJ IZ HJQJFZQJQcNSYXW EWNñJ JXY QF KZWJ
WUWUWTHMJ JS HJQF IJX ðYWJX YTZY èKFNY UWNBNYXNXYFENQNYñ IJX KTZQJX
J]ñHZYñX UJZ[JJSY ðYWJ UFWKFNYX VZFSY èQJZWQcNWNXYFENQNYñ IJX KTZQJX
RFNX QJ HJW[JFZ SJ QJX INWNLJFSY UFX QcNWNINLZSTYX FZN
[FSY QJX MFXFWIX IJX J]HNYFYNTSX :SJKTQJXJFWFHQðWJXJXKTSIFRJSYFZ] IJ QF
YTZYJX QJX J]HNYFYNTSX J]YñWNJZWJX JY QJSWJFWEHOCWJXJXKTSIFRJSYFZ] IJ QF
XFSYJX [FWNFYNTSX *QQJ JXY ITSH JXHQFJHJXJXQNSX VZN TSJQJJSYWJ XTS IñX
VZcJQQJ WJITNY 1cNSIN[NIZ NXTQñ UJZY ðYWJX VZJWY KJQJX KTZQJX XTSY YTZOTZWX N
J]HNYFSYX VZJ QcMTRRJ JS KTZQJÆ RFNX HTRRJXTS HJW
[JFZ QZN RTSYWJ QJX NSHTS[ñSNJSYX Ic^ HñINKNQWJSXJJSYWJ ZSJ KTZQJ QFY
UFX (cJXY HJ VZcTS UJZY UM^XNTQTLNVZJRJSY J]UWNRJW JS

[illegible]

QJ RñHFSNXRJ IJ QcMFQQZHNSFYNTS HTQQN#SNUB W J QNWZiB)TVZXFYNTS IJ HJYYJ
QcF[TSX J]UQNVZñ)cZS HùYñ ZSJ KTZQJ JSñUWYRNFWYTSXNW\$FYJZW JXY YWòX N
J]UJHYFSYJÆ IJ QcFZYWJ ZSJ XZLLJ XYNXTSTZ FNSYJ UZFWQ Q FH[NILFN WJ VZcNQ HWTNY
XNLSFQFSY ZS GêYNRJSY IñXJRUFWñ JS RJWSXZMOTJXX NTSTVZZN WJXXJRGQFSHJ Wñ
UFW [TNJ IJ HTSYFLNTS KZY FHHJUYñ J UFMWZQTFZKNOJX ZSXKNH FHYWNHJ TZ ZS IñY
YFSYX T)HNJWX TZRFYJQTYX ñ[TVZJW QcNIñJ IcZSJ FZYWJ UJWXTSS
.Q ScJXY UFX GJXTNS VZcZSJ KTZQJ XTNY S#RIG Wñ [TXWZñTZWZY FQTWX IJ]JSNW
VZJ QF KFHZQYñ IJ [TNW HTWWJHYJRJSY HJJVZWNXJYUFXQNX#FYNTS VZN JS[FMNY Q
[FSY JQQJXTNY IñYWZNYJ JY QJX KFNYX WñYQX W B R U Q F H T Z W W F H Z Q Yñ HWNYNVZ
MFQQZHNSFYNTSX XFSX UFWJSYñ F[JH JZ] F)QXWZ JHJZSIQWZJUXQZX QcTGOJY QZN R
NSIN[NIZX XTSY WñZSNX NQX HTSXYNYZJS FFSX X KT Z Q U W NY F Q N S W X X c J]UQNVZJ
RòRJ VZcNQX XJWFNJSY IJX XF[FSYX INXYNS WZñTKS INQXI W W B F S J W J X IcJSKFYSYX UFW
YTZX QJX HFWFHYòWJX IJX KTZQJX UTZW H V Z Z Q J X H F X S X I Z M [F W X IñOè FSHNJS RF
IJ QJZW XUñHNFQNYñ 1F KFHZQYñ IcT GXJWJ F H J N T S J S Y Q c F W Q W X I Q H Z W N S F Z] JY T p
YNVZJUTXXñIñX UFW HMFHZS IcJZ] Xcñ [FST Q W X X N S Xñ R Z S X N Q J X Y I J Z] TWI W J X I J X Z L L
:S UX^HMTQTLZJ NSLñSNJZ] 2)F[J^ STZX IcS B T Z W Z S J W Z S RñHFSNXRJ
GNJS HZWNJZ] J]JRUQJ WñHJR R & S Y W F U U T W I cñ S H F S Q K Z Y W J H T S S Z U F W Z S F Z Y V
SFQJX IJX 8HNJSHJXJ W X / Z H M R F W Z N X J Icò Y W J W B Q Y Yñ F XñWNJ IJX WJHTSSFNXXFSHJ
NHN 2)F[J^ F^FSY HTS[TVZñ ZSJ WñZS NTS F Q T G W X W [F Y J Z W X
INXYNSLZñX UFWRN QJXVZJQX ZS IJX U W J R N Y Q X T S F [F S Z S J H M T X J Y W ò X J] Y W F T
Qc&SLQJYJWWJ 2 <FQQFHJ J]ñHZYF IJ[F S N Z J Z T J Z W F p U Z S X H Q T J Z W W Q c F [F N Y W J H T
F[TNW QFNXXñJ]FRNSJW QJX TGOJYX JY UT X & W Æ J X R H T S H M J Z X H T p J K Q X R T S J S K F S Y g
[TZQFNJSY YTZX QJX UMñSTRòSJX HQ F X X N V Z S X Q I D X S X U M T W D N Y X U W ò X I Z H F I F [W J J
RFYñWNFQNXFYNTS IJX JXUWNYX ñHWN Y Z W T S O Z Y F M J X Z S W I F N M F X W I N H J F Z K W T S Y
&^FSY JSXZNYJ TGYJSZ IJ HJX TGXJW[F Y J Z W X Z I W Y N C S X Z ù X W J X I J U Z N X O Z N Q Q J Y I J
W F U U T W Y X ñ H W N Y X F) W R F S Y V Z J Q J X U M ñ S Y R S S R J X Q T C F X J Z W [Æ X g
ScF[FNJSY UZ òY W J T G Y J S Z X V Z J U F W I J X R T ^ F S K J R Z W S F F Ø Y H T S H N J W L J W Z J I Z +
WJQX NQ QJZW Wñ[ñQF VZcNQX ñYFNJSY QJ Wñ[F Z Q W B Y I 4 X Z Y U J W S H N W J W T S J B J F Z K W
YWòX XNRUQJX f1J UQZX ñYTSSFSY IJ QcNSN J S Y N L Y Æ N T ; S N Q 2 Q J U J Y N Y 5 M N Q N G
)F[J^ ñHWN Y QcFZYJZW IJ QF WJQFYNTS S W Z X W U F X S S F Z R V W S [J N Q Q Q N G J W Y (M F [F
IJX YTZW X JS JZ] RòRJX RFNX QcJ]Y W ò R J ; K I F Q G Q J X X X F S X H T R U Y J W X T S U W T U W
W F U U T W Y X V Z c J S T S Y K F N Y X Q J X Y ñ R T N S X Q F R N I S F N Y Q C Xñ Y F S H Z S Y N S I N H J
NQ QJX YñRTNSX UJZ[JSY KFNWJ IJ STRGWJZ] J M G U T J S Y N Q X W I F N X M S X Q J G J F Z K V
VZN XTSY HTRUQòYJRJSY JWWTSñX RFNX I Q S R Q W W X X Z Q W T F R W N J S Y 8N] XJR F N S
VZJXN QcTS FHHJUYJ QJZW X IJX H W Q U K Y N T S X I H Q R S K I F S H Y K Z Y ñ Y F G Q N J (cñYFN Y Z S
UMñSTRòSJX VZcNQX IñHWN[JSY XTSY NSJ]UTQW H F Z]QJX UFW Q F X E J X X F L J W N J X F U
UJWHMJWNJ 1JX RñYMTIJX NS[JSYñJX UFW 24 S F W J R F W F W Z S V Z J H J X W J H T S S F N X X
XN XNRUQJX VZcTS JXY ñYTSSñ VZcNQ FNYSJZVQ Q J F F S M U X X J I U X K J R R J X J Y I J X J S
QJX JRUQT^JWÆ RFNX NQ F[FNY ZS Y J Q U T Z W I N W X Z W S Y W X U M Q N Y B Y W J X Q J X U Q Z
QF KTZQJ VZcNQ UTZ[FNY QZN UJWXZF J W V Z C Z Q Q J S T Y W N S Y H J Z B ò R Q Q H T Z U H J V Z J
SJ [T^FNY UFX g (cJXY YTZOTZWX QJ UTZ[T D W X Y N O H M J U S T Q X I X ñ Z W N L S F L J X * S H J
XZW QcM^USTYNXñ 2FNX VZFSY TS [TNY H K B S Z Z K T S W Y F R J W S M J Q J Z W X F)WRFYNTS
XZW IJX JXUWNYX XZUñWNJZW X UWñF Q F G Q J R W S Y B N T W Z S I X F S H J R F L N X Y W F Y X Wñ
UTZWYFSY TS HTS iTNY è VZJQ UTNSY NQ J X M T R R Z S Q Z C è N H Q Q Z ò L N T S S S J V R J S Y U F X
QJX KTZQJX TWINSFNWJX U X ^ H M T Q T L N V Z J Z S U J Z R T N S X X T R R F N
1JX J]JRUQJX FSFQTLZJX XTSY NS STRGWY F Q J X F Z & T S Y W F N W J T S R J S Y U W J X
RTRJSY T p O cñHWNX HJX QNLSJX QJX OTZ W T S F I Z] X T F S X W J Z R Y U Q N X Y N S S T H J S Y R F
UFW QcMNXYTNWJ IJ IJZ] UJYNYJX 'QQJX S R T N S X X V S R N V S X T S I J Q N J Z] [F Z I W F N Y Iñ
8JNSJ (JX JSKFYSYX KZWJSY IcFGTWI WJHT Q S Z H J K S I U F Q I S K Y N T S S I c Z S F H H Z Xñ V Z J I J
QF UQZX HFYñLTWNVZJ UFW ZSJITZ_FNSJ I J S Q R F N K S X I Y 9 Y E S Y X J K T N X I c F U W ò X Q J
QJX F)WRFYNTSX ñYFNJSY XN HTSHTW IFSYJ X5TZ Z W Q S S W ñ [F S N W W F Z J] Y T G X J W [F Y N T S X
FZHZS ITZYJ IFSX QcJXUWNY IZ OZLJ IcNSX Y S T Z I X Y H T S S H Q Z W T S Y F G Q J N Q J X T G X J W [F Y
QcFHYJ IJ IñHòX 2FNX FZ RTRJSY T p T S F Q Q F N Y Q J Z X T H W W T S ñ J X I J Y T Z Y J X J Y V Z J
è QcNSMZRFYNTS QJ MFXFWI 'Y IñHTZ[WNW J U Z W ñ Q J X S Y N S I Y Q F J X N R U Q J N Q Q Z X N T S
XZUUTXñJX ñYFNJSY UFWKFNYJRJSY [N[F S Y H J K S J Y F L S T F S F F K S Z L L J X Y N T S Sñ Q J X F Z
IcFNQQJZW X VZcZSJ YWòX QTNSYFNS J W J X N U R Q Q W S H Q Cñ \$ H S Q J Q J X K F N Y X U W T Z
UJYNYJX ST^ñJX (TRRJ IFSX UQZXNJ Z W X U J X T J] T S I U Q ñ X F S H J I Z YñRTNLSFLJ IJX K
UWñHñIJRRJSY HNYñX QcF)WRFYNTS IZ U W J M T R J W X Y T S Y F S X N X Yñ è Q F HñQòGWJ I
[NHYNRJ IcZSJ NQQZXNTS F[FNY XZ) è XZLL Q X Y G N T S F N Q Q Y T I Z X Q I F S J Y U T Z W Y F S Y N
FZYWJX X J S H J I J X YñRTNLSFLJX [N X Z J Q X Q J X I

)FSX QJX HFX XJRGQFGQJX QJUTNSY IJ IñJX F M [Y N J W Q F F W Z V Z N J Q Q J K Z Y H T R R F S I
LJXYNTS JXY YTZOTZWX QcNQQZXNTS UWTIZNYJ H M J _ Z S N S I N [N I Z U F W
IJX WñRNSNXHJSHJX UQZX TZ RTNSX [FLZJX U Z N X Q F H T S Y F
ØHQZENWF[WNQ

8F[TSX STZX UTZW ZSJXJZQJ GFYFNQQJ HTRRJSY JQJX KTXQJX SJ XTNJSY HFUFGQ
J]FHYJRJSYÆ\$ /cJS ITZYJ KTWY 3TZX XF[TSX VZJQJ KTWY QJX FN\$
VJZJWX JY QJX [FN\$H SXZ RFNX UWTGFGQRJSY WNU\$QJ KTWY QJX FN\$
Ic-FWHTZWY FHYJZW JY YãRTNS WFUUTWYJ IJ QF GFHFXNTS SãtãhãJNSNW XZ
XcFUUQNVZJW ã YTZYJX QJX GFYFNQQJXÆ f1JX LãhãKTXQJX XJNLSãX SFYZ
WJQQJRJSY UFWIJX HYSYFN\$JX IJ YãRTNLSFLJX YWF\$X FLYWãY QF\$X XWFX
UTWYX T)HNJQXÆ QJX T)HNJWã HMFWLã IJ UTWY W QJX TWIWXJ RTWJ SX XJSYNRJSYX QF
HJX ITHZRJSYX JY WãINLJSY QJ UWTOJY Iã SNYNKÆ QJ HJ M IãhãY FQJLWQJ
HTSYJXYJ JY QJ WJKFNY XZW STZ[JFZ] KWFNX 4S QJ UTWY JFZ 2FãhãHMFQJ NQ
XcãHWNJÆ f;TZX [TZX YWTRUJ_ FGXTQZRJSYÆ g JY FãhãXWã NFWZ\$ã VãTãhãUãYJW JY SJ OF
[JQQJ WãIFHYNTS NQ SJ WãXYJ UWJXVZJ WNJS IZ WãUTWY WãNFWãK\$ã WãFãhãWSSJRJSY XTS
HTZWY WJQFYJ HJ KFN Y HTRR JSJ UWJZ[J IJ QcNRUTX XFNQJY FãhãTãhãY
IcãYFGQNW QF [ãWN Yã XZW Qcã [ã SJRJSY QJ UQZ\$XFNX\$XFSY QJR NãJZJTGXJWãhãg

QFNWJX 1FKTZQJ[JZY JSHTWJ QFRòRJ J]F LFWFNM XTSGRSS QWXXZN[NX IJ [TNJX IJ K
XJSYNRJSYX IJ XJX MñWTX 1JZWX VZF QNYU KZJV ZQJ QWTFWJ WUZZX NSXNXYJ 8FSX Q
FUUFWJSYJX ITN[JSY YTZOTZWX òYWJ FRU QNXñFJX S S XFIY WQ F ZOTKWN Yñ QJ HTSYWF
YJRJSY WJRFWVZñ VZcFZY MñêYWJ QF KTZQVZJ] RBJ SZ RFWX K HJWñ 1cFZYTWN YFWN
QF UNðHJ IJX VZFQNYñX IJ HTZWFLJ IJ RTWE QSNYWFZJ] HJMJ ZYVTZN JX QJX HFYñLTWN
SJ XTSY OFRFNX UWFY NVZñJX IFSX QF [NJ UWñXJSYJSY èIJX IJLWñX KTWYXIN[JW
4SFUFWQñ F[JH WFNXTS IJ QcTUYNV ZJX UG H S F Q N T S Y M T S A F W J S Y F Q J I J Q F W F H J
.Q JS J]NXYJ ZSJ XFSX ITZYJ RFNX XJX VQIXQX JSS NTFSJS QX JY IJ YTZYJX QJX UJ
UQZX XTZ[JSY WNJS è KFNWJ F[JH QJ GTS X(SX Y X ZMF QITZLNW QJ_ QJX KTZQJX QFYN
1cFWY IJ UFWQJW FZ] KTZQJX JXY IctW IWJ NSKHSW N QZWW K S B X XTZYJ Iñ [JQTU UñX è Z
RFNX J]NLJ IJX FUYN YZIJX YTZYJX XUñ HNF QZXUT Q S X Y c F T Z N W S Yñ YWZNY JSYNðWJR
NRUTXXNGQJ IJ XcJ]UQNVZJW è QF QJ HYZ WñUQ S K Z S H U ð N S U N H N W Z J Q Q J X N U Z N X X F S
YFNSJX UNðHJX 1JX INWJHYJZWX IJX Y Mñ è Y W J X T Z O Z I F S Q N Q N S Q X X S J X T S Y X J S X N G
WJITN[JSY XTSY JZ] RòRJX QJ UQZX XTZ[HSY Q W H Y K N N S H J Q F X J H Y J è Q F V Z J Q Q J J
YFNSX IJ QF WñZXXNYJ UFWHJ VZJ UTZW OZ E W F H Y Q W F Z I W F W Z J V Z H N Q X J N S Iñ U J S I
UZXXJSY XJ YWFSXKT W H J J S H S W T Z Q N A E T Z X U T Z W [N W N R R ñ I N F Y J R J S Y J Y [N T Q J R R J
[NTSX JSYWJW IFSX QJX Iñ [JQTU UJRJSYX SYTZZX RQJSY M J X N T J S S Y X (MJ_ QJX UJZUQ
QcNS(ZJSHJ UWñUTSIñ WFSYJ IJ QF WFHJ 1FJ Y N Z M Q W X Y A L S Y W J Z N X H J Z] I J Q c N S V
VZN JSYMTZXNFXRJ QF KTZQJ IFSX ZS U F ^ X S Z F X U F Q J T M X e F Z S U Z F S Y W J H T S H J U Y N T S
XZHHðX IFSX ZS FZYWJ TZ ScF VZcZS XZHHðX I c F Z Y N T R U N Y F I W N X R J J Y Q c N S Y T Q ñ W F S
HTS[JSYNTS UFWHJ VZcJQQJ SJ RJY UFX JS S O S I Z N R J S W X X X T O K Y K Q F N W X V Z c J Q Q J
HFUFGQJX IJ XTZQJ[JW XTS STZ[JFZ UZ GQNVZcJQQJX FHHJUYJSY FZXXN KFHNQJR
/J ScFN UFX GJXTNS IcfOTZYJW VZJ QcJ PFL V Z c F T S N Q S X I Q X Z W N R U T X J 1JX KTZQ
KTZQJX SJUTWYJ VZJXZW QJX XJSYNRJSYXRJJSY S Q F Z K I Z W H H B M T S T S Y R ñ I N T H W J R J S Y
XZW QcNSYJQQNLJSHJ /cFN IñOè KFNY [TNW F Z J T S N F W Q Z K F N Y X X J Z O ð W Z J U T Z W J Q C
QcNSIN[NIZJXY JSKTZQJ XTS SN[JFZ NSYJ Q C F N G O Z U X K G F N J Z W X X R R R U F Y M N J X S c T S Y
INFYJRJSY JY HTSXNIñ WFGQJRJSY (cJXY H J G Z S S F N F W K J R F N X F Z] Y ^ W F S X V Z N Q
ñLFQJRJSY HTSXYFYñ IFSX XJX WJHMJ W H M A H W E X W Q X X (H W M R Y K Z O T Z W X è H J X I J W
IJX KTZQJX (J ScJXY ITSH VZJ IFSX Qc TWIW Q U K Z U Q S X M F I Z S Y J X X Y F Y Z J X 8N J Q Q J X
VZJ QJX KTZQJX UJZ[JSY RTSYJW YWðX MFZ V N Z I K J Q H J S X W T F Z W J S [J W X ñ H c J X Y U F
HTSYWFNWJ YWðX GFX K T W H J N Q W J S Y W J I F S X H J Y Y J H F Y ñ L T
U W N X J U F W H J V Z C T S S J Q J X H W F N S Y U F

j ^Æ.SYTQñWFSHJ FZYTWN YFWNXRJ JY HTSXTZQJX XZW FJX XTZOTZWX QF XYWZH
KTZQJX SFHMJ QJX XñIZNY XTS FZYTWN Yñ QJZ

1JX KTZQJX SJ HTSSFNXXFSY VZJ QJX XJSYNRJSYX XNRUQJX JY XTZQJ[JW HTS
JY J]YWòRJXÆ QJX TUNSNTSX NIñJX JY HVT FSHJX JZNTZQJW F[JH XJW[NQNYñ I
XTSY XZLLñWñJX XTSY FHHJUYñJX TZ WJO JYñ JX KTW H J Q Q J X S
GQTH JY HTSXNIñWñJX HTRRJ IJX [ñWNYñX F S X T Z O T Z W X X è X J X X J S Y N R J S Y X J J Y
JWWJZWX STS RTNSX FGXTQZJX .Q JS JXY Y N F J R J S Y X J F N S X S H W M N J è Q F X J W [N Y
HWT^FSHJX IñYJWRNSñJX UFW [TNJ IJ XZLL ò F S N T S H M J Q N J Z
IcF[TNW ñYñ JSLJSIWñJX UFW [TNJ IJ WFNXTS SJRJJSY (M F H S
XFNY HTRGNJS QJX HWT^FSHJX WJQNLN JZJX XTSY NSYTOJ WFSYX
JY VZJQJRUNWJ IJXUTYNVZJ JQQJX J]JWHJSY XZWN S H J X E R I T O Z Y N T S S F N W J X 1JZ
3cF^FSY FZH ZS ITZYJ XZW HJ VZN JXY [ñWNYñ TZ J W W J Z W X Y
F^FSY IcfZYWJ UFWY QF STYNTSHQFNWJ IJ X F Y W Z H Y N T S Q F X T Z O T Z W X Y W ð X ñ U
FZXXN FZYTWN YFNWJ VZcNSY TQñWFSYJ 1cNSH N I Z J X U F W Q C N S H Y S X H N J S Y J
QF HTSYWFINHYNTS JY QF INXH ZXXNTS QF K Z Z Q S J Q C N S X Z U T M Y M S Y
OFRFNX)FSX QJX WñZSNTSX UZGQNVZJX QF J W O Z K J L S W H T S X J W F Y W N H J X
INHYN TS IJ QF UFWY I c Z S T W F Y J Z W J X Y N R R R G N F S Y S S Y X F J J Q Q J X R ò R J X J Q Q J X
HZJNQQNJ UFW IJX MZWQJRJSYX IJ KZ W J Z W J Y L I N T O U S W I W J X S
QJZW KFN Y UJZW
G T Z O T Z W X U W O Y J è X J X T Z Q J [J W H T S
Q F K T Z Q J X J Z N T Z Q J W F [J H X J W [N Q N Y ñ I
J Y N T Z O T Z W X X J X X J S Y N R J S Y X J J Y
N S X X Z N S H J X E R I T O Z Y N T S S F N W J X 1JZ
N Q O Z X N T S S J S Y X Z W H J U T N S Y 1JZ W X S
I J X F Y W Z H Y N T S Q F X T Z O T Z W X Y W ð X ñ U
J F Y W O Z K J L S W H T S X J W F Y W N H J X
I J Q J Z W X I N T O U S W I W J X S
J Y X J I N W N L J S Y I
Y Z I J (J K Z W J S Y Q J X U Q Z X 'J W X J Y Q J X U
H T G N S X V Z N F H H Q F R ò W J S Y Q J U Q Z X ñ S
W F S Y N I O X Z U U W N R F Y T Z Y J X Q J X Q N G J V
X F R F N S I J K J W
.Q J X Y I N) H N Q J I J H T R U W J S I W J Q c M
I T O Z X N T S X U T Z O T Z W X X Z W Y T Z Y V Z
G N V S X H T R U Y J I J X N S X Y N S H Y X U W T K T S
J Y 'S F Q J R J S Y R T S Y ñ J F Z] K W F N X I c Z S F L J S Y J H M F S K T F Z O J Z] * Q O Q X J J Z Q J S Y G N J S H M F S
H J S Y X W J U W ñ X J S Y F Y N T S X J S + W F S H J J Y U Q Z X I J R N Q J S S S O I Y W W J J S F S
Q c J] U Q N H F Y N T S I T S S ñ J U Q Z X M F Z Y X Z W Q c N R U T X X N G M Q N Y H T B X J Y W T Z J S Y Q J X
I N W J H Y J Z W X I J Y M ñ è Y W J I J U T Z [T N W X J X Z G X Y N Y Z J W F S Y F Q J R J S Y Q C F N T Z O T Z W T G Y J S N W H
I J Y J Q Q J X F G J W W F Y N T S X I J O Z L J R J S Y I J Q F U F W Y I c N I N I Z H T R N S X Y M X Z Y N T S X J X Y Y W T U C
Y W ð X N S Y ñ W J X X ñ X è S J U F X H T R R J Y Y W J I c F Z X X N Q T W W X K U N W F W X X J W F Q F S W F H J U T Z W V Z c J
N S J] U Q N H F G Q J X (cJXY ZS XZOJY VZJ OJ SJ UZNX Iñ [JQTU UJW NHN JY VZN
RñWNYJWFNY I còYWJ ñY Z I N ñ Q T S L Z J R J S Y

YTZOTZWX 1JZW RTGNQNYñ NSHJXXF SYJ SJWJTSWJJSWZè UXZNSQJXJX KTZQJX VZN K
HMTXJX YTZY è KFN Y XZUJW'HNJQQJX *S K ENY SJQQZJX UTZVWJXGMSXV è ZS RTY I cTWI
YN SHYX HTSXJW[FYJZWX FZXXN NWWñ IZHYNZGLRUSYZEYNJZ] IIZ RFQXWJ XFQFNWJ ITS
QJX UWNRNYNKX 1JZW WJXUJHY KñYN HMNXYN SYTZWQJXJWFFI SISJCT SXUYGNJS WFW
FGXTQZ QJZW MTWWJZW NSHTSXHNJSYJ IJHMTUZ YQJXQKXZSTJZ JFQ TWX VZcNQ JXY C
YñX HFUFGQJX IJ HMFSLJW QJZW X HTSINY HTQZXWñ JQQdMSctN INKZ NXTQñ (J ScJXY
YJSHJ JXY YTZY è KFN Y UWTKTSIJ 8N QJX IñZ N HAVFJXN KXZQXJJSYX YFSY IJ LZJWW
UTXXññ QJ UTZ[TNW VZcJQQJX TSY FZ OTZVQJc MQQè QTEJUTSWZUTZVW QJZW NSYJQQN
KZWJSY NS[JSYñX QJX RñYNJWX RñHFS NVZQKQKñ FIZXZM KFQNDJRJSY RFXXFHW
HMJRNSX IJ KJW QF WñFQNXFYNTS IJ HJX SIBYNSXñN XJXW Q J RñW TNW VZJ RFS•Z[I
NRUTXXNGQJ TZ SJ QcJ Y ñYñ VZcFZ UWN] IJ WñRTQJZVNTQXJYU FJWKFN YX LWJINSX
RFXXFHWJX WñUñYñX .Q JXY MJZWJZ] UTZWZQ QJ KWñY WñZQJQcFYWJ WñZSNX JS K
HN[NQNXFYNTS VZJ QF UZNXXFSSHJ IJX KTZQJX SRF SY HTKRUMSSHH UJX IJ RTW FQNY
SFöYWJ VZJ QTWXVZJ QJX LWFSIJX IñHTZ[JWYR XWVZB WHMZJSQJX RFXXFHWJZW X IJ
JY IJ QcNSIZXYWNJ ñYFNJSY IñOè FHHT RUQñJXTXJW XZW QF YFGQJ IJX HTRNYñX C

j ^Æ2TW FQNYñ IJX KTZQJX

8N STZX UWJSTSX QJ RTY IJ RTW FQNYñ IFSX QJ XZS XJZQJY WJWñXJSYñ IZ UFNS
UJHY HTSXYFSY IJ HJWYFNSJX HTS[JSYNTSX XJHNFQJY WJWñXJSYñ IZ UFNS
UWJXXNTS UJWRFSJSYJ IJX NRUZQXNT SX ñ IJ XJY XJWñCJY WJWñXJSYñ IZ UFNS
ñ[NIJSY VZJ QJX KTZQJX XTSY YWTUNRUZQXN XJWñXJSYñ IZ UFNS
UTZW öYWJ XZXHJUYN GQJX IJ RTW FQNYñ 2FN X XJY FSHX QJY JWRJ RTNSX LW F[JX
IJ RTW FQNYñ STZX KFNXTSX JSY WJW QcFUUFVXNYNTS JRTBJSYFSñJ
IJ HJWYFNSJX VZ FQNYñX YJQQJX VZJ QcFGSñFXYNTS JQJ IñITZJ
RJSY QJ IñXNSYñ WJXXJRJSY QJ XFHW N'HJ QJ MñWNTS IJ QF IñOè HJ IJX [JWYZX J]FL
GJXTNS I cñVZNYñ STZX UTZ[TSX INWJ VZJ QJX XJWñXJSYñ IZ UFNS
HTSYWFNWJ UFWKTNX XZXHJUYN GQJX I cZSJ FQJW FZON XJWñXJSYñ IZ UFNS
1JX WFWJX UX^HMTQTLZJX VZN TSY ñYZIN IJ QJZVW XJWñXJSYñ IZ UFNS
QJX TSY JS[NXFLñJX VZcFZ UTNSY IJ [ZJ IJ QJZVW XJWñXJSYñ IZ UFNS
RNSJQXÆ JY [T^FSY è VZJQ UTNSY HJX FHYSX XJWñXJSYñ IZ UFNS
NQX QJX TSY HTSXNIñ WñJX HTRRJ F^FSY ZS Sñ IJ FSH XN QJX KTZQJX XJQN[WJSY XTZ
GFX

8FSX ITZYJ NQ JS JXY XTZ[JSY FNSXNÆ RENX UTZVWJXGMSXV è ZS RTY I cTWI
8NRUQJRJSY UFWHJ VZJ QJX NSXYNSHYX IJ QJX IñX XJWñXJSYñ IZ UFNS
YN[JX TSY IJX WñXNIZX IJX èLJX UWNRNYNKX IJ QJX IñX XJWñXJSYñ IZ UFNS
KTSI IJ HMFHZS IJ STZX)FSX QF[NJ IJ QcNSIN IJ XJWñXJSYñ IZ UFNS
XJW FNY IFSLJWJZ] IJ QJX XFYNXKFNWJ FQUW XJWñXJSYñ IZ UFNS
YNTS IFSX ZSJ KTZQJ NWWJXUTSXFGQJ JY FJHJW HTSXHNJSYJ RFXN VZcNRUTW
QcNRUZSNYñ JXY FXXZWñJ QZN ITSSJ YTZY FJHJW HTSXHNJSYJ RFXN VZcNRUTW
XZN[WJ 3J UTZ[FSY J]JWHJW MFGNYZJQQJRJSY HJX XJWñXJSYñ IZ UFNS
IJXYWZHYNKX XZW STX XJRGQFGQJX STZX STSXGJWSTSX è QJX
J]JWHJW XZW QJX FSNRFZ] (cJXY I cZSJ RòR J XJWñXJSYñ IZ UFNS
IñWN[JSY QFUFXXNTS XNLñSñWFQJUTZW QF HMFXXJXJY QJX FHYU
IJ KñWTHNYñ IJX KTZQJX 1F KTZQJ VZN ñHMFWJUTZVWJXGMSXV è ZS RTY I cTWI
ZSJ [NHYNRJ XFSX IñKJSXJ KFN Y UWJZ[IJ I cZSJ KñWTHNYñ YWöX
QèHMJÆ RFXN UTZW QJ UMNQTX TUMJ HJYYJ KñWTHNYñ JY GNJS
UWTHMJ UFWJSYJ IJ HJQQJ IJX HMFXXJZWX VZN XJ WñZSNXXJSY
UFWITZ_FNSJX UTZW F[TNW QJ UQFNXNW I cFXXNX YJW è QF UTZW XZNYJ
JY è Qcñ[JSYWJRJSY I cZS RFQM JZWJZ] HJWK UFW QJZW X HMNJ SX

8N QF KTZQJ JXY HFUFGQJ IJ RJZWYWJ I cNSHJSINJ JY IJ
YTZYJX XTWYJX IJ HWN RJX JQQJ JXY ñL FQJUSY WJWñXJSYñ IZ UFNS
I cFH YJX IJ Iñ[TZJRJSY IJ XFHW N'HJ JY IJ YñKTSY IJX KTZQJX
XJRJSY YWöX ñQJ[ñX GJFZHTZU UQZX ñQJ[ñX RòR J VZJ
HJZ]ITSY JXY HFUFGQJ QcNSIN[NIZ NXTQñ (I cJX NIX XJWñXJSYñ IZ UFNS
QcNSIN[NIZ JS KTZQJ VZcTS FLNY JY XTZ[NS IJ XZFXH VZLX XTGNWJSXWÆ (TRRJSY UJZ[
QJ XFHW N'HJ IJ QF [NJ JS NS[TVZFSY IJX XFSY RJSY XJX IñJX HTSYWFINHYTNW
LQTNWJ I cMTSSJZW IJ WJQNLNTS JY IJ UFAVZNTJN I dBYN XZGNWJQJXZMñJX XZUñWN
RNQQJ I cJ]JR UQJX FSFQTLZJX è HJZ] IJX HVTNGOFJX XZJKTZQJX ^Æ1J WúQJ XTHN F
[TQTSYFNWJX IJ 8JZQJX QJX HTQQJHYN IñS X XJX QF YUFWJY GJQJWNYñ VZcJQQJX
IJ LWFSIX IñXNSYñ WJXXJRJSYX JY IJ LWFSIX Iñ IJ KTZW FNSYTS SJRJSY XE IJ XJX KTZQJX S
6ZJ IJ KTZQJX XJ XTSY KFN Y MñWT÷VZJRUSX RSKZJFSHFGQJX UFW IJX WFNXTSSJF
UTZW IJX HWT^FSHJX IJX NIñJX JY IJX RTYXRVZBYXQJXKHZQJX XTSY YTZOTZWX I cTV

6ZJQQJX VZJ XTNJSY QJX NIñJX XZL LñWñJX FZJ S JXZQJX UMNQIXIUMNVZJRJS
JQQJX SJ UJZ[JSY IJ[JSNW ITRNSFSYJX VZcñQFñJTSJXUñFZ[WJX JWWJZXWÆ J
WJ[òYNW ZSJ KTRWJ YWòX FGXTQZJ JY YWñQJXJNRUQJXJQJXJY JQQJX HTRUY
UWñXJSYJSY FQTXW XTZX QcFXUJHY IcNRFLJXQJXSRòRJSYJXJQXKFHYJZXWIX
HJXXNGQJX FZ]RFXJX VZJ XTZX HJYYJ KTWñJX(SLXSNñFHJXJXNGQJ FZ] KTZQJX
NRFLJX SJ XTSY WFYYFHMñJX JSYWJ JQQJX UñFWJXZHUñFñHJXJXNGQJ FZ] KTZQJX
LNVZJ IcFSFQTLNJ TZ IJ XZHñJXNNTS JY UJZLHñWñJXJXZHUñFñHJXJXNGQJ FZ] KTZQJX
YZJW QcZSJ è QcFZYWJ HTRRJ QJX [JW WJX HJYJQFñJXJXZHUñFñHJXJXNGQJ FZ] KTZQJX
LNVZJ VZJ QcTUñWFYJZW WJYNWJ IJ QF GTòY JQFñJXJXZHUñFñHJXJXNGQJ FZ] KTZQJX
UJWUTXñX *Y HcJXY òTZWVZTN TS UJZY [TNWJESXQJXQFñJXJXZHUñFñHJXJXNGQJ FZ] KTZQJX
XJ RFNSYJSNW HùYJ è HùYJ QJX NIñJX QJX UJZLHñWñJXJXZHUñFñHJXJXNGQJ FZ] KTZQJX
YTNWJX 8ZN[FSY QJX MFXFWIX IZ RTRJSY QFñJXJXZHUñFñHJXJXNGQJ FZ] KTZQJX
HñJ XTZX QcNS(ZJSHJ IJ QcZSJ IJX NIñJX IN[JW XJX JRRFLFñJXJXNGQJ FZ] KTZQJX

YWFYNTS QF UQZX HQFNWJ F UJZ IcNS(ZJSRUJSZW QFHR FCTWWVY V ZUXQJZW UWñXJSY
MTRRJX 1cñ[NIJSHJ XN JQQJ JXY ñHQ FFFSYFJ JSTY ZOWWR FSWJWAE HJ XTSY QJX XJ
HTSSZJ UFW ZSFZINYJZW NSXYWZNYÆ RFN(ZHSISJW JBSZ HMFJWSYIN WFNXTSSJRJSY
XJWF[NYJ WFRJSñ UFW XTS NSHTSXHNJSY @JRXKSHYTSHTURUWWS MJSXNGQJ FZ] KTZ
UWNRNYN[JX 7J[T^J_ QJFZ GTZY IJ VZJQV ZUXYOUT ZWRNXYIN CN[WZV ZcJQQJX SJ WFN
XJW[NWF IJ STZ[JFZ XJX FSHNJSX FWLZRJSSJXS YJ KFFZY JRY SY XTSY UFX NS(ZJSiFGC
IFSX QJX RòRJX YJWRJX .Q JXY JS JKKJY KJTX QSNScZYSS SJ UFWKTNX è QF QJ
IcNIñJX FSYñWNJZWJX IJ[JSZJX IJX XJSYNRIJSHYKWEY FJNYSKJ INTXSYTZWV VZN TSY JZU
HJQQJX Qè XJZQJX VZN FLNXXJSY XZW QJX RSTGWRQJ XQW QKTKSK XZQJX VZN QJX ñHT
STX FHYJX JY IJ STX INXHTZWX .Q SJ XFZWF FZcNJSXòKZW JFSZY MFJNYX UTZW JSYWFöS
RJSY UTZW QJX KTZQJX UTZW öYWJ QZX UFW IJX UMNQTX TUMJX

2FNX QTW XVZJ UFW IJX UWTHñIñX IN[JWKFZSJS NSIYN'RJ F[JH QF KTZQJ XFNY
SN UFW UñSñYWJW IFSX QcêRJ IJX KTZQJX QFQ QñI DNXXS YJ BSNQ WñZXXNY XTS GZ
UZNX XFSHJ NWWñXNX YNGQJ JY IñWTX QJ YITQZ RZSJX MFWJF SBJX XJ Y XTZOTZW X KF
VZcNQ KFZY XZGNW 1JX NIñJX UMNQTX TUMNSZ JFXQJZNY FGTZ QñXV ZYQV ZJX UMWFX
QF 7ñ[TQZYNTS KWFSiFNXJ RNWJSY UWöX I cZS W N B Z]QJZc K CNRFUQQFSNY HTS[FNSHW
YJW IFSX QcêRJ IJX KTZQJX 4S XFNY QJZW N QWñXWFNXYN Q QJW VZH UcFOTZYJW VZ
VZFSI JQQJX ^ KZWJSY ñYFGQNJX 1cñ QFSKIEZ QJXJZW QñXTSY SJW OZXYJ QJX JRUöH
[JWX QF HTSVZöYJ IJ QcñLFQNYñ XTHNFQJ [dJWUQFNW FFWNXYñV ZJ SHdJXY è INWJ I
IWTNYX FGXYWFNYX JY IJ QNGJWYñX NIñ FQ JKWNYHMF SHTJQWJZVZ X QJWYJW ZS OZ
YWûSJX JY GTZQJ[JW XF UWTKTSIñRJSY QJ RSTJTNTHHNIX SVEQRJSYX VZJ QJX KTZQ
5JSIFS Y[NSLY FSX QJX UJZUQJX XJ UWñHN UNZYöW X SOZQJR ZSXX ZWUTXñX JY OFRF
QJX FZYWJX JY Qc*ZWTUJHTSSZY IJX MñHFMTRIGZñXZ N JZKXJTSY IJ[ZJ STRGWJZ
JKKWF^ñ ,JSLNXPMFS JY 9FRJWQFS /FRFNX ZN SJ Sñ Qñ Qñ JSY UFX FZ IJXXZX IJ QF
è ZSYJQ IJLWñ HJ VZJ UJZY UWTIZNWJ QJ IñHMFVZSJQJ S YUdZYSBNSJX TUNSN TSX IJ[N
NIñJ XZWYTZY è QcNRUTXXNGNQNYñ Tþ XTS

.Q QJZW KFZY GNJS QTSLYJRUX FZ] NIñJX XU KTZW RñW ZSQñWNSNTS UFWYNHZ
IFSX QcêRJ IJX KTZQJX RFNX NQ SJ QJZW KFWY WFX XWñXTSSJRJSYX
YJRUX UTZW JS XTWYNW &ZXXN QJX KTZQJX XTSY JQQJX YTZOTZW X
FZ UTNSY IJ[ZJ IJX NIñJX JS WJYFW IJ UQZXNJZW X LñSñWF
YNTSX XZW QJX XF[FSYX JY QJX UMNQTX TUMJX^ FIZX BñKMSRYNTS IJX KTZQJX
IcÖYFY XF[JSY GNJS FZOTZW IcmZN HJ VZJ HTSYNJSSJSY IcjWWT
Sñ QJX NIñJX KTSIFRJSYFQJX VZJ OJ HNYFNX è QcNSXYYESY RFNXX
HTRRJ QJZW NS(ZJSHJ JXY YWöX UZNXXFSY JJSHTWJ NQX XTSY
TGQNLñX IJ LTZ[JWSJW XZN[FSY IJX UWN SHN IJX è QcNñWNYñ IJX
VZJQX NQX SJ HWTNJSY UQZX NRUWJXXNTSSñJ IJX NRFLJX ñ[TVZñJX
ZSUJWXTSSFLJ ZSñ[ñSJ RJSY ZSFHNI
[N[FHNYñ IJX HMTXJX WñJQQJX 1JX KTZ
HFX IZ ITWRJZW ITS YQF WFNXTS RTRJ
IZJ QFNXXJ XZWLNW IFSX QcJXUWNY I

j ^Æ1JX WFNXTSSJRJSYX IJX KTZQJX

4S SJ UJZY INWJ I cZSJ KFiTS YTZY è KFN Y FJcXWQZJ VZFNCJXZN XJ INXXNUJWFNJSY
KTZQJX SJ WFNXTSSJSY UFX JY SJ XTSY UFXWUSXZZSñFQJX QF Wñ[J]NTS 1JX KT
UFW IJX WFNXTSSJRJSYX 2FNX QJX FWLZRJSYX WZJ Q]QJTSJRN IJ WFNXTSSJRJSY
UQTNJSY JY HJZ] VZN UJZ[JSY FLNW XZW JQQN X XWTSNX FZGLTFNGQJÆ TW HJ XTSY
IJ[ZJ QTLNVZJ I cZS TWI WJYJQQJRJSY NSKJFRCQJZQVQJZVñJX XTSY LñSñWFQJRJSY
XJZQJRJSY UFW [TNJ I cFSFQTLNJ VZcTS UJZY* QJXcV X FQNT ZW VZTN HJ XTSY YTZOT
WFNXTSSJRJSYX [JNQQJZ] JY QñLJSIFNWJX IJX ñ[ñSJ RJ

1JX WFNXTSSJRJSYX NSKñWNJZW X IJX KTZQJX QJTSKTHZORJ 6ZFSI TS FSFQ^XJ Z
QJX WFNXTSSJRJSYX ñQJ[ñX GFXñX XZW IY Z Fñ XJXHN FJ SNT SFXQñ
RFNX QJX NIñJX FXXTHNñJX UFW QJX KTZQJX S YTSJX JSYFMX KZQJX TWYX)FSX QcM
VZJ IJX QNJSX FUUFWJSYX I cFSFQTLNJ TZOTZWXHJ X Xñ SSVûQJ GJFZHTZU UQZX N
*QQJX XcJSHMFöSJSY HTRRJ HJQQJX IJ Qc1XN WñWFJZ VZNV ñFRNSJ YTZOTZW X XZV
HMF SY UFW J]UñWNJSHJ VZJ QF LQFHJ HTWUXY W K\$X QF W JSYUKZ ZFSY UJSXJW VZJ
IFSX QF GTZHMJ JS HTSHQZY VZJ QJ[JWWJQHñTW X XSYL R QWRUJSXXNTSSJW VZJ UFW I
YWFSXUFWJSY ITNY KTSIWJ FZXXN IFSX QF GTZQJX XñJXZNRJFQJX XQJX YJWWN'JSY
IZ XFZ[FLJ VZN XJ 'LZWJ VZcJS RFSLJFSY QJ[HñJS S J6ZS JX RTGNQJX I cFHYNTS
JSSJR NHTZWFLJZ] NQ FHVZNJWY XF GWF[TZ WZJEX NTZQJSX HTWJWñXJSYFYNTSX YM
QcTZ[WNJW VZN F^FSY ñYñ J]UQTN Yñ UFW QSNURFVLTSTZS M FSHQVRYJ QF UQZX SJ
NRRñINFYJRJSY VZJ YTZX QJX UFYWT SX XTSQJIX XJ T ZOTZWX ZSJ ñSTWRJ NS(ZJS
YJZX UFNS JY IJX XUJHYFHQJX HTSXNYZFN

&XXTHNFYNTS IJ HMTXJX INXXJR GQ F GQ JXT RñR SñSQJNSñ FQJ IZ GTS MJZW JY JQ
JQQJX VZJ IJX WFUUTWYX FUUFWJSYX JY LñSñUQZQNX S F\$ NTSYNQRR XZH HJXXNTS IJX
INFYJ IJ HFX UFWYNHZQNJWX YJQQJX XTSY JQJX F WñW FñMñS S X KNW FZUJX I F[FSYFL
IJX WFNXTSSJRJSYX IJX KTZQJX (J XTSY KJTX QFñX XJ SYSTZYX HFYñLTWNJX VZJ

YMaêYWFQJX 9TZYJ QF XFQQJ ñUWTZ[J J SQNRJFYNBËXNQT SXUTUZQFNWJ (JYYJ [ñ
RòRJX ñRTYNTSX JY XN HJX ñRTYNTSX SJ XY W WIFZSXKFWJWSX JS JKKJY UFW VZJQ
UFX FZXXNYûY JS FHYJX HcJXY VZJ QJ XUJHJZQFJRJWSY QF W QZ X NSINH FYNTSX MJ
NSHTSXHNJSY SJ UJZY NLSTWJW VZcN Q JXYN[XNHNWZJ 18F0Q0XIXNSTSXZN FZ QNJZ I
JY VZcNQ F WNTZ UQJZWñ è 1cNRFLNSFNWJJS B[YSXZZQJXR JSFWKFTNYUñWNW RF
HJUJSIFS Y QJX XJSYNRJSYX XZLLñWñX UZSW QQX HURFZGQ NVZJ UFW ZS FHHNIJS
XTSY XN KTWYX VZcNQX YJSIJSY HTRRJ IQJQFXZTLZWX*NNKTSX UFW J]JRUQJ J Y
MFGNYZJQQJX è XJ YWFSXKTWRJW JS FHXZW QcSNRFLNSFNTS ZSJNRUWJXXN
GNJS IJX KTNX QcMNX YTNWJ IJ HJ YMaêYWFQJZQZSNWVSNFYSJFSYNVZJ VZcTS
OTZFSY VZJ IJX IWFRJX XTRGWJX ñYFNY TQONIXñ HJ ZCNWSJUQJNSJRJW KWFUUI
UWTYñLJW è QFXTWYNJ QcFHYJZW VZN WJUMZIXYSTEZYXQcWRFñM8BYNTS WJX KTZQ
QJ XTZXYWFNWJ FZ][NTQJSHJX IJX XUJHYFHNZQXJXSRNTS WJX VZJ IFSX QF RòRJ
HWN RJX NRFLNSFNWJX UTZWYFSY VZJ HJ YWFSYXWG FYNRYBYTRKXXTSY UJWIZX
(cJXY Qè OJ HWTNX ZS IJX NSINHJX QJX UKZHXWJRNFWX Z6Q0SXFZYWJRJSY NRUT
IJ QcñYFY RJSYFQ IJX KTZQJX JY XZW YTZYW ZHFYKFTSNQ NVJXFJYHJ RFWHMFSINXJ
QFVZJQQJ TS QJX XZLLJXYNTSSJ 1cNWWñLZQY W BSWIXWQB SFZNVFZJYZ VZJXYNTS Q
1cFHYNTS XZW JQQJX VZJ QJ WñJQ *QQJXUTSYTIZBZUJXJZSHJZQ NSXYFSY
ñ[NIJSYJ è SJ UFX QJX INKKñWJSHNJW (J SJ XTSY ITSH UFX QJX KFN YX JS
(cJXY XZW QcNRFLNSFYNTS UTUZQFNWJ VZcB0VKSYSIQ0NRFLNSFYNTS UTUZQFN
XFSHJ IJX HTSVZñWFSYX JY QF KTW HJ IJX ÖYFSYX NQXXTSZWWT0FWYNX JY UWñXJS
JS FLNXXFSY XZW JQQJ VZcTS JSYWF0 SJ QHXSXTS0BXN9SZX0DX UZNX R0J]UWNR
LWFSIX KFN YX MNXYTWNVZJX QF HWñ FYNZSJZNRZLUMFNRXNXZFSYJ VZN WJRUQN
(MWNXYNFSNXRJ IJ Qc.XQFRNXRJ QF 7ñK0ZNRHT0S70ñYT0CZFWNTS NRUWJXXNTSSJ
JY IJSTX OTZWX QcNS[FXNTS RJSFIFSYJ IZHTSISNFB0MZXRXNQ0FWY IJ QJX LTZ[JWS
QJX HTSXñVZJSHJX INWJHYJX TZ QTNSYFNSJX 1cNRUWJXXNTSX
KTWYJX UWTIZNYJX XZW QcNRFLNSFYNTS IJX KTZQJX
&ZXXN YTZX QJX LWFSIX MTRRJX 1cÖYFY IJYTZXQJX ñLJX
JY IJYTZX QJX UF^X ^HTRUWNX QJX UQZX F0XZ0ZX IJXUTYIX
TSY NQX HTSXNIñWñ QcNRFLNSFYNTS UTUZQFNWJHTRRJ QF0FX
IJ QJZW UZNXXFSHJ JY OFRFNX NQX ScTSY JXXENñH1STXNYSJW JXJSYNRJSY WJQ
HTSYWJ JQQJ f(cJXY JS RJ KFNXFSY HFYMTISNYSZJQcINXFNYSNTS 1cZSJIN[NSNYñ ^
QñTS FZ(TSXJNQ 1cÖYFY VZJOCFN'SN QFLZJWXXKFSJñJX HFS[NHYNTSX WJ[0YF
RJ KFNXFSY RZXZQRFS VZJ OJ RJ XZNX ñYFGONJSQJXUJXJWSX ^E1JX INJZ]UTUZQ
RJ KFNXFSY ZQYWFRTSYFNS VZJOCFN LFLS0UFWUWñYWñJX SYFQND
8N OJLTZ[JWSFNX ZS UJZUQJ IJ /ZNXKX OJ WñE0QNRWFNXJYNLNSYX IJ QcFYMñNX
IJ 8FQTRTS g /FRFNX UJZY 0YWJ IJUZNX &0JñFSXK1ZUTñ
XFW FZHZS LWFSI MTRRJ ScFRNJZ]XZ HTRRJWJXQcNRFLNSF9JWWJZW JY YTZX QJX
SFYNTS IJX KTZQJX ITNY 0YWJNRUWJX XNTSSJ 0FHW0THZJF HJ IJX XJSYNRJSYX
YNTS HTSXYFSYJ KZY IJ QF KWFUJW .Q^JXTS1S1N0FF0TSXñ 1cNSIN[NIZX NXTG
[NHYTNWJX IFSX XJX MFWFSLZJX IFSX XJX INXHTZW X IFSX
YTZX XJX FHYJX íXTS QNY IJRTWYNQ^XTSLFNY ISHTWJ
(TRRJSY NRUWJXXNTSSJ Y TS QcNRFLNSFYNTS IJX KTZQJX XJ Wñ
KTZQJXÆ\$3TZX QJ[JWWTSX GNJSYûY 'TWSTSSXSTZX F1RYYJSY TZ WJOJYYJSY QJ
RTRJSY è INWJ VZJ HJ ScJXY OFRFNX JS JXXE^FSY 1cFLNW
XZW QcNSYJQQNLJSHJ JY QF WFNXTS HcJXY 0ZINWJXSYUFWJNJ JY YJSIJSY FZXX
IñRTSXYWFYNTS (J SJ KZY UFX FZRT^JS 1cRJSWñYTWNVZJ JY JYJSIJSY FZXX
XF[FSYJ VZc&SYTNSJ WñZXXNY è FRJZYJW QJWJZSHYTSYJZ0FITSX RTSYWñ VZJ
RJZWYWNJWX IJ (ñXFW (JKZY JS QZN QNXF SEGQTSRYSYXZLSSXNYNTSSñJX XTSY UW
JS QZN RTSYWFSY XTS HFIF[WJ QCNINñFQ VZN QJZW FñYñ XZLLñWñ 3TZ
9TZY HJ VZN KWFUJ QcNRFLNSFYNTS IJX KTZQJX XJ Wñ
XJSYJ XTZX KTW RJ 1cZSJNRFLJ XFNXNXFSY VZJ JYFMJXJQQJX QF X^RUFYMNJ IJ[NJS
IñLFLñJ IJ YTZYJ NSYJWUWñYFYNTS FHHJX XNTSNWJ TZ SCFASFSY
1cFZYWJ FHHTRUFLSJ RJSY VZJ VZJQVZJX KENYSXRLñSTJNOQJX UJWRJYYJSY IñOè IJ
TZ R^XYñWNJZ]Æ ZSJ LWFSIJ[NHYTNWJ QZLWFSIHSINHYNTSX
ZS LWFSI HWNRJ ZS LWFSI JXUTNW Q KEZ0ZLWFSISJYFRNJ J UW0X QJX HTS[NI
HMTXJX JS GQTH JY SJ OFRFNX JS NSIN VZJWJX0FAN GNJSYFZ]SNUTVZJX IJ KTN VZJ IF
UJYNYX HWNRJX TZ HJSY UJYNYX FHHNIJSY Q0SJRJWS0JUT0SNYVZJX YJQX VZJ HJ
IZYTZY QcNRFLNSFYNTS IJX KTZQJXÆ YFSINHTSVS0XJXJZ0LJWFSI HTS[NHYNTSX V
HWNRJ ZS XJZQ LWFSI FHHNIJSY QJX KWFULWFTS0UWñWFOJ VZJ OJSYUZN XUFX
RJSY RòRJ F[JH IJX WñXZQYFYX NS'SNRJSY R1NYSYNRJSY F1JX HEWFHYñWNXYN
YWNJWX VZJ QJX HJSY UJYNYX FHHNIJSYX WñZSNX 1c0UNñRN 1cNS
(ZJS_FVZN NQ^FUJZ 1cFSSñJX 'YUñWNW è 5FWNXXJZ0JRSYX XZUUTXñ XZUñW
UJWXTSSJX JS VZJQVZJX XJRFNSJX KWFULWFTS0JRSYX NRUTXXNGNQ

ITLRJX IñXNW IJ QJX WñUFSIWJ YJSIFSHJTERHTXSIXZQJRWJSW HcñYFNY QF ,FZQJ H
HTRRJ JSSJRN X Y TZ X HJZ] VZN SJ QJX FIRQFYWSHJUFKQc&XNJ g
6ZcZS YJQ XJSYNRJSY XcFUUQNVZJ è ZS)NJZ&N5[TNXWIG QIZ NeQZSUQZUFWY IJX LWFS
NITQJ IJ UNJWWJ TZ IJ GTNX è ZS MñWTX T Z è ZSSU UNQZKUdQZNY JQX RFNX NQXTSY IJ
YNVZJ IZ RTRJSY VZcNQ UWñXJSYJ QJX HFWFQY H W Q X Y N Z Z TS Q V Z W WJSI ScJXY UF
HñIJSYJX NQ WJXYJ Y TZ OT Z W X I c J X X J S H J W J Q N Q Q N Z X Z c T S I Q Z Z W S W J S I F N Y O F I N X 4
YZWJQ JY QJ RNWFH Z QJZ] Xc^ WJYWTZ [J SYZSZURZQJFI WJW W Q T S TUMNJ IJ QcMNX Y T I
HTSXHNJRJSY QJX KTZQJX WJ[òYJSY I c Z S U U S Z N X X F S H J R U X N S Y K T S I F R J S Y F Q I J
YñWNJZ X J Q F K T W R Z Q J U T Q N Y N V Z J T Z Q J H M J E Q N H Y T Q W F J Z Y V Z W U T N J Z U T Z W J Q Q J
QJ RTRJSY QJX KFSFYNXJ *Y N Q S J K F Z I W F N Y U F X H W T N W J V Z J

4S ScJXY UFX WJQNLNJZ] XJZQJRJSY VZFSNTS X I E W S E Z Y W J è L J V Z J Q F W F N X T S
IN[NSNYñ RFNX VZFSI TS RJY YTZYJX QJXXWJX X) F S W X F X Q Z Y Y J ñ Y J W S J Q Q J H T S Y V
QcJXUWNY YTZYJX QJX XTZRNXNNTSX IJ QF c F T O F S F N X Y T Z Y F N S H Z 1 J X K T Z Q J X S J
FWIJZX IZ KFSFYNXRJ FZ XJW[NHJ I c Z S J H Q Z X R T Z W c Z S I N Y N S N Y ñ J Y I J W J Q N L N T S
VZN IJ[NJSY QJ GZY JY QJ LZN IJ IJX UJS XñJXTSY Iñ X F H J S I F S X X N Q T S L Y J R U X F X X J V

1cNSYTOñWFSHJ JY QJ KFSFYNXRJ HTSXØRRENSYF QYFBMTUTXKññ IJ KñYNHMJX
LSJRJSY SñHJXXFNWJ I c Z S X J S Y N R J S Y W J Q N Y L O E F N Q Q X X S N Y N S Q Q J X I N [N S N Y ñ X S
ñ[NYFGQJX HMJ_ HJZ] VZN HWTNJSY UTXXñIX W F Q J Z X J H W J Y F Z Y G T O S X (JZ] VZN TSY ñ Y Z
MJZW YJWWJXYWJ TZ ñ Y J W S J Q (JX IJZ] Y V F S Y X X Q J W R Y Z Y J T E J S S Y U T U Z Q F N W J H T S
HMJ_ YTZX QJX MTRRJX JS LWTZUJ Q T W X G T Z Z O F S H N S F N H T S Y U Z [T N W F [J H V Z J Q Q
YNTS VZJQHTSVZJ QJX XTZQò[J 1JX / F H T G W S Ø N L Q F Z J J W X K J Z Z Q J X X T S Y U W ò Y X è W
ñYFNJSY FZXXN KTSHNðWJRJSY WJQN L N J Z G V W J L Q U X [N Q Q M T Q N W Z N S J U T X X ñ I è Y Q c
IJ Qc. SVZNXNYNTS JY QJZW HWZJQQJ F W I J Z Y W W M W Q Z F N Y Q F Q F Z N X K F S H J I J W J R ñ I N
XTZWHJ è Y T Z X Q J X R F Z] Æ J Y I J X R N Q Q N J W X I c N

1JX HTS[NHYNTSX IJX KTZQJX WJ[òYJSY H Q J X Z W F W M H U Y T Z W J Q Z N 6 Z J Q Q J U Q F H J S c J
XTZRNXNNTS F[JZLQJ I c N S Y T Q ñ W F S H J K F W K T Z X T S J H I F V G F X Y N S J J Y ñ Y ñ I J K T W H J è
UWTUFLFSIJ [NTQJSYJ VZN XTSY NSMñ W J S X X Q Z X J S I M E R J S Y W J
QNLNJZ]Æ JY HcJXY UTZWVZTN TS UJZY INW&Z&XINYJZY HJ Q Z S V G N J S N S Z Y N Q J G F
HWT^FSHJX TSY ZSJ KTW R J W J Q N L N J Z X J 1 K M Z W Z S J W J Q N K T Z S Ø Z] K T Z Q J X U Z N X
FHHQFRJ JXY [ñWN YFGQJRJSY ZS INJZ U T Z W T Q Q Y N 3 F Z J K Q ñ T [N S J X J Y X T H N F Q J X S J
KZY UJSIFS Y VZNS_ J FSX JY OFRFNX IN[N S Y X è S E J Z Y S I N U Q Z X I J W J [ò Y N W Y T Z O T Z
UFWKFNXY FITW FYJZWX &ZH ZS J ScJS T^F Q Q X R K Y F H Q Q F B J S V I Q J X F I N X H Z X X N T S 1
MTRRJX è QFRTWY 1JX INJZ] IZ UFLFSN X R J X N I Z Q U M W Q N K W F N F W J F H H J U Y J W F Z] K T Z Q
SNXRJ ScJ]JWHðWJSY OFRFNX ZS JRUN W J U C T X ñ W G F S T Q Z c Z S V X Q S I X N R J S Y W J Q N L N J Z
èRJX VZcNQX F[FNJSY HTSVZNXXJ YñWNJZWJX IJ[NJSIWFN Y GNJSY ò Y ZS

9TZX QJX KTSIFYJZWX IJ HWT^FSHJX W J Q N L N J Z X J X J T Z T U K T N Y N [N X Y J S T Z X J S K T Z
QNYNVZJX SJ QJX TSY KTSIñJX VZJ UFWHJ V. Q c Q Z K J T S Y F X Z W N R [U T G N J S [N Y J H J V Z N F
XJW FZ] K T Z Q J X H J X X J S Y N R J S Y X I J K F S F Y N U X R T U K T Z N K T S Y T V Z J X P ^ S T Z X W F U U T W Y .
QcMTRRJ YWTZ[J XTS GTSMJZW IFSX QcFITW F Z W U S W Y Q Q X T G Z N N ò W J X IJ QF WFNXT
XFSHJ JY JXY UWòY è ITSSJW XF [NJ UTZW X N S N S I N Q X . Q J S X F X F N S Y X V Z N T W S F N J
ñYñ FNSXN è YTZYJX QJX ñUTVZJX)FSX XT S Y G N E S Q Y N Q U X X I Z W W L J X JY XFSX UJW
QF ,FZQJ WTRFNSJ +ZXYJQ IJ (TZQFSJ X K Q N X Q Z X Y J R J S Y W Z I N Y J X U F W Q J X T Z [W
RFWVZJW VZJ HJ SJ KZY SZQQJRJSY UFW QF Q T W H U W Z X K Y M F N S Y J Q X V Z J ' H M S J W
YNSY Qc*RUNWJ WTRFNS RFNX UFW QcFIRNW F Q Q Z R S F W J Q Q K N R Z S Y Q Z Ø N Q N J W L J X 1
NSXUNWFN Y f. Q X J W F N Y X F S X J] J R U Q J I F S W Q Q M N X Y Z X U X J X Z ñ R T S I Y Y W F S X K T W R ñ
INY NQ F[JH WFNXTS VZcZS WñLNRJ IñYJX Y N J Z K U T Z Y Q T S Y I N T S J X W F N R J S Y V Z c N Q X
FNY IZ Wñ HNSV XNðHQJXp 4S SJ XcJ]UQNVZJ W F S N S J U F X R / Z W Y S M J S N J S O J Q J W ñ U ò Y
QñLNTSX IJ Qc*RUNWJ JZXXJSY UZ HTSY W F N [S S W R H S S X R N Q Q T W S X Z J X ^ J Y H J X T S Y
IcMTRRJX è T G ñ N W g 8 c N Q X T G ñ N X X F N J S Y N R J X T W W Z F S Q Ø R U Z W Q Z W X V Z c T S X c J X Y
VZN UJWXTSSN'FNY QF LWFSIJZW WTRFNSJ K ñ W R N Y V F J Q W ñ H J Z R U J V Z J ' S N X X J S Y Y T Z
ZSJ IN[NSNYñ IZ HTSXJSYJRJSY ZSFSNRJ H T S X Q H R N T S X W J X K T Z Q J X . Q ^ F I J X U
GTZWLFIJ IJ Qc*RUNWJ QcJR UJWJZW F[F N Y X d N Q Z Y F J Z X ñ Y 4 Z S N W J S U X ^ H M T Q T L Z
XZWLNWJSHJYJRUX Qè IFSX QJX èRJX I c Z S S Y Z W F Q Q X R J N W Y W J L W F S I M N X Y T W N
è QcFZYWJ ZSJ WJQNLNTS STZ[JQQJ VZN J Z Z Y U N T Z W Z N J N S S N F Y Z W Q F Q N X Y J J Y H c J X
JR U J W J Z W X J Z] R ò R J X 6 Z J Q V Z J X F S S ñ J X F [I E S Y ñ Q c S W R J S M W Q Z N F G N J S X T Z [J S Y ñ
YNJSSJ QF ,FZQJ JSYNðWJ WJUWñXJSY ñ J Y U R W S X T T N G F S W J ñ H Q Y X K F N Y X R F N X K F Z
ñQJ[F JS HTRRZS ZS YJR UQJ UWòX IJ QF [N H Q M T J Q I T L I M J S J X è K T Z Q J X N Q S c F U F X Y T Z
&ZLZX Y J p 8 J X U W ò Y W J X ñ Q Z X U F W Q F W ñ Z S I N Z S J X X H U X Y K F N L Y Z Q c F ^ F S Y ñ U T Z [F S Y
QTNXJX ñYFNJSY QJX UWJR NJW X UJW X T S S F N J X J I F Q F Z W H M R V Z p J Y K ñ W T H J N Q S c
. Q J X Y N R U T X X N G Q J I c F Y Y W N G Z J W Y T Z Y H J Q Ø E Q W F S W F N S Y U ò Y Y è Z c Z S J M T W I J I J
XJW[NQNYñ)JX UJZUQJX JSYNJW X SJ X T S Y U F X Z X J W X [N Q N K W F S S X X G S X J S Y W F [J X è c
XTSY UFX UJSIFS Y W T N X X N ò H Q J X (J Scñ Y C F N S J S X U B X Q C J X ñ H T Q Z W Y N T S X J X R F X X F
YNXFSX VZN FITWFNJSY QJ UWNSHJ HcñYF N W T T U F L F S I S c X Y K N I Y H Q R W F Y N T S X IJ L Z

SJ XcJ]UQNVZJSY GNJS VZJ XN QcTS Wñ(ñHMTZ X ZHJSCFNKZY S M P U Q W X K F i T S X I J X
RJSY QcñYFGQNXXJRJSY I cZSJ STZ[JQ QJ H W F N K S S S J W Q N E N N Z T S X R F N S Y J S F S Y
IFSX QcêRJ IJX KTZQJX 1F 7ñKTWRJ QF 8F N S Y F G Q N X K Q S F Q J Z W X T U N S N T S X J Y Q
QJX LZJWWJX IJ 7JQNLNTS Qc.SVZNXNYNTS 1QF 9JFWJZWXXTZSN I d X J W R N S J S Y H
UMñSTRöSJX I c T W I W J N I J S Y N V Z J F H H T R U C H N X T U F S H J X K T S Q J X I J Z] T W I W J X ^ Q J X K
FSNRñJX IJ HJX XJSYNRJSYX WJQNLNJZ] V Z N K K S F H Z N Z M S X S R R ñ I N F Y X
HJXXFNWJRJSY è J]YNWUJW XFSX UNYNñ UFM QJ K F W Y J Z W X K Q Z N S T Z F N S X W J S I J S
HJ V Z N X c T U U T X J è Q c ñ Y F G Q N X X J R J S Y I J Q F S T Z [U Q Q W H W F N K S S J X H T S [N H Y N T S X J
1JX RñYMTIJX IJ QcNSVZNXNYNTS XTSY HJ Q Q W X W ñ S T Z X W J X U W F N X F Z Y W J X . Q X U W
HTS[FNSHZX .QX SJ XJWFNJSY UFX IJX H T S T N S H W R X W N Q Z Y S H T Z U I J X N I ñ J X S T
JRUQT^FNJSY I c F Z Y W J X J Y Q J X W ñ X Z Q Y F Y X ñ Y T S S J S Y R F N X V Z
1JX GTZQJ[JWXJRJSYX F S F Q T L Z J X è H J Z Q C E U O F W N S S X 1 c J] U Q T X N T S J Y Q F R N X
IJ HNYJW SJ XTSY UTXXNGQJX VZJ Q T W X V Z N I Q C E R H M I J X K T Z Q T Z Q J X U W ñ X J S J S Y V
QJX KFN Y X Z W L N W 1JX UQZX FGXTQZX IJX S J Y ñ K S Z I W T Z W S W F N J S S c J X Y Q è V Z c Z S
UFX QJX IñHMFöSJW 6ZFSI QJX MNXYTWNJX S N S W Z Q J W F Z H Q S T Y S J N Y H M J W H M J W Y T Z
VZJ QF 8FNSY 'FWYMñQJR^ KZY Qc•Z[WJ I c Z S W T N K R H Q J Z W S X M R S Y N F Y X X T S Y H J Z]
VZcNQX NLSTWJSY QF U X ^ H M T Q T L N J I J X K T Z G J X Q Y T S Z Y F A Z F [F S N Q V Z F S X Q J V Z J Q N Q
HJQQJ IJX WTNX)J XJRGQFGQJX RFSN KJX Y F Y T I T S Z S S Y U Q Z [U S W X Z F X N T S F H Y N [J
XTWYNW VZJ IJ QcêRJ IJX KTZQJX 1J U T Z [T A W N Q U U K Q Z X F U G W J S Q W J K T W R J è Q c N I ñ J
IZ RTSFWVZJ QJ UQZX IJXUTYNVZJ SJ [F L Z Y V Z J U X Z X X Q H T S X ñ V Z J S H J X 5 F W H J X I
VZJ I c J S M è Y J W T Z I c J S W J Y F W I J W Z S U J Z Q X Z P T N U S X J S Y Q J X W ñ X T Q Z Y N T S X V Z N X
XTSY UFX QJX WTNX VZN 'WJSY SN QF 8FNSHT' F O W H M N Q N R ñ X S N Q F W J Z] ñ H Q F Y J Z S
LZJWWJX IJ WJQNLNTS UFX UQZX VZJ H J S U W K Z Y U F O W X Z] N J W W B O T W N Y ñ X ñ S T W R J
)FSYTS TZ8FNSY /ZXY VZN 'WJSY QF 9JW F Z Z U T Z [T W W F Z W U S J J W X J S Y Z S L T Z [J W
YJQX ñ[ñSJRJSYX TS WJYWTZ[J Y T Z O T Z W X Q c ð R S X J X T Z T Z Q J X L W F S I X ñ[ñSJRJSYX I
OFRFNX QF UZNXXFSHJ IJX WTNX H T S X Y F Y T S X Q c F H Y N T S X Z H H J X X N [J I J
YJZWX 1F 7ñ[T Q Z Y N T S K W F S i F N X J U T
1N[WJ.. 1JX TUNSENTSX JY QJX H W T F S H J X I J X K T Z Q J X
KTZQJX

(MFUNYWJ +FHYJZW QTNSYFNSX IJX HWT^FSHJX FHYJZW QTNSYFNSX
TUNSENTSX IJX KTZQJX
+FHYJZWX UWñUFWFYTNWJX IJX HWT^FSHJX FHYJZW QTNSYFNSX
Æ1cñHQTXNTS IJX HWT^FSHJX IJX KTZQJX J X Z c S F W F S W ñ F Z J S H T S I I J Y T Z Y J X Q J X
I c Z S J ñ Q F G T W F Y N T S F S Y ñ W N J Z W J ^ Æ O M X I T Z Q X I F I J W X X T S Y Æ Q F W F H J Q J
KFHYJZWX IJ HJX HWT^FSHJX ^Æj 1F W F H J N S X Y N Y Z Y N T S X Q c ñ I Z H F Y N T S
UWñITRNSFSYJ VZcJQQJ J]JWHJ ^Æ*QQJ W U Z W F Q Q S S X ñ Y Z N J W Q J W Û Q J I J H J
XZLLJXYNTSX IJX FSHJX W J X F I N E N Q Q X X ^
XTSY QF X^SYMöXJ IJ QcêRJ IJ QF W F H J ^ Æ . R U T ^ F F S F H X T H N F Q J
IJX Y W F I N Y N T S X ^ Æ * S V Z T N F U W ö X F [T N W ñ Y R S ñ H J X X F N W J X F H J Q Q I X
IJ[NJSSJSY SZNXNGQJX ^Æ1JX KTZQJX XTSY Q J X J Z S N C W I F F X Z W X I J G J F Z H T Z U J S
QJX UQZX YJSFHJX IJX N I ñ J X Y W B I N Y N T S S Z Q Q J X 3 F e X Q c F [T S X X Z) X F R R J S Y ñ Y
YJRUXÆ.Q UWñUFWJ XZHHJXXN[J RJSY Q c ñ Y F G Q N X J R J S Y V Z c N Q X T N Y N S Z Y N Q J I
IJX HWT^FSHJX UZNX QJZW IJX Y W Z H Y N T S ^ Æ (c J X Y L W F H I P S N Z S U W ñ H ñ I J S Y [F
VZJ QcTWIWJ UJZY XTWYNW X I Z S I M F N X Z Y M E T S X F H J M N X Y T W N V Z J J Y H T R R J S Y Q T W
UTQNYNVZJX JYEXTHJNFWXTSñJ IJ QJZW W K T W R ñ X J O Q J U T X X ö I J I J U F W Q J X Q T N
Æ1JZW NS(ZJSHJ JXY J]YWöRJRJSY KFNGQJ F S H J X X O J S V Z J X J X H W T ^ F S H J X X J X
JKKJYX JY STS IJX HFZXJX ^Æ1JX UJZUQJX S S R T F Z Y T Z N J S Y ñ Q ñ R J S Y X I J X F H N [J
HMTNXNW QJX NSXYNYZYNTSX VZN QJZW X J R G Q W S Y Q N Y S R J N Q Q I Z W J X
^Æ1JX NSXYNYZYNTSX XTSY IJX ñ Y N V Z J Y Z J X O F Z Y N X X F S H J S J Q F W F H J J X Y Y J Q
RöRJ YNYWJ FGWNYJSY QJX HMTXJX QJX U Q Z X I N X X J R G O Z S G O J Z U Q J è Z S F Z Y W J X
^Æ(TRRJSY QJX HTSXYNYZYNTSX UJZ[JSY F X T S X H W ñ J W U Q Z X U W N T S Z J X Æ X H N W
Æ3ñHJXXNYñ UTZW HJWYFNX UJZUQJX IJ H J W Y F N S J R N S X Y N Y Z Y N T S Y J S Y Q J X X Z
Y M ñ T W N V Z J R J S Y R F Z [F N X J X Y J Q Q J X V Z J Q F H J S Y W F O N X F Y N T S
^Æj 1c Æ S X Y W Z H Y N T S ^ Y W Q C A Z Z H F X N N S ñ J X R E N X H J Y Y J N S (Z J S H J J X Y Y T Z O T Z W X R
FHYZJQQJX XZW QcNS(ZJSHJ IJ QcNSXYWZHYNTS HMJ_ QJX KTZQJX
^Æ.SINH FYNTSX XYFYNXYNVZJX ^Æ7ûQJ_ I ñ R T W F Q N X F Y J Z W I J
QcñIZHFYNTS QFYNSJ ^Æ.S(ZJSHJ VZJ QcNSXYWZHYNTS UTZWWFNY
J]JWHJW ^Æ*)JRUQJX KTZWSNX UFW IN[JW X J Z U Q J X N S N S Y J Q Q N L N G Q J X F S X J Q Q J O c
3TZX [JSTSX I c ñ Y Z I N J W Q F H T S X Y N Y Z Y N T S R J S Y F O S J X X K T Y T S J X J Q H Y J Z W ^ [J W W F V Z
FUUFWJSHJX SN QF QFSLZJ SN QF WJQNLNTS
ñQñRJSY IJ HN[NQNXYNTS SJ UJZY UFXJWN

HTSYWFNWJ FZ] XZLLJXYNTSX IJ QF WFHJ HCNXZJè TSWJZJ FNZYHJW TNWJ VZJ QJX [F[FNJSY UJWIZ YTZY UTZ[TNWÆ JY HJ
QF XñWNJ IJX FSHðYWJX TSXUJNSJ ñHTZQñJX VZ
)FSX UQZXNJZW X HMFUNY WJX IJ HJY TZ[WSHJX S TZXFNZMSTX
JSHTWJ THHFXNTS IJ WJ[JSNW XZW QcNS(ZJSHSJ ZQF[WMHJQJX NQKFQQZY WñY
IJ RTSYWJW VZJ HJYYJ NS(ZJSHJ JXY XN LWFSSK FVZñJQ QS NTSXYFSY QJX[NJNQJX
RNSJ QJX HFWFHYðWJX XUñHNFZ] è QcèRJ I QX XWZJQJWNIW Qè HJ
KFNY VZJ QJX KTZQJX IJ IN[JWX UF^X UWñXJ SXYZHSYB SJR QQZVSWX RTSYWJ RNJZ] QF
HWT^FSHJX JY QJZW HTSIZNYJ IJX INK KñW JSMBMNYW T S X K SXN QcèRJ IJX KTZQJX
WFGQJX JY SJ UJZ[JSY ðYWJ NS(ZJSHñJX IJYQR BQRX K VZicM FGNYSY QJX NITQJX Q
IFSX QJX UFQFNX QJX Y^WFSX QJX UQ
HN UJZ[JSY ðYWJ GWNXñX JS ZS NSXY
NS[NXNGQJX VZN WòLSJSY IFSX STX è
JKTWY IJ WñITOYJ JY SJ HòIJSY VZc
XNJGJXINSX QJX XJS
XNJGJX IJ QF
j ^Æ1JX YWFINYNTSX
1JX YWFINYNTSX WJUWñXJSYJSY QJX NIñJX
YNRJSYX IZ UFXXñ *QQJX XTSY QF X^SYMòX IJ QF WFHJ JY
UòXJSY IJ YTZY QJZW UTNIX XZW STZX
1JX XHNJSHJX GNTQTLNVZJX TSY ñYñ YWFSXKTWRñJX IJ UZNX
VZJ QcJRGW^TQTLNJ FRTSYWñ QcNS(ZJSHJ NRPSXJ NSX F X XZ YNTSX UTQNYNVZJX
IFSX Qcñ[TQZYNTS IJX ðYWJXÆ JY QJX XHNJSHJX MNXYTWNVZJX SJ
QJ XJWTSY UFX RTNSX VZFSI HJYYJ STYNTS XJW F VZJ QJX NSXYNYZNTSX UJZ[JS
IZJ *QQJ SJ QcJXY UFX XZ)XFRRJSY JSHTWJ XJ THNñS XÆ VZJ QJ UWTLWðX IJX
MTRRJX IçÖYFY JS XTSY WJXYñX FZ] NIñJX IJX SMHJWNIWJX JHYNTSSJRJSY IJX HT
IZIJWSNJW XNòHQJ VZN HWT^FNJSY VZcZS I XZLHNSWNIWJX XWY VZJ QJX HMFSLJRJS
F[IJH XTS UFXXñJY ðYWJ WJKNFYJ IJ YTZYJX XNKNWJ è SJTZW IJ IñHWJYXÆ HJYY
SFSY UTZW LZN IJ VZJ QJX QZRNðWJX IJ QF WñFQJRJSY WñUFSIZJ JSHTWJ 1F
:S UJZUQJ JXY ZS TWLFSNXRJ HWññ UFW QFJYX XZTWUTNSY IJ IñUFWY JY QJX YM
HTRRJ YTZY TWLFSNXRJ SJ UJZY XJ RTIN'JW VZJSSJY QJZW UTNSY IçFUUZN
QJSYJX FHHZRZQFYNTSX MñWñINIFYNWJX 1JX JJUñWNJSHJX QJX UQZX HTSYNS
(J VZN HTSIZNY QJX MTRRJX XZWYTZY QF WñVZcN QJX XñWNJZXJRJSY HJ
KTZQJ HJ XTSY QJX YWFINYNTSXÆ JY HTRRJ JY QcFN S VZJ UMNGS XTUMJX JY M
IJX KTNX NQX ScJS HMFSLJSY KFHNQJRJS IçV S JUVTZBTRX QcG XZWINYñ .Q SJ QJZ
KTWRJX J]YñWNJZWJX YFSY IJ RTSYWJW VZJ QJX NSXYNYZYN
.Q ScJXY UFX è WJLWJYYJW VZcNQJS XTNY IJX XSNRPSYX W FYNX R S ZWXÆ JY VZ
NQ Sc^FSN èRJ SFYNTSFQJ SNHN[NQNXFY NTX UTXNGS XN R S XN QJX R.ZWX J
IJZ] LWFSIJX THHZUFYNTSX IJ QcMTRRJ IJ UZJ S UJZUQJ SJX HMTNXY UFX XJX NSXYN
TSY JQQJX ñYñ IJ XJ HWñJW ZS WñXJFZ IJ YWFINYNTSX S X HMTNXY QF HTZQJZW
YèHMJW IJ QJX IñYWZNWJ QTWXVZJ QJZW X JKKJYXZGNJSKFNFSSYX XJ
XTSY ZXñX 8FSX QJX YWFINYNTSX UFX IJ HNTNNGX FYN T SÆ XFSX
QF QJSYJ ñQNRNSFYNTS IJ HJX YWFINYNTSX HTRRJ JY QJW FVZJ WñFYN T SX 1JX UJZUQJ
IN)HZQYñ JXY IJ YWTZ[JW ZS OZXYJ ñVZNQNGWJ FVZJ WñFYN T SX QJZW X HFUWNH
JY QF [FWNFGNQNYñÆ JY HJYYJ IN)HZQYñ HTRRJ JY QJW FVZJ WñFYN T SX QJZW X HFUWNH
ZS UJZUQJ FQFNXXñ IJX HTZYZRJX XJ 'JW ZS WñFYN T SX IJX NSXYNYZNTSX ScTSY FZHZSJ [JW
HMJ_ QZN UJSIFS Y GJFZHTZU IJ LñSñW FYN T SX XJX SN RFZ[FNXJX JS JQQ
HMFSLJW JY IJ[NJSY HTRRJ QF(MNSJ NSHFUPGONIGUSXJX SN RFZ[FNXJX JS JQQ
YNTSSJRJSY 1JX Wñ[TQZYNTSX[NTQJSYJX XTSU GZSSX XN ZS RTRW SY ITSSñ UTZW
NQ FWWN[J FQTWX TZ VZJ QJX KWFLRJ SYX GWNX XJ P JY QF HMFSSJYX FJGQJX UTZW ZS F
WJXXTZIJSY JY VZJ QJ UFXXñ WJUWJSI XFSX & HMFSLJRJSY X
XTS JRUNWJ TZ VZJ QJX KWFLRJ SYX WJXY HMFSSJXUJW X XJ
FQTWX è QcFSFWHMNJ XZHHðIJ GNJSY QY QF FñHWNJHJWñ[TQZYNTSX[NTQJSYJX I
&ZXXN QcNIñFQ UTZW ZS UJZUQJ JXY NQ NSXYNYZNTSX XSN R X QJ KTSISJ XJ RT
YNTSX IZ UFXXñ JS SJ QJX YWFSXKTWRFSY XTSX XZJXKFNFQJX XN VZJYJXITSY Qc
JY UJZ è UJZ (JY NIñFQ JXY IN)HNQJRJSY FTHJX XN GJHM IJX ScF UFX è XJ UWñT
7TRFNSX IFSX QJX YJRUX FSHNJ SX QJX & SLOFNX YJRUX QJX UQZX IñRTHWFFYNV
YJRUX RTIJWSJX XTSY è UJZ UWðX QJX XJZQX VZN QcFNJSY
WñFQNXñ
1JX HTSXJW[FYJZW X QJX UQZX YJSFHJX IJX WñFJX WYF FNF SHNJ S HTS[JSYNTSSJQ +
YNTSSJQQJX JY VZN XcTUUTXJSY QJ UQZX è HJUTNSX FVZJ S XW F
HMFSLJRJSY XTSY UWñHNXñRJSY QJX KTZQJ IJ VZC S HPSY UFWYTZY XZW QF HñQñGWFY
QJX HFYñLTWNJX IJ KTZQJX VZN HTSX YNYZJ S QW X H F XN X XZ F HJX JY NQ ScJXY UQ
IñOè NSXNXYñ XZW QcJXUWNY HTSXJW [FYJZJW IJX FKNZQJX P JY FVZS IJ RFXXJ IJX MTR
YWñ VZJ QJX UQZX [NTQJSYJX Wñ[TQYJX S F VZC YN X J JGNWY WJW ZS IJ VZJQVZJX UMNO
HMFSLJRJSY IJ RTYX & QF 'S IZ IJWSNJW XNòH J IJ FJ
QJX ñLQNXJX IñYWZNYJX IJ[FSY QJX UWðYWJ WJGNLNYñ IçZSJ NSXYNYZNTS FXXJ_ WñUFS
YNSñX IJ[FSY QF UJWXñHZYNTS ZSN[JWX JQJX KZ FZQJ S P H F F V T I TSH QFNXXJW è QF R
XJX FZYJQX JY XTS HZQYJ

JXY Qc&SLOWZYNWVJH EUJSIFSY XTZX Z\$ WñZSRJ SRZ[JQQJHJSYWFQNXFYNTS GJFZH
SFWHMNVZJ FQTWXVZJ QJX UF^X Tp Xñ[NY QN USSZJX QTZWIIJXUT
YNXRJ XTSY QJX WñUZGQNVZJX MNXUFST FRñTSHHQZNTS JXIJRHJQVZM UWñHöIJ VZJ H
QJX HTSX YNYZYNTSX WñUZGQNHFN SJX VZNQJXNVSXLYNXYZJNTS X HZWFQ KFZY HMJW
YöWJ IJX UJZUQJX JY STS QJX LTZ[JWS JRJSñRHS S VZWW QdZRWXIJX KTZQJXÆ JY VZ
IJXYNSñJX (cJXY ZS UTNSY IJ [ZJ VZJ OcFNYFXSFX B fCXY HGBQNWQJX ÖYFYX :SNX F
IFSX ZS UWñHñIJSY [TQZRJ JS RcfUUA^FSYIXZWWITXHFñWñYñ F[JH IJX NSXYNYZYNT
WNVZJX J]JR UQJX

(cJXY ITSH ZSJ YëHMJ YWöX UZñWNQJ ZS MSIXYUFSJ JFRñMNNHFIN SJX [N[WJ IFSX C
WMñYJZW NLSTWFSY VZJ IJ UJWIWJ XTS YJRUFQ&WFGVKNV SX WNIY ZYNTSX FGXTQZRJ
YTZYJX UNöHJX IJX HTSX YNYZYNTSX 1F Sñ SJZX NGñJ SYVZJ YHJRXN SX YNYZYNTSX XXT
XJHMF WLJSY IJ QJX ñQFGTWJW VZFSI STZXOFF LSWFS FJZFW JXX ZSX VZcè QF IñHFIJS
IJQFNXXJW FLNW HJX IJZ]KFHYJZWX (cJXYUFNZXQNVXZITGSX I&TSZ]QWSñX UFW QJZW H
8F]TSX Xc^ XTSY UWNX JY HcJXY HJ VZJ STZX XNN YZJZV S W FZIN SJ XTSY UFX NSYN
MNXYTWNJS 2FHFZQF^ IFSX ZS UFX XF LJ VZUFW FñHñJVSJSUWJUWñXJSYJSY VZcZS
UWJSIWJ UFW H•ZW QJX UTQNYNHNJSX IJ YITZ X QJXRUIFXYXQFFYSXKY TNWJ (JWYJX
&UWöX F[TNWRTSYWñYTZY QJ GNJS VZcTSY JXZ WñNTVQZMIXTSTX[NXTZNSYJX TSY ñYñ
XJRGQJSY FZUTNSY IJ[ZJ IJ QF WFNXTS UZWTWZJS HMEWXNREG XJW IJX NSXYNYZYNT
XZWINYñX JY IJ HTSY WFINHYNTSX NQ HTRUGZñJ GJXR TJZF Z]NSJQXNVZJX IJX XFN SYX
HTSX YNYZYNTSX RTWYJX IFSX QJX HTS[ZQX NWSX WOX GJZSUMQJZW 4S UTZW WFN Y I
QFYNSX IJ Qc*ZWTUJ JY IJ Qc&RñWNVZJ F[JOH M NSQJX NYOZYNSTLQX FLNXXJSY XZW Qc
YJWWJ JY KFNY [TNW VZJ HJYYJ IJWSNöWJJS S&B S WñJHS MHS UFWJWZUQX XTZQö[JRJSY
YWöX QJSYJRJSY UFW UFWYNJX XTZX QcNS IZUSBY UFSXñ GJX XNSX XNN YZYNTSX VZN
NRRñINFYJX JY OFRFNX IJ WFNXTSSJRJSY XSXIZXHXZQFSX KZJ f3JVNTRUMFSYJX TZ[F
UTNSY XcNSVZNñYJW IJ QF X^RñYWNJ JY XcñSSYZNUFWM WQQJFZIRBZUX FZH ZSJ [JWY
IJQcZYNQNYñÆ ScûYJW OFRFNX ZSJ FSTRQGNR ZSNVZTZRQ SX UFWWHTJSY IJX NQQZX
VZcJQQJ JXY ZSJ FSTRFQNJÆ SJ OFRFNX NBSX[XZWMXNTBY SHJXRTYX HMNRñWNVJ
QTWXVZJ VZJQVZJ RFQFNXJ XJ KFNY XJSY STVZXR TFSQTWXWNTS S TGNWSYÜY QcñYTSSF
OZXYJ FXXJ_ UTZW XJ IñGFWWFXXJW IZ RFQFNXJ ScñYFGQNW OF
RFNX ZSJ UWTUTXNYNTS UQZX QFWLJ VZJ QJ HFA IUNXNWZQNW FZY QcñIZHFYNT
VZJQTS WJRñINJÆ YJQJX XTSY QJX WöLQJX VZN IJUZNX QcèLJ IJ
/JFS OZXVZcè QcèLJ IJ;NHYTWNF TSY LñSñW FñHñJVSJSUWJUWñXJSYJSY VZcZS
IñQNGñWYNTSX IJ STX UFWQJRJSYX g ITSY STZX F[TSX RFWVZñ FNQQJZWX G

.Q KFZIWFNY UWJSIWJ ZSJ è ZSJ QJX QñTWHJ GNJS VZcJQJX XTNJSY UFWKT
YNTSX IJ HMFVZJ UJZUQJ UTZWRTSYWJW è VZJQUTNSY JQJX
XTSY QcJ]UWJXXNTS IJX GJXTNSX IJ QJZW WFMFSJYJSY XZ
WFNJSY UTZW HJYYJ WFNXTS öYWJ [NTQJRJSY YWFSXKTWRHJX QJX FRñQNTWJW
4S UJZY INXXJWYJW UMNQTX TUMNVZJRJSY ñHFAJJSFWQJ KFN YOXJZQ IJ QF WñUñYI
F[FSYFLJX JY QJX NSHTS[ñSNJSYX IJ QF HJJSñW FñHñJVSJSUWJUWñXJSYJSY VZcZS
VZFSI STZX[T^TSX ZS UJZUQJ HTRUTXñIJ WPHJXW FñXINQ XJWFNY FZXXN IN)HNQ
[JWXJX HTSXFHWJWRNQJFSX IcjKKTWYX ZcHWPQWññYñ GFINXJX YTZHMJW è H
XN[JRJSY è HJYYJ HJSYWFQNXFYNTSÆ VZFSI ZSNYX XHWSYUTNSX HTRRJXZW GNJ
VZcZSJ LWFSIJ Wñ[TQZYNTS F^FSY UTZW GZñIJGWFNWJYX XJX XTSY YWTZ[ñJX JS
QJX NSXYNYZYNTSX IZ UFXXñ FñYñ KTWHñJ STS SXIZQJRJSY IJ QF UX^HMTQTLNJ
WJXUJHYJW HJYYJ HJSYWFQNXFYNTS RFNX IcjJSJFZXWJMNQTX TUMJX ñRNSJSYX
STZX UTZ[TSX INWJ VZcJQQJ JXY 'QQJ IJ SHJX XNYñXNRJJSY UFX JZIJ UJNSJ è RTSY
WNJZXJX ZSJ HTSINYNTS RòRJ Icj]NXYJSHJ SJ WJSJ QFN SRJJSN UQZX RTWFQ SN U
KFNGQJ UTWYñJRJSYFQJ IJX MTRRJX UTQNYNVSJX VZcJQJX XFNWSYNSHYX JY XJX U
IJ QF IñYWZNWJ 8cNQX UTZ[FNJSY UFW MFX FñHñJVSJSUWJUWñXJSYJSY VZcZS
IJ QF WñZXXNYJ XJWFNY FZXXNYÜY QJ XNLS FZHTZSJ UQZXWJJSN HNJZXJ VZcZYN
LZJWWJ HWZINQVFR öSJWFNY NRRñINFYJRJSY JSYXNLS FZHTZSJ UQZXWJJSN HNJZXJ VZcZYN
QNYñ FZLRJSYJ F[JH QF LñSñW FQNXFY
YTZY FZ RTNSX IcjZSJ HJWYFNSJ NSXY
JSSJRNX IJ QF XTHNñYñ QJX FSWHMN
JSY UFWRN QJX QFZWñFYX IJX ñHTQJ
XñHJJSY WZS RFLNXXW FY INXYNSLZñ 2

(cJXY HJ VZJ WJHTSSFNXXJSY RòRJ FZ] ÖYFYX :SNX QJX WñUñYI
HFNSX QJX UQZX F[FSHñX 1JOTZWSRQFRYWN HFN S
RJSY HJYYJ TUNSNST HFYñLTWNVZJ IFSX QJX YJWRJXñHJJSY WZS RFLNXXW FY INXYNSLZñ 2
IcFUWöX[QF\ TK 7J[NñHJRGWJ Æ

f4S SJITNY OFRFNX TZGQNJW RòRJHMJ_ QJX UQZX KJW]JSYX JSSJRNX
IJ QcFWNXYTHWFYNJ VZJ Qc&SLQJYJWWJ JXY FZOTZW IcjMZN QJ UF^X QJ UQZX Iñ
RTHW FYNVZJ IJ QcZSN[JWX HJQZN Tp QJX IWTN YX IZQJQS WFNH XñS WJXJZVZñ XZGXNXYJSY XZW
WJXUJHYñX JY HJQZN Tp QJX NSIN[NIZX UTXXöIJSY IZQJQS WFNH XñS WJXJZVZñ XZGXNXYJSY XZW
8N QcTS WFUUWTHMJ QJX UWTKTSIJX INXXJSXNTS XWYNQHN XZñYñ HJW FENQJRJSY XTS •Z[WJ QF
YNVZJX VZN XñUFWJSY QJX IN[JWXJX UFWYNJX IJ QF WFSHJTSY UFWQJZSW FSY FZOTZW IcjMZN IJ
YTZY ZSJ VZJXYNTS IJ WFHJX IJX YJSIFSHJX XñUFWFN XXYX VZñYñ JTCQJ FGTZYNW FNY UWTRUY
RFSNKJX YñJX è QcñUTVZJ IJ QF 7ñ[TQZYNTS JY VZN HWRX S IñHñJVSJSUWJUWñXJSYJSY VZcZS
IJXXNSJW IJ STZ[JFZ[JWX QF 'S IJ QF LZJWWJ KWFSHT FQQJRFSIJ TS[ITNY

WJRFWVZJW VZcTS HTRUYJ RFNSYJSFSY)Z MWZIRNSGEX QJQF U^WFRNIJ XTHNFO
YWñX HTSYWJ NQQJYYWñX JY VZJ JSFIZNUSWZHF.SXXJJE S/XJ YQFZ UWñKJY QF RFX
HWNRRNSFQNYñ JXY UFXXñJ IJ UTZW R ÆKFGXNYFSLYXF ZeOTZWicMZN QJX HFWW
XTNY ZSJ FZLRJSYFYNTS IJ U .Q FHSNFSYñ SF QJZY VZJ YWöX IN)HNQJRJSY
RJSYF[JHYTZXXJX HTQQöLZJX VZJ QF HWNRNQSDFQNYñ FZLRVUSYJSYJW IFSX QJX HT
XZWYTZY HMJ_ QJX OJZSJX LJSX UTZW QJXVQZQW QcñHHTSINJ WYFX ZöY QJX UQZX RTIJ
JY TGQNLFYTNWJF HTRRJ TS XFNY WJRUQFHSYQJTLQFNHTSñJX 1J Iñ UFWYJRJSY
(J ScJXY UFX HJWYJX JY UJWXTSSJS SJ QcFQZFRFNX XNöXYNZY ZYJZW X JY NSXYNY
VZJ QcNSXYWZHYNTS GNJS INWNLñJ SJ UZNXZNU IRTSLWWX FFS WQZX QHMFRUX JY QcFY
YFYX UWFYNVZJX KTWY ZYNQJX XNSTS UTLZVZ WQNI[JWW QIFJ STW FQNYñ Xñ QZX ñYFS
FZRTNSX UTZW Iñ[JQTUJW QJX HFUFH NYñ R ÆMTSKYJSXNT S\$Y QcWñRJSY NRRJSX
2FQMJZWJZXJRJSY QJX UJZUQJX QFYNSX XZWWöYTZ U TLZVZ X ZN\$X QJX Wñ[TQZYNTS
HNSV FSX TSY GFXñ QJZWX X^XYöRJX IcNSHMYWKZHUYNTS JöZVJIGZY VZcJQQJX UTZW
UWNSHNUJX YWöX JWWT\$ñX JY RFQL Wñ QJTS S\$KX W F\$HNX S\$SYXTS SJ UJZY YWT
JXUWNYX QJX UQZX ñRNSJSYX NQX UJW XNRTJS S F\$X QcZVWW QFROSMTRRJ ZS Wñ[
YFGQJX JWWJZW X /cFN RTN RörJ IFSX IN[JVQXKZJ[MñIJR ÆJSY YWTU YFWI UTZW
RTSYWñ VZJ STYWJ ñIZHFYNTS FHYZJQQJ WFFS\$X KJZVRJ Q\$JJS ñWNJSHJ IJWSNöW
SJRNX IJ QF XTHNñYñ QF UQZUFWY IJ HJZ] VZNHQFMSLYJ W FIZJSTZX RTSYWJW STYWJ
WJHWZYJ IJ STRGWJZ] INXHNUQJX UTZW QF\$X ñWJZNXKXW F\$YX IZTZW UWTZ[JW QF S
XTHNFQNXRJ STXTINJZ] RFSZJQX STXUNYT^FGQJX
(J VZN HTSXNYNZJ QJ UWJRNJW IFSLJW IJYHJZMY NITZHFWNKSXXNTSSJQQJ HFUFG
^ YWöX OZXYJRJSY VZFNQ'ñJ IJ QFYNSJ ^ HçJWYX VZJQHM F\$RUX XQJX FYJQNJWX QJ
XZW HJYYJ JWWJZW UX^HMTQTLNVZJ KTSIFZ\$S ZöQZ WZM ZH JXQJ HMJWHMJ è YTZ
JS FUUWJSFSY UFW H•ZW IJX RFSZJQX VZcT\$JYñ[JQF\$X VZHYNTS UWTKJXXNTSS
QcNSYJQQNLJSHJ)öX QTWX TS FYêHMñ IcaB QFBNWñS IWWñHQFURQ\$X RFNSYJSFSY K
UTXXNGQJÆ JY IJ QcñHTQJ UWNRFNWJ FZZJTSYTKWUFWTZ è JYcFZVWQJX UJZUQJX V
LFYNTS QJ OJZSJ MTRRJ SJ KFN Y VZcFUUWJMSZ W QWRW\$HJZVW QJZW [TQTSYñ QJ
IJX QN[WJX XFSX VZJ XTS OZLJRJSY JY XTSI USSNYWUWñJX X TNSJS XZ HTSXJW[JW)F
OFRFNXJ]JWHñX IcNSXYWZHYNTS UTZW QZZNF HQJXY M\$HNOJW JUYV TGI\$NWW FN UQZ
f&UUWJSIWJ IJX QJITSX XF[TNW UFW H•ZW ZJSKJW\$F RRGQWJ TZZ LWFSI UJSXJZW 2
ZS FGWñLñ GNJS WñUñYJW GNJS NRNYJW RJSIQ è Zö\$W MW ZöIE\$HñMNTS IcfZYWJKT
RNSXNYWJ IJ QcNSXYWZHYNTS UZGQNVZJ VZcJZöQX cöNRTFS NZTSJFSLQFNXJ TZFRñ
UQFNXFSYJ ñIZHFYNTS T\$YTYZ JKKTWY JXYIES KXZ\$WJX KFW VZFSQJ UFWFQöQJJS
QcNSKFNQQNGNQNYñ IZ RFöYWJ JY ScFGTZX NYöRZJcè SLTZK KFRNTS ZNö FKFNY [TNV
STZX WJSIWJ NRUZNXXFSYX g VZJSHJX IJX IJZ] RñYMTIJX
8N HJYYJ ñIZHFYNTS ScñYFNY VZcNS ZYNQJ4\$SHUTSZW S\$FNIW F\$NYG UWZY öYWJ è Qc
SJW è UQFNSIWJ QJX RFQMJZWJZ] JSKFSYX F\$JWJZV QSHFW QNTZX QJX NSHTS[ñSNJ
IJ YFSY IJ HMTXJX SñHJXXFNWJX è FUUWJSHQF F\$XONñZT QFQUTWñX RörJ VZcJQQJ SJ K
RFNWJ TS UWñKöWJ JSXJNLSJW QF LñSñFQJTL NJXJ Rñ HTXSIJJSYTX XN QcFHVZNXYNY
YFNWJ QJX QZYYJX IJ QF 3JZXYWNJ JY IJ QcBZ\$S FNF\$XNF\$HTZXIJö F WñHNYFYNTS U
HQFXXN'HFYNTSX TTQTLNVZJXÆ RFNX JQ\$ZJUX FñQJ F\$NYZ\$QJF SNJWFZ IJ QcNSYJQC
GJFZHTZU UQZX XñWNJZ] *QQJ ITSSJ è HJQZNIQZNRQ\$F F\$SIZJS MñQFXÆ (cJXYG
ZS IñLT Y [NTQJSY IJ QF HTSINYNTS T\$NQ JQYNSN YM FQcN[SYQS XUF WPHYöWJ VZN XT
IñXNW IcaJS XTWYNW IctZ[WNJW SJ [JZY UQZSXQF\$X NJWJYZHJVNöWYöF X Qè HJ VZJ I
UF^XFS SJ [JZY UQZX öYWJ UF^XFS JY QJ IQMSWJX XTS YGJZXNHYNTSSFNWJX ZYN
LJTNX SJ [TNY UTZW XJX 'QX IcfZYWJ HFWWQöWY UFWXNFQJ RZSY NSZYNQJ Icf[TN
QJX KTSHYNTSX XFQFWNñJX UFW QcöYFY QFQNYZ IJ UWñUFWJW IJX
MTRRJX UTZW QF [NJ QcñHTQJ SJ QJX UWñUF MTRRJ\$S YIQX KTS\$HWZHYNTS UWTKJXX
YNTSX UZGQNVZJX T\$QcTS UJZY WñZX XNWQXT\$X FñQW S\$YX QcWNLNSHJ IFSX ZSJ RJ
LJW SN è RFSNKJXYJW FZHZSJ QZJZW IcNSNYNFYN[J &Z GFX IJ
QcñHMJQQJ JQQJ HWñJ HJX FWRñJX IJ UWTQñYFNWJX RñHTSYJSYX
IJ QJZW XTWY JY YTZOTZW X UWöYX è QF Wñ[TQYöJX YJS M\$FZY F\$STQVW X ZS UMñSTRöS
GTZWLJTNXNJ KWN[TQJ è QF KTNX XHJUYNWZ\$X YTHWñQZJW[F F\$S\$XN JS (MNSJ UF^X
ZSJ HTS'FSHJ XZUJWXYNYNJZXJ IFSX QcöYFY TNUWMTN WFSHMYN VJRFSIFWNSX JY T\$QJR
HJUJSIFS Y JQQJ KWTSIJ XFSX HJXXJ XcJS STZX STGY SZUFWñX HTSHTZW X ITS Y QF XJZ
FZ LTZ[JWSJRJSY IJ XJX UWTUWJX KFZYJX JYNTS S\$EDWY ZöG FQJ IcaUFNX RFSZJQX Icf
WNJS JSYWJUWJSIWJ XFSX QcNSYJW[JSYNTS S\$NTS QcFZYNTöWYñ YJ RörJ IFSX Qc.SIJ T\$
IcöYFY VZN KFGWNVZJ è HTZUX IJ RFSZJQX YTYZ XHJXNHTQX STSUTZW ñIZVZJW H
RñX SJUJZY JS ZYNQNXJW VZcZS UJYNY ST\$QWJWJWQFNNX XNRöWñR F\$SY UTZW NSXYWZN
RJSY XFSX JRUQTN QJX FZYWJX .Q QZN KFZY HTS\$X J WñHNFQJW QJYYWñX QJX 'FGTZ
STZWWNW QJX UWJRNJW X JY è F[TNW UTZW JSSJRNQJX JHJTSIX
XPSHJ FSLQFNXJ YMJ_ YTYZ XQJX 'FGTZ X RZS
UWJRNJW JKKJY IJ QcNSXYWZHYNTS FñYñ IcfG
IJ QJZW RTWFQNYñ (cJXY ZS KFN Y ZW QJVZJ
RTS QNIWQNI[NQNXFQNTS VZLTC\$ SLFQJRJSY HT
QJX FZYJZW X VZN TSY [NXNYñ QFLWFSIJ UñSN

HcJfXYJQUNJW & ZBMSfRQFSQWJY F[FSYlcJS
HTZXWXLñSñWFQJYXTRRFNWJ F'SlcF[

J Z W U R T Z Q W J J Q S E Y W V Q J Q T G X J W [F Y N T S X V Z J
Z W L (J W R S I F H S Y X T e S Y F Q U J X V W S ñ J N Q ^ F Q J U Q
J X V ð J Z W X Y Z S J M N R R J X V Z c N Q U T Z W W F X
I F S X G F I R H S J V F I Z S S W J V G Z S F Q Z V J Y è R J X Z W
Y F Q V F Z T X N J J H Y S S J Q J V Z X N Q K F Q X 8 T Z X Z S U
J W ñ J J S F H J N I V Z H Q W T S Y X Y X J I ñ [J Q T U U J I c J Q
L J G M Z S H Z R U F Q V K F J S Y Q U X K F H Z Q Y ñ X I J Q c
J Y N Y N X S J W W H Z N X N T S F W U F F V G J X T L S J K Z Y Z V
R F N S X Q F V F Z W R Q J I Q X T è T U W ñ X J S Y N Q [J Z Y X c F
Q Q N J S X & S Y L Q T Z J W W W J S Y F Q Z F Ö Y F Y X : S N X Q J
X Z L N ñ W ð W N W J V Z I Y F Q Z I N Y R Q R J Y T Z Y H J V Z
N T S H ñ S V S S R N J Y G J W & J H Q Z X Y ù Y X N Q F X Z
X H T S F S F H Z J S U W F H K N J Z Q J X Y S T S X J Z Q J R J S
J Y N R F I N X U S B X F V G Q S J S Y W J U W J S J Z W X U T S
R J S Y S J S W F Z F L Q c R E N K ñ J U Q Z X Z S R T Y J Z W
N Q J K W T X ñ M Z J S Y [W W X B S X U W ñ [F Q Z J Y è H M F V
J H Y U Q Z X H W M S S S X Q Q J Y Z M F Q I J X K T W H J X
Y [N [J Y X H M W F S X U I M X Q T X T U M J F W W N [J è C
R F S K Z W Q F I N X H T S [J S F S H J H W T N X X F S Y J I J
Z Q J Z W J Y Q R W X J J Y

ZW [Nf& ZJYY W XNFSISYB&JX IJ QcNSXYWZHYN
XN[JQJ& HJHSTRUWYJQF OJZSJXXJ QF UWñUFV
IJ HQZFN] WZNXZW UWA&GFSHX UFW IJX QN[WJ
JKZM M&F VSL&ZNYS [D&FWQ&CJ]FRJS IZLWFIJ
ûRñXGW\$[HTYWJSQ[ER TIN YH&F XJZQJRJSY JY
ZW RUISWQ&AFSU Q QZM&FYNTS I&ZS WñLNRJFS
W XQW W&SY FWMIFNJ XJ X&XNK IJ QcFUUWJSYNX
MJZ W&FX IZWF W&SQ&WJSY WZV&SJRJSY FWYN'HNJ
NWJS N&N[ZFS Y&F WJ QJZ&ZW RJSFLJ XFSXHTSX
Y NQ&ZNT[SWFñYJ Q&C&LFJ FZZQYJ JY IJX T)HJX
ZW J&F&E YRJ&N W HZSVRTN&GXYWFHYNTS KFNYS
X SJ Q&F&WZWF&NQ \$&O WZFSJ&ZTR&W [F YTRGJW I
NTS&Q&F WZJQ&STRNQ&K FZZYJQ&C FIFUYJW TZ QJW
RJS W&ZRTF&W&S Itp&QJZ&ZW X W W&K&YSIWJ JY XJ YJS
ZW F&NLZ&ZW W&RFJSQ&F QñVFZNUñ FWRñ JJJWH
QcM&F&RSYJ&K&S INX&F&U&S&F&W&G&QY H&Y&Y&Y&FHVZNXN
WF S<Z R&F&W&Q&N&F F&Z&K&W&L&S&ñ&H&Y&Y&Y&XTQNINYñ I
SX QJR&R&Z&S&H&W&K&Q&STX&ñHTQJX SJ QF QZN U
NQW&J&G&T&R&U&Q&F&Y&G&N&F&S&Q&TH&YSIJ QJ WZ&F&Q&N'JV
JSY R&F&H&S&E&N&Y&W&Z&S&F&N&S&TH&MF&NSJ JY Iñ'S&NYN
F Iñ U&BSXQJ&F&R&S&L&Q&J&Y&K&W&W&W&W&J&R&N&J&W&X&U&F&X
Y Qc&F&S&Y&W&F&S&W&J&W&F&Y&N&V&Z&J&S&J&X&T&S&Y QJ UQZ
J&S&I&H&R&U&Z&S&Y&J&K&G&Y&Z&Q&Z&W&Y&Z&X&J&X&E NQ JS WJXY
YJRUX KWTNXXñ UFWKTNX JXYWTUNñ

W J J S X Z F S L J Q F J I Z K J K M U W W S Z H J J K Q c ñ V Z N Q N G
B F J T S Æ W (J X J M M T S Z M W W N X V Z J I J S J U F X X J W ñ
K ñ H J J S L X X Y W F H N G O Z X A F Z J J Y Y W T U H T R U Q
S S ñ ñ Y F W Y Q W T O N L W F J S R J F N J Y Q J X I ñ G T N W J X Y V
W U F W 3 J J Z R X Q R R X J K S T W R X ñ Q T N L S ñ X I F S X H
H T Q Q F E U X I ñ H M Z N Q U T L M B J J X K T Z Q J X Æ \$ 3 T S H
J L W H T V Z U M J S R I U V J M Q J X N I ñ J X Q J X H W T ^ F S H
W J R Æ Æ Z W J X Æ X I Q S Y U Z Z I ñ F Q Q W W S Y I J R F N S
Z I J X Q c ^ H T S I Z N X J S Y (c J X Y
V Z J J Y F Z Y W J R J S Y Z Y N Q J
J Y T Z Y Æ Q F H F W W N ñ W W Æ Z S ^ Æ (J X U F L J X X T
J J Z W U X X Z G X I Æ M S N M Z I N W Z c ñ H W N I N Y 9 F N S J * Q
Q J X W ñ X Z Q Y F Y X I J Q F Q T S L Z J J J U ñ W N J S H J I Z

F R E S K E B E G M J Z W H X J R J S Y Y T Y F Q J R J S Y N S H T I
K S A Z J W X Z W I S T Y W J K S N I L W X N Y N S c F ^ F S Y U F X
Q c n t S J J R N G Y X Y Z O R J S V J Z S T X Z U T X X A I N T
J e o u J Z U W X J H T U R J Y N Q J X Y U W T K T S I n R J S Y Y
Z S W F U M S U F S U W X S J J W X T S S J J S + W F S H J V Z N U
V J Z S T Y W J J S X J N L S J R J S Y F H Y Z J Q J X Y Z S W J I T
I n H F I J S H J J Y V Z c F Z Q N J Z I c n Q J J W Q F O J Z S J X X

YJWWFNS FñYñ UWñUFWñ 1cJSXJNLSJ RJSYQTSXJNLSH DUZSFJKKQJ FSYNVZJÆ N
IcZS UF^X UJWRJY IJ XF[TNW HJ VZJ XJ WF HQJXFNVTSGQDZWX VZJ QJZW UX^HMTQT
1cñIZHFYNTS ITSSñJ è QFLñSñWFYNTS FHYZWQONIOSZWN ðYQWKIUVTWñ UFW JQQJX
[NXNTSX QJX UQZX XTRGWJX (cJXYJS UFWYNJ F[JH QcNSXYWZHYNTS
JY QcñIZHFYNTS VZJ XcFRñQNTWJ TZ XcFQYðWJ QcêRJ IJX KTZQJX
.Q ñYFNY ITSH SñHJXXFNWJ IJ RTSYWJW HTRRJSY QY QX NRFXðK JQJX RTYX JY QJX KTW
FHYZJQ QcF KFiTSSñJ JY HTRRJSY QF RFXJ IJX NSINKKñ
WJSYX JY IJX SJZYWJX JXY IJ[JSZJ UWTWJXXNTJ RJSY QcñRFLNSFYNTS IJX KTZQ
NRRJSXJ FWRñJ IJ RñHTSYJSYX UWðYJ è TcñNW ðYVZJXJNTSSñJ XZWYTZY UFW IJ
QJX XZLLJXYNTSX IJX ZYTUNXYJX JY IJX WñFJZJWJX FWCJY UFX YTZOTZWX RFNX
QcñHTQJ VZJ XJ KTW RJSY FZOTZW IcMZN QJX RFLNSFYNTS JY QcñRFLNSFYNTS IJX
FSFWHMNX YJX JY VZJ XJ UWñUFWJSY UTZW QJX RFLNSFYNTS JY QcñRFLNSFYNTS IJX
MJZWJX UWTHMFNSJX IJ IñHF IJSHJ

(MFUNYWJ +FHYJZWX NRRñINFYX JXTUNSNSTX JZQX TXXJRJSYX IJX
IJX KTZQJX

j 1JX NRFLJX QJX RTYX JY QJX XJX NRRñINFYX JXTUNSNSTX JZQX TXXJRJSYX IJX
RFLNVZJ IJX RTYX JY IJX KTW RZQJX ^Æ1F WñZJWJX SHJX JY UFWKTNX HJZ] ITS Y Q
RTYX JXY QNñJ FZ] NRFLJX VZcNQX ñ[TVZJSY SñJXZNNSTJX JY QJ UQZX IcfHYNT
IFS YJ IJ QJZW XJSX WñJQ ^Æ(JX NRFLJX [FVNYSY WñJQ J SñRTHWFFYNJ XTHNFQ
êLJ IJ WFHJ JS WFHJ ^Æ1cZXZWJ IJX RTYX [FVNYSY WñJQ J SñRTHWFFYNJ XTHNFQ
[FWNFYNTSX HTSXNIñWFGQJX IZ XJSX IJ VZJ QJZJX RTYX JY WñHJXJW *Y UTZWYF
ZXZJQX ^Æ:YNQNYñ UTQNYNVZJ IJ GFUYNX JY WñHJXJW *Y UTZWYF
QJX HMTXJX FSHNJSSJX QTWXVZJ QJX RTYX JY WñHJXJW *Y UTZWYF
QJX IñXNLSFNY UWTIZNXJSY ZSJ KêHM JZJX JY WñHJXJW *Y UTZWYF
KTZQJX ^Æ;FWNFYNTSX IZ XJSX IJX RTYX JY WñHJXJW *Y UTZWYF
Æ8JSX INKKñWJSYX IZ RTY IñRTHWFFYNJ JS *ZWFWFHXJ SñR QJX FWLZRJSYX SJ XF
WNVZJ ^ÆJX NQQZXNTSX NRRUTWYFSHJ ^Æ4S JY WñHJXJW *Y UTZWYF
WJYWTZ[J è QF GFXJ IJ YTZYJX QJX HN[NQNF FYNW SñZJ FQJH RJSYX JY IFSY QJX KTZ
XTHNFQJ IJX NQQZXNTSX ^Æ1JX KTZQJX QJX IñUWñKéW SñHJXJ TcJXTZNX FLJX IJ[NJSS
FZ] [ñWNYñÆ1cJ JY WñHJXJW *Y UTZWYF WñHJXJW *Y UTZWYF
ñYFGQNW IFSX QcêRJ IJX KTZQJX IJX [ñWNYñÆ1cJ JY WñHJXJW *Y UTZWYF
XFNWJX JY IñYWZNWJ IJX NQQZXNTSX IJ[JSZJ UWTWJXXNTJ RJSY QcñRFLNSFYNTS IJX
Æ1cJ] UñWNJSHJ ScFLNY VZcè HTSINYNTS IqLWJX WñFVZJ RJSY WñRòRJ VZN QJX JX
UñYñJ ^Æ(JVZJHT YJSY QJX J]UñWNJSHJX QJX WñHJXJW *Y UTZWYF UZNXXFSHJ 4S UJ
UJWXZFJW QJX KTE QJX XJZJ QJX IJ XTSIN[NSNYñX WJITZYFGQJX HFHMñJX IJV
NS(ZJSHJ XZW QJX KTZQJX ^Æ4S ScFLNY XZJY QJX JY WñHJXJW *Y UTZWYF UZNXXFSHJ 4S UJ
XZW QJZW XJSYNRJSYX NSHTSXHNJSYX ^Æ1JX NRRñINFYX JXTUNSNSTX JZQX TXXJRJSYX
IFSX QcMNXYTNWJ ^Æ1JX HFZXJX XJHWðYJ FSYX JY WñHJXJW *Y UTZWYF UZNXXFSHJ 4S UJ
NS[WFNXJRQGFGQJX

3TZX [JSTSX IJ WJHMJWHMJW QJX KFHY JZW XZJ QJX FSYNTSX JY FLMWñQ VZN QJX KFNY F
UFWFYTNWJX VZN ITSSJSY è QcêRJ IJX KTZQJX ZS QJX WñHJXJW *Y UTZWYF UZNXXFSHJ 4S UJ
Yñ XUñHNFQJ WJSIFS Y UTXXNGQJ HMJ JQJF UZNXHJX QTSXNTS IñJTHZVW IJX NRFLJXÆ
YFNSX XJSYNRJSYX JY IJ HJWYFNSJX NIñJXS FQTSNVX WñVZJX JcZXJSY JY SJ Wñ[J
ñYZINJW RFNSYJSFSY QJX KFHYJZW X HFUFQJX WñHJXJW *Y UTZWYF UZNXXFSHJ 4S UJ
ITS NRRñINFYJ 3TZX [JWWTSX IFSX ZS UWTWJXXNTJ RJSY QcñRFLNSFYNTS IJX
HTRRJSY ITN[JSY ðYWJ RFSNñX HJX KFHYJZW X HFUFQJX WñHJXJW *Y UTZWYF UZNXXFSHJ 4S UJ
UZNXXJSY UWTIZNWJ YTZX QJZW X JKKJYX QNJZ] HTRRZSX FUUWNX IFSX QF OJZSJ
)FSX QF UWJRNðWJ UFWYNJ IJ HJY TZ[WñLTZSY THZX VZJ FSYX KFZY UTZW YWF[JW XJW
ñYZINñ QJX XJSYNRJSYX QJX NIñJX QJX WñHJXJW *Y UTZWYF UZNXXFSHJ 4S UJ
HTQQJHYN[NYñXÆ JY IJ HJYYJ HTS SFNXXB SñHJXJW *Y UTZWYF UZNXXFSHJ 4S UJ
ñ[NIJRRJSY IñIZNWJ IcZSJ KFiTS LñSñ WFQJ QJX RTYX JY JQJX JHTRUTXJHMFSL
IcNRUWJXXNTSSJW QJZW èRJ 3TZX XF[TSX IFSX QJX WñHJXJW *Y UTZWYF UZNXXFSHJ 4S UJ
QcNRFLNSFYNTS IJX KTZQJX QF UZNXXFSHJ XJTSQ FQJX SñRFLNXTSVZcNQX ñ[TVZJSY
IJX XZLLJXYNTSX XZWYTZY IJ HJQQJX VZNY X FLMWñQ JY JY XJY UTZWVZTN OJ XZJ
XTZX KTW RJ IcNRFLJX 2FNX QJX XZL LJX XJZJ FKLUTZ IñFYYJ HTSHQZXNTS VZJ QF
ðYWJ IctWNLNSJ KTWY IN[JWXJX QJX KFHYJZW X HFUFQJX WñHJXJW *Y UTZWYF UZNXXFSHJ 4S UJ
XZW QcêRJ IJX KTZQJX UJZ[JSY ðYWJ FXXJ HJWñKJ WñHJXJW *Y UTZWYF UZNXXFSHJ 4S UJ
ITSH SñHJXXFNWJ IJ QJX J]FRNSJW XñUFWY RJSY FSYX JY WñHJXJW *Y UTZWYF UZNXXFSHJ 4S UJ
UFX Qè ZSJ NSZYNQJ ñYZIJ 1JX KTZQJX XTQY ZS JY JZW HTRRZJ XFSXHWNY TZ RòRJ V

è HTRUWJSIWJ ZS QN[WJ ñ HWN Y IFSX STY Wd YUWJTUWWB SXFSLVZ R INQ^ 1J OZINH NJZ] 9
F IJZ] TZ YWTNX XNð HQJXÆ \$ 3TZ XZG XYNVZTJW XNQR U QJCRJ SYSLYJRUX VZJ QJY
QJX NRFLJX JY QJX NIñ JX VZJ QF [NJ RT IJW ScF RUNKWX FFSZWYTZY HTSXNX Yñ è MFG
STYWJ NSYJQQNLJSHJ FZ] STYNTSX JY FZ] NQZUFVFGX X QJXJY NY ZYNTSX IZ UFX Xñ
INKKñ WJSYJX VZJ QF [NJ FSHNJSSJ F[FNY K FJY B FbX WJ TIVZSXQc È Rñ è HMJZXJX NRF
IJWFHJX XTZRNXJX è IJX HTSINYNTSX I cJ] N S F J S N T S X I B S X K F T S Q J X U F W I c F Z Y W J X R T
QTLNJ F[JH QJX Sû YWJX 6ZF SI QJX MTR RJX J R Q 5 H M I F T Q Z Y N U T S W J N Q Q J X ñ [T H F Y N T S
HWT^FNJSY HTUNJW QJX ,WJHX JY QJX 7TR FHTSX WNZG ZYFN T S F N T S M N ð W J Æ Q F L F G J
NQX XNSTS ITSSJW è IJX RTYX FSHNJSX ZSHXTSSX WNZG ZYFN T S X NSINWJHYJX JY IWT
HN ScJZWJSY OFRFNX 6ZJQQJ WJXXJR GQF S W N U T Z [F N Q Z N V C F S J I N X W J W X Y F U U J Q ñ J U
JSYWJ QJX NSXYNYZYNTSX IJX ,WJHX JY HJQQ: S U V Z X K T S N L S N S S X J Q J X U Q Z X J X X J S Y
STX OTZWX QJX RTYX HTWWJXUTSIFSY XÆ \$ 6 Z Y F Y F N T S R Q X W K I Z S H è G F U Y N X J W I J
WñUZGQNVZJ XNSTS ZSJ NSXYNYZYNTS J F Z J S T N S Q Q J E Y S W J F W O U X Y H M T X J X V Z J Q
HWFYNVZJ KTW Rñ J I c Z S J WñZSNTS IJ UJYNXZU W X U T Y T Y J X F T R H Q J Z W X FSHNJSX ST
SFSY ZSJ KTZQJ I c J X H Q F [J X R F N S Y J S Z X I F S K T O F X U Q Z X X N G L X T O S I J V Z c N Q X Z) Y I J I ñ X N
XZOñYNTS (JX FWNXYTHW FYNJX HTRR ZS F G N X S G F M T N X M Z W Q C J H M T X J X Q J X U Q Z X
H Q F [F L J S c F Z W F N J S Y U Z J] N X Y J W Z S N S X Y F B M K U F S J A Q I Z X K T Z Q J X 9 F N S J W J R F W V
*Y QJRTY QNGJWYñ VZJ UTZ[FNY NQ XNLJSNN S V T M Z F S R Y G O F C M G J W Y ñ J Y Q F K W F Y
è HJ VZJ STZX HTRUWJSTSX FZOTZW I c M Z N F Q T V S X ñ V Z J V Q J X / F H T G N S X T S Y U Z I N S
T p Q F U T X X N G N Q N Y ñ I J Q F Q N G J W Y ñ I J U J S X N W S S d i Z Y) F N M Y R d R J Z S F X W N G Z S F Q U F W J
XTZU i T S S ñ J J Y T p N Q S c ^ F [F N Y U F X I J K T W K N S U Q Z M d W F S T R G J X M Z R F N S J X X J R
U Q Z X W F W J V Z J I J I N X H Z Y J W Q J X I N J Z] Q J X Q T N S H M Q S Z H N Z Z Z R J K F W Y I J X L T Z [J W S
I J Q F H N Y ñ Æ \$: S R T Y H T R R J H J Q Z N I J U F Y W N F J T V I Z J X N H S T S F N X Y N Q Z W Y T Z Y è X F [T N V
I F S X Q c È R J I c Z S & Y M ñ S N J S T Z I c Z S 8 U F W Y N F J X J L W N S T S X Q N H Z Z Q Y ñ X I J H J Y F W Y J X Y
I c & Y M ð S J X T Z I J 8 U F W Y J J Y S Z Q Q J R J S Y H J K T Z H N ñ J Q F Q W d R d R J X R T Y X T S Y Q J U Q Z
H T R U T X ñ J I J H N Y ñ X W N [F Q J X J Y Y T Z O T Z W X J S T V Z Y W N K K ñ W R S R X U T Z W Q J X I N [J W X J
R T Y I J U F Y W N J V Z J Q X J S X F [F N Y N Q H M J _ J Q U Q F S H S Y S S F U Z F W J S H J Q J X R d R J X I
Q T N X I N [N X ñ X J S Y W N G Z X W N [F Q J X I J W F H U K W I Q J S F S L E R K N X Q F R d R J Q F S L Z J
W J Q N L N T S X I N K K ñ W J S Y J X V Z J (ñ X F W [F N S V Z J N F S K F H I X Q J J R B S Q J X F W Z N U W ñ H d I J S Y S
V Z c N Q J Z Y Y T Z O T Z W X U F W R N J Q Q J X I J X F Q Q N T Z J X N S Y R W K U S N W Q T S Y J R U X H T R R J U W
S F è Q F , F Z Q J Z S J U F Y W N J J S Q Z N I T S S F S Y L Q R Z S M Y ñ J T S X N J K V E T Y X 2 F N X X N S T Z
J Y W J Q N L N J Z X J 8 F S X R d R J W J R T S Y J W X N Q T S I S W J F Z J S X M Q I E W F S Y S T Z X [J W W N T S
I J I J Z] X N ð H Q J X è U J N S J H W T N Y T S V Z J Q J R d R J E T Y H M U E I J X U J Z U Q J X ñ L F Q J R J S Y
Y W N J ñ Y F N Y H T S I Z H T R R J F Z O T Z W I c M Z N U F W F I H X U I W N S W H X X K Q F S R d R J X R T Y X H T W
i F N X Y J Q X V Z J Q J L W F S I (T S I ñ X c F Q Q N F S Y [S Q c a Y V K F S L U J X H J T S W d R J R J S Y I N X X J R C
Q J Z W X T Z [J W F N S Æ \$ * Y Q J R d R J R T Y J S H T W U B X R F N Q Q J N Q H F R L Z S J S I W J H J X I N K K ñ W
X J S X G N J S I N K K ñ W J S Y I Z X J S X R T I J W S J U T Q W J Z J X T ñ F N L X W ñ X H c J X Y U T Z W V Z T N O J
V Z N H W T ^ F N J S Y T G ñ N W F Z] Q T N X I J Q c M T S S Q Z W X J S J R R R G F W S F S W F N è K F N W J W J R F
Q F + W F S H J J Y V Z N è Q J Z W U T N S Y I J [Z J ^ T G H N X ñ R N S S Y Q J S R K T K Y X Q J X U Q Z X J R U Q T ^
U Z N X V Z J Q F Q T N K ñ T I F Q J Q N F N Y Q J [F X X F Q F c Z S J W L Z U Q W è Q S F S è V Q F U T X X d I J S Y Q J
Y J W W J J Y V Z J Q è T p ñ Y F N Y Q J X T Z [J W F N S Q W S Y F X N Y Q F X W F S Y U F W W N J J R U Q J Q J X R
3 T R G W J Z] X T S Y Q J X R T Y X I T S Y Q J X J S X F F I N S X T H N W Q N K S U ñ I c Z S Z X F L J X N K W ñ V Z J
R J S Y H M F S L ñ I c È L J J S È L J J Y V Z J S T Z X S J U T Z [T S X F T W W W N J X W T S I J S Y J S W ñ F Q N Y ñ è I
è H T R U W J S I W J H T R R J T S Q J X H T R U W J S F N Y Y O T Z I N X K E N F U T W d X ñ J X I F S X Q J X è R J X
Z S Q T S L J K K T W Y 4 S F I N Y F [J H W F N X T S V Z c N R J K F Z S L Q J F Z H J T Z S I J X (M J _ Q J X 1 F Y N S
Q J H Y Z W J U T Z W F W W N [J W X J Z Q J R J S Y è H T S X N [T S N W J K Z W Z J T Z M L S K K F H J R J S Y I J Q F [T
' F N J S Y U T Z W S T X F W W N d W J L W F S I X U d W J X J I Q c R S M X I N U Z Q I F Z S Y H J Q Q J X I J Q F H T
Q J W T N J Y Q F K F R N Q Q J W T ^ F Q J 6 Z c J X Y H J F Q J X V X F U T W d W d Y X Y J W B R X X Q c Ö Y F Y V Z N J
U Q Z X H T R U Q J] J X J S H T W J Æ \$
1 J X R T Y X S c T S Y I T S H V Z J I J X X N L S N ' H F Y W Z S X R T Z N Q d X X Y è Q Z N V Z J Y T Z X Q J X
J Y Y W F S X N Y T N W J X H M F S L J F S Y J X I c È L J J S W E J N H F Z J U X Z H Q F Q N X Y J X T Z R T S F W H M
U J Z U Q J Æ J Y V Z F S I S T Z X [T Z Q T S X F L N W U F W U Z J P X Q W Q R K S Z Q Q T X F] T S H J Q Z N I c
H J V Z c N Q K F Z Y X F [T N W H c J X Y Q J X J S X V Z c Q Q R d R J R T Z W R Q Q W F Z S J X N L S N ' J F Z
R T R J S Y I T S S ñ J Y S T S H J Q Z N V Z c N Q X J Z W J S Y R Q S M N S T Z J S Z d N Q d F [T Q T S Y ñ J Y I J Q
U J Z [J S Y F [T N W U T Z W I J X N S I N [N I Z X I J H T S X F Z X X Z N M T S B Q S Y F Q Z J U T X X N G Q J I J Q c
I N K K ñ W J S Y J I J Q F U T Q N H J I J Q c F W R ñ J J Y I J X W J Q
& Z X X N V Z F S I Q J X K T Z Q J X T S Y ' S N è Q F X Z S J I Q F N T Z Q J W M J S I N W N L J W U F X R d R
X J R J S Y X U T Q N Y N V Z J X I J H M F S L J R J S Y X I J R d R T d R S H J X Z N U X M L S N ' J H M J _ Z S U J Z U
F H V Z ñ W N W Z S J F S Y N U F Y M N J U W T K T S I J U T Q W [Q Q X S R F U Y X J d T c N S N Y N F Y N [J N S I N
V Z ñ J X U F W H J W Y F N S X R T Y X Q J U W J R N J W I J [Q N O Y I F Y Q X M T S B J J H M J _ Z S F Z Y W J I ñ
I c Ö Y F Y [ñ W N Y F G Q J J X Y I J H M F S L J W Q J X R T Y X I K F S X [T G N S S Y S I J H J Y Y J N S N Y N F Y N
Y J S I Z Y T Z H M J W F Z] H M T X J X J S J Q Q J X R d R J X H J X I J W S N d W J X
ñ Y F S Y Y W T U Q N ñ J X è Z S J H T S X Y N Y Z Y N T S M ñ W ñ I N Y F N W J U T Z W U T Z [T N W

UQJY IJ QcÖXJFYÆè INWJ UTXXðIJ ZS XJ SX FÖXTZQZJ6ZYN XFNY QJX NQQZXNTSSJW
HTSYWFNWJ VZN YJSYJ IJ QJX IñXNQQZXNTSSJW JX

j ^Æ1JX NQQZXNTSX

j ^Æ1cJ]UñWNJSHJ

)JUZNX QcFZWTWJ IJX HN[NQNXFYNTSX QJX16T ZONJN SSYHJTHZOSTZYWYZZ è UJZ UWðX
GN QcNS(ZJSHJ IJX NQQZXNTSX (cJXY FZ] HWZ WYñZFGQIN WQZDNNJTSJSY ZSJ [ñWN
VZcJQQJX TSY ñQJ[ñ QJ UQZX IJ YJRUQJX IJYXñFYVZZIXWY IIFX ZIQQZXNTSX IJ[JSZJX
YJQX .QQZXNTSX WJQNLNJZXJX OFINX NÖQZXNTSX NQMSIÖHTJXTUFMNWJZVZJ QcJ]Uñ
JY XTHNFQJX FZOTZWicMZN TS WJYW TZ[JZSTZOWZ W ð FWX JKTHWRJQJ JY KTWY XT
IFGQJX XTZ[JWFNSJX è QF YðYJ IJ YTZY JX QWñH ð HNQ NKFRNYNKSUXFWZ ð SJ LñSñW FYNT
TSY XZHHJXXN[JRJSY (JZWN XZW STYW J UQZFSNÖJX(ÖJZVWJSFQXZW[FSYJÆ JY HcJX
STR VZJ XJ XTSY ñIN'ñX QJX YJRUQJX IJ QF WñFQZJX N5JTVZñX HTRRJ ñQñRJSYX IJ
QcÖL^UYJ QJX ñIN'HJX WJQNLNJZ] IZ RT^J SXFIZW FÖJSDY^XZWT[NW 1JZW XJZQJ ZYNÖ
JSYNðWJF ñYñ GTZQJ[JWXñJ NQ^F ZS XNðHÖTNSYNOQ SÖJJXYWñXZSBJX ITN[JSY ðYWJ
XJZQJ IJ STX HTSHJUYNSTX FWYNXYN VZJXU TUZVÖNJYMHZJXV TZJ ðVZJNS(ZJSHJ JY W
HNFQJX VZN SJ UTWYJ QJZW UZNXXFSY JJRURWSM ZSJ JñWWTJWJQJXVZcJQQJ JXY XT
WJS[JWXJ UFWKTNX FZ UWN] IJ GTZQJ[JWXQ RñBY KJXKKTZTQ FGGQJX
RFNXNQXJRGQJ HTSIFRSñ è QJX WJQJ[JWY TZZÖTYZWJXX ð ð ð JQJHJQZN VZN QcF UW
NQ ScFZWFNY UZ XTWYNW IJ QF GFWGF WNJ U WZNRNUNWJ IJX MNSX TÖQJXSJSJ QcF[JJS
HTWJNQ^WJYTRGJWFNY GNJSYÜY (JXTSYHIZWNTRGWXXJ]BNWñXSHJX &FZHZS è LJ
XFSX ITZYJÆ RFNX HJX 'QQJX IJ STX Wð[JXJTSYñTGQNLñ QJX
UJZUQJX è HWñJW YTZY HJ VZN KFNY QF XUQJ\$FJZÖZXXL NWFYSYJWQZJ IJ HJX J]UñWN
LWFSIJZW IJX HN[NQNXFYNTSX QZYNST KWFSIñFNXJ 5TZW IñHTZ[WNW

f8NQcTS IñYWZNXFNY IFSX QJXRZXñ JX JXQH ð GNÖGQNTYEM ð XZUNðHJX XZW QJX N
JY VZJ QcTS 'Y ñHWTZQJW XZW QJX IFQJX UZWWJF W ð NKFQZÖZJX FÖJX FHJWJW UQZXN
•Z[WJX JY YTZX QJX RTSZRJSYX IcFWY VZcGSYÖS]XWñXWQÖJZWTUJ JSYNðWJ UJSI
WJQNLNTSX VZJWJXYJWFNY NQIJXLWFSI ð WÖZJXWZRFNNSXÆJSYH WñRJSY VZJ QJ
ZSFZYJZW VZN WñXZRJSTX ITHYWNSJX)TSFZJW ð ZJUMTRRZVN QJX FHHQFRJSY NQ
QF UFWY IcJXUTNW JY IcNQQZXNTS XFSX QFVZJWJQJUSNQX JSI HUNZVZFSYJFSX JY R
J]NXYJW YJQQJ JXY QF WFNXTS IcðYWJ IJX ISWJZJRGQMSWÖKX Y]JTW ñYñ XZ)XFRRJ
UTðYJX 1FUWJRNðWJF HT Yñ UTZWYFSY YWTN

5JSIFS Y HNSVZFSYJ FSX QF XHNJS HJ UZSWZNS FXXNTRS VQF XJHTSIJ ZS IñRJRGW
HJYYJ YèHMJ 2FNX HJ VZN QcF HTRUW TRNXNINFSX ð FFWIR^ZMXUJWRFSJSYJX :SJ YV
FKKFRñX IcNIñFQ HcJXY VZcJQQJ ScTXJ UQZX\$YXKJNQÖT RBYUFW QJYSLYJRUX JY QJ
VZcJQQJ SJ XFNY UFX FXXJ_ RJSYNW g 5TZW KFNWJ FIRJYYWJ è YTZY ZS UJZUQ

1JX UMNQTX TUMJX IZ IJWSNJW XNðH QJ XBXQÖSYFST\$SèHWFñX UFX HTRRJ TS QcJ
F[JH KJW[JZW è IñYWZNWJ QJX NQQZXNTSX ZISUQXNLWYZIXJXF WITQCNFYNTZJNQJ FNISFQÖJ
JY XTHNFQJX ITSU UJSIFS IJ QTS LX XNðHÖW X^F GQWJSZJMWZ VZN STZX FHT Yñ XI
STX UðWJX *S QJX IñYWZNXF SY NQX TSY WZVQÖQUWXY ZHWNXTSISINXRJ WZNSJ QJX
QcJXUñWFSHJ JY IJ QF WñXNLSFYNTS)JWWñFZWWQFZX RMNSXWNSLVRFSX IJ IñXFX YV
RTQñJX NQX TSY YWTZ[ñ QJX KTW HJX F[JZLÖS]JTWZVWZWMJRXZÖQNUQNJW NSIñ'SNRJ
SFYZWJ .SJ]TWFGQJX UTZW QF KFNGQJXXJ JQQJX SJHTSSFNXXJSY
UFX QF UNYNñ j ^Æ1FWFNXTS

&[JH YTZX XJX UWTLWðX QF UMNQTX TUMNJ ScF UZ JSHTWJ
TKKWNW FZ]KTZQJX FZHZSNIñFQ VZN QJX UZNSX XHMPFVWYNTS IJX KFHYJZW XH
HTRRJ NQ QJZW KFZY IJX NQQZXNTSX è YTZY UWNJ JQQJXKJX JN TS UTZW WFN YX
WNLJSY IcNSXYNSHY HTRRJ QcNSXJHYJ FQÖSSYNTSSZRNQFWFNXTS XcNQ ScñY
QJX WMñYJZW X VZN QJZW JS UWñXJSY JSY IJQJLWFSIñKFHYJZV XJTSNS(ZJSHJ

Qcñ[TQZYNTS IJX UJZUQJX ScF OFRFNX ñYñ QF [ñWNYñ RFNX GNJS
QcJWWJZW *YXNQJXTHNFQNXRJ JXY XNUZNXXFSY FZOTZWicMZN HcJXY
VZcNQHTSXYNYZJ QF XJZQJNQQZXNTS VZN XNTYNNF SYXJSTHÖWJYñFNO KTW RñJ IFSX
LWñ YTZYJX QJX IñRTSXYWFYNTSX XHNJSYNSTSX LWTXNÖWLYJN HMTXJX INXXJRGQFGQ
è LWFSINW 8FUWNSHNUFQJ KTW HJ JXY IcQJWJUPHNLSZJXUFWJXJ XJUTXNÖJ RHFSNXRJ 3TYWJLFWIJ SFYNTS
JXUWNYX NLSTWFSY FXXJ_ QJX WñFQNYñXJYJHMTXJXZJZVWJZJ JYVZY HJ VZN UTWYF
UWTRJYYWJ MFWINRJSY è QcMTRRJ QJ GTSÖWJZWRJXNÖQZXNTS XFN YHTSXNIñWñUFW I
HNFQJ WðLSJ FZOTZWicMZN XZW YTZY JX QJX WZNSXJXFR^VWJQJXJKTZQJXñFYNYUFV
IZUFXXñ JY QcF[JSNW QZN FUUFWYNJSY 1JXKTZLSSYJZZWQYXTUNSTSX LñSñW FQJX
JZXTNKIJ[ñWNYñX)J[FSY QJXñ[NIJSHJXV 4NWJWñIZNÖQFNZJSYQQQNJW IFSXZSQNV
JQQJX XJ IñYTZWSJSY UWñKñWFSY IñN'JW QcNYVWJZVWSXNÖQJWYVWZNSJX XKTZQJX

2 9MNJWX WñUñFYNY VZJQF5WZXXJ JSIJMT
UWðXñLFQJJSSTRGWJ è QF SÜYWJ SJUTXXñIF
FSQTLZJ è HJQQJVZJSTZXUTXXñINTSXJYUF
)FSXJX 1TNX UX^HMTQTLNVZJX IJ QcÖDFAZYNST
QTS LZJRJSY NSXNXYñ XZW QF INK KñWJSHJ VZN XñU
QFYNIS IJ QcNIñFQ IñRTHW FYNVZJ FSLQT XFJTS
FJSJHJÆUPXJWYNSTX FZXXNJJFHYJX VZJQJX
IcOYFYXZWQJUJZicFJSNW IJX HMJRNSX IJ KJ

3TZXF[TSX iñOè RTSYWñ VZJ QJX KTZQJX N[TSX WFXKFNY SFöYWJ ZS KFNGQJ
NS(ZJSiFGQJX UFW IJX WFNXTSSJRJSYX JYNSGHTUZXVZVJSFYSñHJXXNYñ IJGW QJ
VZJ IJ LWTXXNöWJX FXXTHNFYNTSX IçNiñJX +EZXNMQJWYLVWJY YJW VZJ HJ SJ XTN
QJZWX XJSYNRJSYX JY OFRFNX è QJZW WFNZNSI VOZJKKTSYQJH ÆEJQ3TZX ScTXJWNTS
QJX TWFYJZWX VZN XF[JSY QJX NRUWJ XXNRSSSW StJXYQTHXWñ ZQFXN XFSX ITZYJ è
QTLNVZJ ScTSY FZHZSJ FHTYXW S[XZS[FN S GJXJÆSX QJX [TNJX IJ QF HN[NQNXFYNTS
QJX KTZQJX NQKFZY IçFGTWIXJ WJSI WJ GNN.SXHTUTSY QJX TSYSXTZQJ[ñJXJX HMNR
YNRJSYX ITS YJQQJX XTSY FSNRñJX KJNSIMNJIS QVZNXSTZXFR ÆSW HJX HMNRöWJX ñ
UZNX YJSYJW IJ QJX RTIN'JW JS UWT[T VZFSHJ FZFRTWJ S IçMÆVZJ WFHJ UTWYJ IFSX
XTHNFYNTSX WZINRJSYFNWJX HJWYF NSJXYN ÆB IçJXQNTNSXXIZLXJX IJXYNSñJX JYHç
YN[JXÆ XF[TNW WJ[JSNWFZGJXTNS XZWXJXZVJFQJWJ TNGSNVY XZFWYZS WNSñQZHYFGQJ
è HMFVZJ NSXYFSY QJX XJSYNRJSYX VZcTNR ÆB Q SHTS WJS (FJYUßWJSHJ QJX UQZX
SñHJXXNYñ IJ[FWNJW XFSX HJXXJ XTS QFSUFLW KZN KFSZJQJX KJWZUQJX XTNJSY XT
UWTIZNY è QcNSXYFSY Tþ QcTS UFWQJ KWFH WöYQF[F SHTQT ÆZ ÆB ZNHJ QJX VZNTGQJ
XFSHJ YTZY INXHTZWX ñYZINñ JY UWñU FWñ KETVORJW F S JZWö S XZV Q Æ FTRöYJ è XZN
UJSXñJ JY STS HJQQJ IJ XJX FZINYJZWX JY UFWW HZ XZV S KZK WUTZ[TSX UWJXXJSY
XTSNS(ZJSHJ IJ[NJSY UFWKFNYJRJSY SZQQTNY öYWJ HMJWHMñ IFSX QF RFWHMJ I

1JX JXUWNYX QTLNVZJX MFGNYZñX è öYWZSHTUSZFNCSHX SHTS WIFSX QJX KFNYX N
IJX HMFöSJX IJ WFNXTSSJRJSYX ZS UJZ XJWQZVNTSJXUWZCQJYUFWKTNX XZWLNW 8
XcJRUöHMJW IçF[TNW WJHTZWX è HJ RTIJHJXUJFHXZFNMTQñX QcMNXYTNWJ XJRG
VZFSI NQX XcFIWJXXJSY FZ] KTZQJX JY QG ÆFSGQZX MÆBKWYX .Q ñYFNY NS[WFN
IJ QJZWX FWLZRJSYX QJX XZWUWJSI YTZOHTWFWUßISXNH WSIXñFQNQñJ U YIJ[JSNW
VZJSHJX RFYMñRFYNVZJX XZJQJX KTSI FZSIXIZW QJZV^QZNTXXFSY FZ STR IZVZ
LNXRJ HçJXY è INWJ XZW IJX FXXTHNFYNTS JXJ IçQIZS YNRUHTW Y FSWNJX HN[NQNXFYN
ZS QTLNHNJS XTSY SñHJXXFNWJXp 1F SñH JXXNWXñ KZJQJWZV KNGF SçFJX Iç&WFGJX XT
XJSYNRJSY RòRJ IçZSJ RFXJ NSTWLF SNVZJX XJS Y JHTGSV ZFNWNW QF UQZX LWFSIJ
ñYFNY HFUFGQJ IJ XZN[WJ IJX FXXTHNFYNTS WñHTI JSTYRNFNSK JY FXTSIJW ZS JRUNWJ
ITZYJÆ RFNX QF KTZQJ ScJXY UFX UQZX HFIL ÆQQJFVSZWAER ÆS XW FNXJRGQFGQJ JS
NSTWLF SNVZJ IJ QJX XZN[WJ SNRòRJ J QJWTSYJJSWVX [GZINTCSQJ JY YWöX MNñWFW
JXXFNJ IJ HTS[FNSHWJ UFW ZS WFNXTSSJR RçFSW YNQ QJXWWN XXY WñZXXNW è WñLSJY
UWNRNYNKX IJX XFZ[FLJX TZ IJX JSKF SYXIJUWFWXJRUQJ JY
QcTS XJ WJSIWF HTRUYJ IJ QF KFNGQJ [FQJZW FZX XUTSX ÆTSH QF WFNXTS FZ] UMNC
RTIJ IçFWLZRJSYFYNTS IJRFSTX UFX YWTU IçNSYJW[JSNW IF

.Q ScJXY RòRJ UFX GJXTNS IJ IJXHJSI WJ OZXVZFRZJX YWJ ScJXY UFX F[JH QF WFN
UWNRNYNKX UTZW [TNW QF HTRUQöYJ NRUXTNZXMSRHFQKWWFNOQT S VZJ XJ XTSY H
SJRJSYX VZFSI NQX TSY è QZYYJW HTSYWYJ JQX XZSYONRMTS XJZW QcFGSñLFYNTS
7FUUJQTSX STZX XNRUQJRJSY HTRGNJS TISYQF LQYNSMFHJXIJ QF UFYWNJ VZN TSY
UJSIFS Y IJ QTS LX XNöHQJX IJX XZUJW XYNWN X S XWYX QNLNTJZKJX QJX HN[NQNXFYN
HTSYWFNWJX è QF UQZX XNRUQJ QTLNVZJ 5JSIFS Y UWöX IJ IJZ]
RNQQJ FSX QJX UQZX QZRNSJZ] LñSNJX TSY ñYñ HTZWGñX XTZX
QJZWX QTNX JYNQF KFQQZ FWWN[JW FZ] YJRUX RTIJWSJX UTZW VZJ
QJZW [ñW FHN Yñ FNY UZ XJZQJRJSY öYWJ HTS FYN Yñ JY RTIJJS RJSJZWX IJX K
èLJ JY QF 7JSFNXXFSHJ TSY UTXXññ GNJS IJX MTRJX
ñHQFNWñXÆ NQX ScJS TSY UFX UTXXññ ZS XJZQ FZVZJQ QJ WFN
XTSSJRJSY FNY RTSYWñ QJX HÜYñX JSKFSYNSXJX XJX XZW XWYX KUTZQNS MSXYNSHY

QJX öYWJX JS KTZQJ IçTGñNW è ZSRJS
RJSJZWX ^Æ*Z] XJZQX UJZ[JSY HWñJW
UFSXNWFBNMSQJX KTZQJX ^Æ)JXUTYNX
JY XZW QJX KFNGQJX WJXXTZWHJX VZcTKKWJSY XZW HJUTNSY QJX WöLQX IJQFOT
LNVZJ WJRTSYJSY è QcñUTVZJ IZ XNöLJ IJ5FWNX QJOTZW Lp QJLNX HTS LZNWJ
FZ 1TZ[WJ Tþ XNñLJFNY FQTWX QJLTZ[JWSJRJSY QJRFWñHMFQ IçVHCZSJ S IÆXRFJ)SVZFNXNTS
KTZQJ KZWNJZXJ UWñYJSIFNY F[TNW XZWUWNX QJ[FBN YNTS FQF HTS WNLNTS ^Æ 7üQJ WJXUJ
UTZW QJ [JSIW FZ] 5WZXXNJX :S RJRGWJ IZ LTZ[JWSJRJSY SçQF HTSYFLNTS UJZY WJRT
TWFYJZW KTWY HñQöGWJ XTWYNY UTZW MFWFSLZJW JXN ZVJH FZFMJQX XZUñWNJZW
HZYNTS NRRñINFYJ IZ UWNXTSSNJW /J RçFY YJSIFN XJX S N YZJ GçUWYQFZWJ IJ[NJSY GNJSYö
IñRTSYWèY QcFGXZWINYñ IJ QcFHHZXFYNTS JS INXESY VZJ QJ FFWñHMFQFHTS
HZXñ ñYFNY UWñHNXñRJSY ZS IJX HTSXYWZHYJZWX JY IJX KTWYHMFYNTSX
ITSY QJ UQFS XJ [JSIFNY IçFNQJQJZX HMJ_ YTZX QJX FçGFWW XJX N L R FFWZCN JY QJ UWJXYN
XYZUñKFHYNTS ^ OcñYFNX KTWY QJZSJ FQTWX ^ QJLNX HWZX ÆZTRRZSYFZRWZV WY QJ UWJXYN
f/ZXYNHJ XJWF KFNYJ HWNF QcTWFYJZW JS XcF[FSiFSY [JWX QJ UWNXTSSNJW JY
ZSJ OZXYNHJ NRUNYT^FGQJ 1FNXXJ_ QJLTZ[JWSJRJSY IJQF IñKJSXJ SE
YNTSFQJ YJWRNSJW [TYWJ JSVZöYJ 3TZX FQQT SX JS FMYYSIFSY ZYNJWPRJW
QcFHHZ Xñ g (FQRñJ FZXNYüY UFW HJYYJ XFY NKKFHTS UJFWSTZXQK FZXXN VZJQJ
XcñHTZQF JY FZ GTZY IçZS VZFWY IçMJZJW QJRFWñHMFQJXJLONRUMXJXNTSSJW QJZW èR
ITRNHNQJ .Q J Y ñYñ NSKFNQNGQJRJSY ñHMFWUñHJN QcHTFRZSY ITYJSZöYF
KTZQJ JS KZWJZW QJX WFNXTSSJRJSYX QTLNVZJX VZNRFLWESIJQZS XXY
RJ KFNFNJSY YWTZ[JW YWöX HTS[FNSHFSYX VZN NQX UJZ[JSY öY WJ ZYNQJRJSY RNX

j ^Æ1JX RJSJZW X IJX KTZQJX

)ðX VZcZS HJWYFNS STRGWJ IçòYWJX
VZcNQ XcFLNXXJ IçZS YWTZUJFZ IçFS
IçMTRRJJ NQX XJ UQFHJSY IçNSXYNS
HMJK

)FSX QJX KTZQJX MZRFNSJX QJ HMJK Wñ
VZcZS RJSJZW RFNX HTRRJ YJQ NQ OTZJ
WFGQJ 8F[TQTSYñ JXY QJST^FZFZYTZWIZ
XcNIJSYN'JSY QJX TUNSNSTX .Q HTSX YNY
IçTWLFSNXFYNTS IJX KTZQJX MñYñ WTL
LFSNXFYNTS JS XJHYJX *S FYYJSIFS
JXY ZSYWTZUJFZ XJW[NQJ VZN SJXFZWFNY
RFöYWJ

1JRJSJZW F IçFGTWI ñYñ QJ UQZX XTZ
QZN RòRJ ñYñ M^USTYNXñ UFW QcNIñJ
SZ QcFUûYWJ *QQJ QcFJS[FMNFZUTNS
MTWX IçJQQJ JY VZJ YTZYJ TUNSNST HTSY
JY XZUJWX YNYNTS 9JQ UFW J]JRUQJ 7TG
UFW QJX NIñJX UMNQTX TUMNVZJX IJ 7TZ
QJX UWTHñIñX IJ QcNSVZN XNYNTS UTZW

1JXRJSJZW X SJXTSY UFX QJ UQZX XTZ
IJ UJSXñJ RFNX IJX MTRRJJ IçFHYNTS .
[T^FSYX JY SJUTZW WFNJSY QcòYWJ QF
LñSñ WFQJRJSY FZ ITZYJ JY è QcNSFHYNTS
YTZY UFWRN HJX Sñ[WTXñX HJX J]HNYñX
VZN HùYTNJSY QJX GTWIX IJ QF KTQNJ 6Z
UZNXXJ òYWJ QcNIñJ VZcNQX IñKJSIJSY
XZN[JSY YTZY WFNXTSSJRJSY XcñRTZ
YNTS 1JRñUWNX JY QJX UJWXñHZYNTSX
TZ SJ KTSY VZJ QJX J]HNYJW IF[FSYFLJ
KFRNQJ YTZY JXY XFHW N'ñ IçNSXYNSHY
RòRJ JXY FSSZQñ HMJ_ JZ] FZUTNSY VZJ
UJSXJ VZcNQX XTQQNHNYJSY XTZ[JSY JXY
IçNSYJSXNYñ IJ QJZW KTN ITSSJ è QJZW
UZNXXFSHJ XZLLJXYN[J 1FRZQYNYZIJ JXY
ñHTZYJW QcMTRRJ ITZñ IJ[TQTSYñ KTWYJ
è JQQJ 1JX MTRRJJ WñZSNX JS KTZQJ UJW
JY XJ YTZW SJSY IçNSXYNSHY[JWX VZN JS

)JRJSJZW X QJX UJZUQJX ScTSY OFRNX
NQ XcJS KFZY VZJ YTZX XTNJSY FSNRñX IJX
VZN KTSY QJX FUùYWJX (J XTSY XTZ[JSY
YNQX SJ UTZW XZN[FSY VZJ IJX NSYñ WòYX
HMFSY è UJWXZF IJW JS (FYYFSY IJ GFX
VZcNQX J]JWHJSY FNSXN UJZY òYWJ YWòX
YTZOTZWX YWòX ñUMñRòWJ 1JX LWFSIX
XTZQJ[ñ QcèRJ IJX KTZQJX QJX 5NJWWJ
QJX 8F[TSFWTQJ QJX MTRRJJ IJ QF 7ñ
Hñ IJ KFXHNSFYNTS VZcFUWòX F[TNW ñYñ
KFXHNSñX UFW ZSJ HWT^FSHJ .QX UZWJSY
èRJX HJYYJ UZNXXFSHJ KTWARNIFGQJ STRR
QcMTRRJJXHQF[JFGXTQZ IJ XTS Wò[J

(WñJW QF KTN VZcNQ XcFLNXXJ IJ KTN
YNVZJ TZ XTHNFQJ IJ KTN JS ZSJ .Z[WJ JS
JS ZSJ NIñJ YJQ JXY XZWYTZY QJ WùQJ IJX
HcJXY UTZWVZTN QJZW NS(ZJSHJ JXY YTZO
YTZYJX QJX KTW HJX ITS Y QcMZRFNSYñ
ñYñ ZSJ IJX UQZX LWFSIJX JY HcJXY F
LNQJ QZN FYYWNGZJ QJ UTZ[TNW IJ WFSX
]TSSJW è QcMTRRJ ZSJ KTN HcJXY IñHZUQ
LWFSIX ñ[ñSJRJSYX IJ QcMNXYTNWJ TSY
HZWX HWT^FSYX ScF^FSY LZòWJ VZJ QJZW
UFX F[JH IJX QJYYWñX JY IJX UMNQTX TUMJX

IJX XHJUYNVZJX VZcTSY ñYñ ñIN'ñJX Q
VZN TSY LTZ[JWSñ QJ RTSIJ SN QJX [F
XTSY ñYñ JSIZX IçZS MñRN XUMòWJ è QcF
[N[F S 2F N X S I F S X ñ I Z O J X J JRUQJX NQ XcF
NR F Z I J W X C Z I Y N B X Z O T S Y E X X J _ WFWJX UTZ
HY X F N X ñ R J S S Y R F W V Z J W C Q J STRGWJ .QX

IçZS SJ XñWNJ HTSYNSZJ IJXHJSIFS
SñJX XñY X IçMTRRJJ è QcTZ[WNJW VZN
RJSJZW X J K F A H S X N I B J S YJRJSY XJX HFRFV
VZcZS RJSJZW RFNX HTRRJ YJQ NQ OTZJ
WFGQJ 8F[TQTSYñ JXY QJST^FZFZYTZWIZ
XcNIJSYN'JSY QJX TUNSNSTX .Q HTSX YNY
IçTWLFSNXFYNTS IJX KTZQJX MñYñ WTL
LFSNXFYNTS JS XJHYJX *S FYYJSIFS
JXY ZSYWTZUJFZ XJW[NQJ VZN SJXFZWFNY
UQZX GFXXJX IòX VZJ QcMTRRJ ScJXY

GNISY XñY XTZX QF QTN IçZS RJSJZW 1F
IçS X XñY X R F X X J X U T U Z Q F N W J X X Z W Y T Z
M T W X I C J Q Q J J Y V Z J Y T Z Y J T U N S N S T S H T S Y
J Y X Z U J W X Y N Y N T S 9 J Q U F W J J R U Q J 7 T G Y
U F W Q J X N I ñ J X U M N Q T X T U M N V Z J X I J 7 T Z X X
Q J X U W T H ñ I ñ X I J Q c N S V Z N X N Y N T S U T Z W Q J X
I J X R J S J Z W X S J X T S Y U F X Q J U Q Z X X T Z [J S Y

1JXRJSJZW X SJXTSY UFX QJ UQZX XTZ
IJ UJSXñJ RFNX IJX MTRRJJ IçFHYNTS .
[T^FSYX JY SJUTZW WFNJSY QcòYWJ QF
LñSñ WFQJRJSY FZ ITZYJ JY è QcNSFHYNTS
YTZY UFWRN HJX Sñ[WTXñX HJX J]HNYñX
VZN HùYTNJSY QJX GTWIX IJ QF KTQNJ 6Z
UZNXXJ òYWJ QcNIñJ VZcNQX IñKJSIJSY
XZN[JSY YTZY WFNXTSSJRJSY XcñRTZ
YNTS 1JRñUWNX JY QJX UJWXñHZYNTSX
TZ SJ KTSY VZJ QJX J]HNYJW IF[FSYFLJ
KFRNQJ YTZY JXY XFHW N'ñ IçNSXYNSHY
RòRJ JXY FSSZQñ HMJ_ JZ] FZUTNSY VZJ
UJSXJ VZcNQX XTQQNHNYJSY XTZ[JSY JXY
IçNSYJSXNYñ IJ QJZW KTN ITSSJ è QJZW
UZNXXFSHJ XZLLJXYN[J 1FRZQYNYZIJ JXY
ñHTZYJW QcMTRRJ ITZñ IJ[TQTSYñ KTWYJ
è JQQJ 1JX MTRRJJ WñZSNX JS KTZQJ UJW
JY XJ YTZW SJSY IçNSXYNSHY[JWX VZN JS

)JRJSJZW X QJX UJZUQJX ScTSY OFRNX
NQ XcJS KFZY VZJ YTZX XTNJSY FSNRñX IJX
VZN KTSY QJX FUùYWJX (J XTSY XTZ[JSY
YNQX SJ UTZW XZN[FSY VZJ IJX NSYñ WòYX
HMFSY è UJWXZF IJW JS (FYYFSY IJ GFX
VZcNQX J]JWHJSY FNSXN UJZY òYWJ YWòX
YTZOTZWX YWòX ñUMñRòWJ 1JX LWFSIX
XTZQJ[ñ QcèRJ IJX KTZQJX QJX 5NJWWJ
QJX 8F[TSFWTQJ QJX MTRRJJ IJ QF 7ñ
Hñ IJ KFXHNSFYNTS VZcFUWòX F[TNW ñYñ
KFXHNSñX UFW ZSJ HWT^FSHJ .QX UZWJSY
èRJX HJYYJ UZNXXFSHJ KTWARNIFGQJ STRR
QcMTRRJJXHQF[JFGXTQZ IJ XTS Wò[J

(WñJW QF KTN VZcNQ XcFLNXXJ IJ KTN
YNVZJ TZ XTHNFQJ IJ KTN JS ZSJ .Z[WJ JS
JS ZSJ NIñJ YJQ JXY XZWYTZY QJ WùQJ IJX
HcJXY UTZWVZTN QJZW NS(ZJSHJ JXY YTZO
YTZYJX QJX KTW HJX ITS Y QcMZRFNSYñ
ñYñ ZSJ IJX UQZX LWFSIJX JY HcJXY F
LNQJ QZN FYYWNGZJ QJ UTZ[TNW IJ WFSX
]TSSJW è QcMTRRJ ZSJ KTN HcJXY IñHZUQ
LWFSIX ñ[ñSJRJSYX IJ QcMNXYTNWJ TSY
HZWX HWT^FSYX ScF^FSY LZòWJ VZJ QJZW
UFX F[JH IJX QJYYWñX JY IJX UMNQTX TUMJX

IJ XJ HTSIZNWJ IFSX QJX HNWHTSXYF\$SHJX Q2KLNQVZZFISRNQXXFLNY IJ KFNWJ UñS
FQTWX VZcNQX F[FNJSY XN GNJS XZ HTSIZNMW TQJFSHFZKWB\$X(Q &XTS UWN Y IJX KTZQJ)
IJX RJSJZWX VZN SJ UJZ[JSY J]JWHJW QJZWRKTT\$W\$NXT SUFZV[è]QRUQJ^QJX UWTHñIñ
HTSINYNTS IçòYWJRJSñXJZ] RòRJX JY J]HNIWKKX FWS\$MXXQJX TSY UWN SHNUFQJRJ
IcF[TNW Y TZOTZWX FZ IJXXZX IçJZ] ZS MTRRWòZ\$SYXAEñJQcF)WRFYNTS QF WñUñY
IJ XZN[WJ ZSJ QNLSJ IJ HTSIZNYJ GNJS YWFH\$JXY FXXJ_ QJSYJ RFNX QJX JKKJYX I
1F XJHTSIJ HFYñLTWNJ IJX RJSJZWX HJQQJVITDZM Y F R JTSY KTWY IZWFQGQJX

è[TQTSYñ IZWFQGQJ F RFQLWñ IJX KTW R JX R TñF\$XW R WñNDQF\$ZWX JY XNRUQJ IñLF
ZSJ NS(ZJSHJ GJFZHTZU UQZX HTSXNIñWFSQRJSYSYJYQOY TTSYJ UWJZ[J JXY ZS IJX
YWTZ[J QJX [WFNX KTSIFYJZWX IJ WJQNLNIT\$KF N ZV UJLW\$F\$M\$XW ZSJ NIñJ IFSX QcJ
•Z[WJXÆ XFNSY 5FZQ 2FMTRJY (MWNXYTQW FJ) WTRFTYNGT S IJXY HTSHNXJ UQZX JQQ
XJUX 6ZcNQX XTNJSY NSYJQQNLJSYX TZ GFTUUSFVXJ SNQJ Sd NRWJZV JYX JQJ I IñRTSXYV
RTSIJ XJWF Y TZOTZWX èJZ] 1F[TQTSYñ UJIW FZNYXTW F\$SYñ VIZXNQK WJX WJQNLNJZ] JY
UTXXòIJSY JXY ZSJ KFHZQYñ NS'SNRJY SY WFSWJYJYZ Q\$ZSWRU S T HñIñ UFW XNRUQJ F
UZNX FFSYJ VZN KFN Y TZY UQNJW 4S SJ X Iè OY\$SY B B X JCTZOA F ZM X SIWJ ZSJ HFZXJ U
XZ)XFRJSY HTRUYJ IJ HJ VZJ UJZY ZSJ [TQTSYñ S IZ WYWNJQX UWTUFLJFSY QJZW
JY HTSYNSZJÆ WNJS SJ QZN WñXNXJ SN Q F[S I\$SY ZQFJ[FSQJ Q WXI UNQJZ]) WRFYNTS
QJX MTRR JX 1cF)WRFYNTS ScF HJUJSIFS Y IçNS(Z

1J UQZX WñHJSY J]JRUQJ IJ HJ VZJ UJZY ZTSI I NTQNTSS IçòYWJ HTSXYFRRJSY WñUñ
KTWYJ JY HTSYNSZJ STZX JXY ITSSñ UFW QcF MTRR Q J X N B Q F X Y W J W F Z J X (cJXY 3FUTQ
XñUFWFIJZ] RTSIJX JY WñFQNX F QF YèHMJ N I SZYNDQ NRQJ S Y Y B S Y Z è ZSJ XJZQJ 'LZWJ X
IJUZN X YWTNX RNQQJ FSX UFW QJX UQZX LWF S I X U X T Z N Y M F S S X F H M T X J F) W R ñ J F W
ñHMTZF UQZX YFW IFSX ZSJ JSYWJUWN XJ N I X S Y N F Q Q A E W R I F S X Q F X J X U W N Y X F Z U
[N J N Q Q J X X J ñ Y F N Y [J S Z J J Y Y T Z Y X c ñ Y J N S Q c F [F S M U J Q Q W H R R R J Q S J [ñ W N Y ñ I ñ R T S Y
[TQTSYñ 4S HTRUWJSI GNJS QcNS(ZJSHJ IJ QJ

1TWXVZcTS[TZIWFRTSYWJW HJ VZJ UJZY QFZQJZX JJS QT F S Y è VZJQ UTNSY JQQJ
NQ Sc^FZWF VZcè UWñXJSYJW IFSX XJX IñY R N Q X N Q X M N X Y T C N X J H Q F N W ñ X (J Y Y J U
IN)HZQYñX VZcNQ KFQQZY XZWRTSYJW UTZQF H M T Z X J W H Q B Y F F S B Q Y J F W X c N S H W Z
8ZJ_ :S Y ñ R T N S T H Z Q F N W J Q J I T H Y J Z W (F F T C N X X F J W Q X N S H T S X H N J S Y T p X c ñ Q F G T
VZJQVZJX QNLSJX XFNXNX XF SYJX QF X ^ S Y M B X J N T S X J Y Z J G T Z F S I J V Z J Q V Z J Y J R U X S
•Z[WJ WFHTSYñJ UFW XTS NRRTWYJQ F ZYJZWZ JQYJX Q B E S Z Y F J Z W I W Q c F X X J W Y N T S V
OTZWJSOTZW UFWñUNXTIJX QcñUTUñJ IZ W H F S P Q W Q M W S Y F J N Q è Y Q T E K T W H J ñ Y T S S F
HJ VZcNQ F[FNY I [FNHWJ Y TZY QcN RUT X N T X Q F J T S Z c Q Q H F J B M K F N Y R N Q Q J K T N X
UTXXNGQJ Y TZYJX QJX WñXNX Y FSHJX QJX J X T Y F Q N Y M I T S H T Q F S Y W B Q Z M S T Z X N R F L N
QJX IñGTNWJX QJX WJ[JWX QJX IñKFNYJX I R F N X I V Z N S S F I J F N H S Y A X J Y S T Z X 'S N X)
OFRFNX QJ IñHTZWFLJW SN QcFGFY Y W J Æ H U Q W F N V Q U Q B E Y F S I c S T S L Q B J T S X V Q Z R N Q Q
QJ HTRGFY Y FSY QcFYYFVZFSY XFSX WJQ è H M J W N Y Q Q X Q D Z K Y L W F S Q F U J W X T S S F L J X
+WFSHJ MñXNYFSYJX JY QJHTSXZQ IJ +WFSH\$S R H T M U S T Z E S Y S N Q Z X S X ò Y W J Y J S Y ñ X
VZJ Y TZY FZYWJ FZ] UWJR NJW X YWF[FZ] JYSH T Z R K J T R S Q Z N F W ñ F Y Y J N S Y X I c Z S J R F Q
XNX Y F N Y U W J S F S Y Q J X T Z [W N J W X U F W Q F X N S R Z Q J Z N X K T S X X F T S O W Z W Z X I F S X Q J R ò F
QcJFZITZHJÆ JY QJRNSNX Y ò W J I J Q F R F W N S F W K Y F Q J X L N S J I N S N J Z W S Y W ò X M T S S ò Y J
Y T Z X Q J X M T R R J X X ñ W N J Z] I c J] U ñ W N J S H J J U F W X H N W S W J H T S Z X N S H Z X è R T N S X G N
SFYZWJQQJRJSY MTXYNQJX JY Y TZ X X H N J S Y Q N X Z N R S S X F Z X J Z W F Z S F Z Y W J O T Z W S F
IZ IñXFX Y W J Q J H F Q H Z Q F S Y J Y Q J U W T R J Y Q F S M J Z H T V Z F Q N T Z F W N K X X T N J S Y N S [J V
YJQ OTZW TZ YJQQJ MJZWJ TS UWTRJY QcñH Q M W X Y N G Y N T S X T S Y X J Z Q J X F X X J _ U Z N J

1J QN[WJ VZN WFHTSYJWFNY QF [NJ IJ Y T Z X R H G K Y L W F S I X R J
SJZWX SJ HTSYNJSIW FNY UFX GJFZHTZU IJ S T I R X V X V Z E B S X J H F J) W R F Y N T S F ñ Y ñ X Z) X F
STRXTSY ñ Y ñ è Q F Y ò Y J I J X ñ [ñ SJRJSYX QJX V Q Z X Q R B Z W F S S R N Y ñ IFSX QF WñUñYN
IJ QF HN[NQNXFYNTS JY IJ QcMNXYTNWJ WN[ñ UTZW HJWYFNSJX JSYWJUWNXJX
WNHMJX UTZW FHMJYJW Y TZ X QJX HTS F
FUUJQQJ ZS HTZWFSY IçTUNSN TS JY Q
IJ QF HTSYFLNTS NSYJW[NJSY)FSX Q
XJSY NRJSYX QJX ñRTYNTSX QJX HW
UTZ[TNW HTSYFLNJZ] FZXXN NSYJSXJ V
(JUM ISTRASJ JXY YWAX SFYZWJQ UZN
QJHTSYN R F N Q J F R G J X I ò X V Z c N Q X T S Y
V Z J Q H T S Y N R F N Q J F R G J X I ò X V Z c N Q X T S Y
ñ K J S I W J I E S J I U S E F J K T W Z J
J Q Q I U F W I T S S C I L Y Z J O V Z J X R T Z Y T S X X c ñ
J S H T Y W T Z Q J F Z U G J Æ C M T R R J J S K T Z Q J
I J Y T Z Y U F W F W F U N J B R J S Y H T S Y F L N J Z X
X T S Y Y W O X W F U N J B R J S Y H T S Y F L N J Z X
H I Q Z N Y Z N I J Z Y Q C J S Y W F
U Q N V Z J Q F X T Z I F N S Y F
G W F Z] H T R R J Q F K T Q N J X T S Y J Z] R ò F

j ^Æ1JX RT^JSX IçFHYNTS IJX RJSJZWXÆ
QF WñUñYNYNTS QF HTSYFLNTS

1TWXVZcNQ XcFLNY IçJSYWFöSJW ZSJ KTZO
QF IñYJWRNSJW è HTRRJYYWJ ZS FHYJ VZJQ
UFQFNX XJ KFNWJ RFXXFHWJW UTZW ñKJS
TZ ZSJ GFWWNHFI NQ KFZY FLNW XZW JQQ
WFUNIJX ITS Y QF UQZX ñSJWLNVZJ JXY J
RFNXNQ KFZY FQTWX VZJ QF KTZQJ XTN Y I
YFNSJX HNWHTSXYF\$SHJX JY XZWYTZY VZJ
SJW UTXXòIJ QF VZFQNYñ VZJ OçñYZINJ WFN
IJ UWJXYNLJ

XFNY HTRGNJS JXY KWñVZJSYJ QcFQNñSFYNYSZHKMQUXGILXRSJJXJXTSY LZðWJHW
HNSX FQNñSNXYJX 4SFRòRJHNYñWñHJRBSFYHTJXKFTWWRJ[XH OZXYJXXJ QJX UWJ
IJKTQNJ QcFLTWFUMTGNJ UFW J]JRUQJ HTRPNZSYNVSZSNXRJ fFZ] TZ[WNJWX XTH
QcMTRRJFZ]FSNRFZ]

1FHTSYFLNTS ScJ]NLJ UFX QF UWñXJSHJXGXRZQ[VFSñJWNSTX IJ QF WJQNLNTS
IN[NIZX XZW ZS XJZQ UTNSYÆ JQQJ UJZY [NUQKFNVSJFñQOQXQcSFHBNY XJZQJ JRGWF
XTZX QcNS(ZJSHJ IJ HJWYFNSX ñ[ñSJRJSYFSXgñTWNJSYJSY
YTZX QJX JXUWNYX IFSX QJ RòRJ XJSX JY QJZVW VTSFVSJY ZUJXF VZJ IFSX QJX J]JR
HFWFHYðWJX XUñHNFZ]FZ]KTZQJX XZWYTzMYJZ]FSZQOX JNUWNYXHNYYJW QF HTS
XTSY UWñUFWñX UFW QJX KFHYJZW XQTNSJ]BMSXJ VZFSQcGNXñPZINMX X UTUZQFNW
UQZX MFZY (cJXY FNSXN UFW J]JRUQJ VZJ BcZJHMDJXNZBñWñTQWJX IJ QF XTHNñY
YNTSSFNWJIJ UFWYNJIJ5FWNX XcñYJSTNTYXWZXTZJBTZWA UTZW QJX ITHYW
ZSJLWFSIJ UFWYNJIJ Qc*ZWTUJ JYñG WFSQHTBQZSNJZWÆ RFSFJW HJZ] VZN UTZW
HMNJX UTZW JS IJ]JSNW QJX UWJRNðWJX [NH

1cNRNYFYNTS è QFVZJQQJ TS F FYYWNGZQFHSYFñSTZSXJXN UZNXXFSY VZ
IFSX QJX UMñSTRðSJX XTHNFZ] ScJXY JSQWNSQNWðVZJWXTSSJQ QZN RòRJXcñ
XNRUQJ JKKJY IJ QF HTSYFLNTS &^FSY RTSYWñFñNQQUZZWVZTñ YTYJ TUNSNST
NS(ZJSHJ OJRJ GTWSJWFN è WJUWTIZNWJ BñVZJZQZTSZIMX RNFVNXQcNRUTXJW F[JH
^F UQZX IJ [NSLY FSX JY VZN IJUZNX F ñYñHT[ZHMTWJXKTHMFQJX QJX UQZX ñQJ[ñJ
IcFZYWJX ñHWN[FNSX IFSX IJX UZGQNH FYNUSXñWñHðS WJXQcFGXZWINYñ IJ QcTUN

f8JRGQFGQJFZ]FSNRFZ] QcMTRRJ JXY SFYZSWJQCFRIJYNTS IJX HTZHMJX XTHN
NRNYFYNK 1cNRNYFYNTS JXY ZS GJXTNS UQZW GZBHMHX SXZUYñWñGZVWSX IcFZYFSY
JSYJSIZ VZJHJYYJNRNYFYNTS XTNY YTYJñWñFñSFñKIQJQFcKXZQJ IñWN[JSY YTY
GJXTNS VZN WJSI XN UZNXXFSYJ QcNS (ZJSHJ VZUQVZVZñISIZXZUñWNJZWJ WJXYñJX
FUUJQTSX QF RTIJ 6ZcNQ XcFLNXXJ IcTUNISBXSXJ RñQñJXZTñJQQJ F[FNY UWNX S

RFSNKJXYFYNTSX QNYñWFNWJX TZ XNRUQJRNZYMJ QTXRZFSJZXW XZGOZLZñX U
HTRGNJS TXJSY XJ XTZXYWFNWJ è XTS JRUNñWKJAVR(JSScJYX MW FKSX ZSJ XJHYJ VZN Q
F[JH IJX FWLZRJSYX RFNX F[JH IJX RTIðQJXU ZVZXTQFLWNUFSI IFSX QJ XJNS IJX KTZQ
QJX KTZQJX & HMFVZJ ñUTVZJ NQ ^F ZS UJYñYVSRRCWJUQZS JS UQZX

IN[NIZFQNYñX VZN NRUWNRJSY QJZW FHYNTS]JYSZJZñQVNRñXUTJZQFNWJ JQQJ W
NSHTSXHNJSYJ NRNYJ .Q SJ KFZIWFNY UFXTSJUXSIXFSZWMZJHJXNLNY FQTWX XZW QJ
NSIN[NIZFQNYñX XcñHFWYFXXJSY UFW YWTIcZSXNSñYñWSIzðXXYJJS Iñ'SNYN[J QcN
NRNYJW XJWFNY FQTWX YWTUIN)HNQJ JY QZVWNTS(ZJSHJXJXJVOFNYCZQZNIJ [WFNRJ

(cJXY UWñHNXñRJSY UTZW HJYYJ WFNXTS VZM QOXTMTRRJX VñUH WñJSY QJX NIñJX
XZUñWNJZW X è QJZW ñUTVZJ ScTSY LñSñW FQBRJXSW FZTHZBSñXS è QF UTZXNðWJ
(ZJSHJ XZW JQQJ 1cñHFWY JXY YWTU LWF SIRñHFXSNKTRZWWQF BðRñJSX IJ IñHWNWJ
WFNXTS VZJ QJX *ZWTUñJSX F[JH YTYX QJXWñFVSUñUWJX IJ

QJZW HN[NQNXFYNTS TSY ZSJ NS(ZJSHJ XN NSXNLSN'FSYJ XZW QJX
UJZUQJX IJ Qc4WNJSY NQX JS INKKðWJSY YWTU

f1FITZGQJFHYNTS IZUFXXñJY IJ QcNRNYFYNTS JñWñWñXñYNTLWZJ

'SNY UFW WJSIWJ YTYX QJX MTRRJX IcZS RòRJUFAX JY
IcZSJ RòRJ ñUTVZJ è HJ UTNSY XJRGQFGQJX VZJ RòRJ HTSYWNGZJ XZWYTZY è ITSSJW
HMJ_ HJZ] VZN XJRGQJWFNJSY IJ[TNW QJ UQZX XcFVWREYNTS QF WñUñYNYNTS J
UMNQTXUMJX XF[FSYX JY QNYñW FYZW XFSJXJW XñLWFSJY HcJXY VZcJQQJX
TSY ZS FNW IJ KFRNQJ VZN KFNY NRRñINFY JTLJSY WJHTSS FQTRWñ IFSX QJ RTSIJ
QJ YJRUX FZVZJQ NQX FUUFWYNJSSJSY .Q SJ KEZHUFX HFZTRWñ IFSX QJ RTSIJ
QTSLYJRUX F[JH ZS NSIN[NIZ UTZW HTSSFQVWñXñKTSX XcñXNWRTXñ UWN SHNU
QJHYZWJX XJX THHZUFYNTSX MFGNYZJQJLWñXñRñQñJZTñNO
[NYÆ

1FHTSYFLNTS JXY XN UZNXXFSYJ VZcJQJFNROTXY FZINJS
IN[NIZX STS XJZQJRJSY HJWYFNSJX TUNSNSTXRNWñYNTS TZQF HWFNSYJÆ NQ Q
HJWYFNSJX KfITSX IJ XJSYNW (cJXY QF HTSYFLNTS VZN KFNYSñ
UWNXJW è ZSJ ñUTVZJ HJWYFNSJXKZ[WJX FJTNQJX VZJ QJ RTWYX JY UFW HTSX
MFZXUñWJ]JRUQJ JY VZN VZJQVZJX FSSñJZUQZXXYSWILX XZSLWFSIUWJX
KFNY FIRNWJW UFW HJZ] Qè RòRJX VZN QJX VZJSTZYSñHWNLSSTX UFX & QJ]FSI
QJUQZX TZIMF UFW J]JRUQJ VZN UTXXðIJSY

(cJXY XZWYTZY UFW QJRñHFSNXRJ IJ QF HcZSFZYWJHñYñNQ ^FIJX ðYWJX TZ I
UFW HJQZNIZ WFNXTSSJRJSY VZJXJU WTUñLJYñWñFNSNTS XJ IN[NSNYñX RTSX
JY QJX HWT^FSHJX IJX KTZQJX (cJXY FZ HFGEWJY UFW FñWRFcS IJ UFW J]JRUQJ
YNTS WñUñYNYNTS JY HTSYFLNTS VZJ XcñYFGONXXJSY QJX HTSHJ
YNTSX FHYZJQQJX IJX TZ[WNJWXÆ JY QJX HWTAFSHJX IJX KTZQJX
VZcJ]JWHJXZW STYWJXJXUWNY ZS NSIN

NIñJ (JYYYJITRNSFYNTS UFWFQ^XJYTZ
VZJX JY WJRUCNY STYWJ èRJ IcñYTSS

3FUTQñTS JJJWif QF RòRJ KFXHNSFY NTSJXZQWXTVZKQFJZNTSX HTRRJWHNFQJX IJ
VZN QcFUUWTHMðWJSYÆ IJZ] HTSYNSJSYX .Q WñZXXNY IFSX X
)F[TTZXY INXFNY UFWQFSY IZ Iñ[TTZJR JSY NRZFMJSXY JYQZSYñ RFNX FZXXN UFWQF
XNJSÆ f8N Qc*RUJWJZW STZX INXFNY è YTIEXIMJZPÆ Y.QZKRUJTWJ VZN QcJSY TZWFNJ
FZ] NSYñWòYX IJ RF UTQNYNVZJ IJ IñY WZN WJYñFWSN ZSXFSSNRV ZJZcNQ WJSHTSYWFN
UJWXTSSJ JS XTWYJ JY XcJS ñHMFUJ 2FWWYVWF.VQI WJW FQF QY ZS NSXYFSY JY I
XJHWJY OcJS XZN X W RFNX NQ SJ UTZW WFFNY ØdXRTUòHTMKFVS YXQJ]JSFNJSY IJXF
HTRUWTRJYYWJ HJUJSIFSJS KFNXFSY XTWTYVWHTXR GFRM QJJSYKTS UWTOJY F[JH
GNJS RTN IJ UJZW IJ QJ QFNXXJW IJ[NSJW ZcèUQFNF6XYJWJFNSX&SFL QJYJWWJ UTZW
KJRRJJY RJX JSKFSYX g 6ZFSI UQZX YFWI NQ UFXFX UFW 8TZY
.Q KFZY XJ XTZ[JSNW IJ HJYYJ ñYTS SFSYXTLSZSNXWJSSHXJZW XTS UFXFXFLJ JY FZO
KFXHNSFYNTS UTZW HTRUWJSIWJ HJR JW[JNØQZJ]WJ QZWNHJQJ QcWQZSJ XYFYZJ &^
Ic*QGJÆ HJYYJ HTSVZòYJ NRRñINFYJ IJ QMTHRFJSXWJYUQFJX ZHMTXJX NQ SJ HWT^FN
MTRRJ NXTQñ F^FSY IJ[FSY QZN YTZY JX QJX KTTZVCHJXW VHLTFSSJ SHJW 8ZJ_ è 5FSF
XñJX IcZS LWFSI UF^X VZcTS UTZ[FNY HWTN WJG FQXW RòKFX RT^JSXÆ RFNX Qc
Y^W FSSNJ .Q ScJZY VZcè WJLFWIJW QJX LñSFWQZJJSWYX^KFKUTZNW ZN XTZQð[J QJX
XcJRUFWJW IJ QZN JY VZN F[FNJSY OZ Wñ IJXZcèSQRHUFWSUNY NTSXVZcJQQJX SJXTNJ
XJXTZRNWJSY XFSX INXHZZXNTS RTSYFLSJX WñXNX YðWJSY JY QF HFY
f3FUTQñTS ñHWN YQJ LñSñWFQ FSLQFNXIATQVZNXMYIQG FQVZNX XFSYJ FZWñTQ
JS +WFSHJ UWJXVZJ XJZQ JY HTRRJ ZS KZLQJYMKWITXQ B E J M N Y S X J N L S J HTRRJ SY U
ðQJ Ic*QGJ VZN ñYFNY XTS WT^FZRJ JY WñZKXJN Y J S T R E Q S Z N Q UJZY INXUFWFòY
XJRFNSJX è GTZQJ]JWXJW XFSX JKKZXNTS UWFSSJZ WOTZXUQZ XHñQðGWJX MñWTX
LFSNXFYNTS IZ UTZ[TNW IJ QF +WFSHJ XTZXUFTVQUTNRQF LNKXNWFJX IJ XTS UF^X FZ W
QcFXHJSIFSJS UJWXTSSJQ IcZS MTRRJ XcFJSW R K Y B Z R S O M Q R N T Z W Z Y XTS HJWHZJN
UQZX ñYTSSFR RJSYÆ\$ 2FNX IcZS GTZY è QdKZYTZQJX NJSYMKKñWJSYJX 8JZQX Q
HFRUFLSJ VZN KZY XF IJWSNðWJ HTRGNJSWJSY NWJRSFWMZRBQJ è XF RñRTNWJ HT
QcFXHJSIFSJS VZcNQ J]JWifNY ñLFQJRJSY XIZW QQZ X QW R S K X QJXR R Q M Z c F N Y HTSS
LJFSY è XZN[WJXTS NSN YNFY N[J JY HTRGNJSZFNXXQJS K F Q W Z Y M J Z R N Q J X V Z N [NJS
SJ QJX ñHWF XêYÆ\$g UWñXJSYJSY IJX KTW RJX J]YWòRJX 5T
8TS UWJXYNLJ QZN XZW[ñHZY JY HTSYNSZFN QXLOF S W W MTQTLNJ IZ UWJXYN
(cJXY QZN VZN 'Y XFHWJW JR UJWJZW ZS Sd QZJ JY G K H Z W W ñ S Z S J XñWNJ VZN IJXH
[T^FSY WJSFòYWJ FZOTZWicMZN XF Qñ LJSIJ W S Q T N L N H S R G N J S J R U N W J X O Z X V Z c F
HJYYJ LWFSIJ TRGWJ JXY UZNXXFSYJ JSHITWGQZTQWJSJX [TNXNSX UFW ZS MFGN
QJX MTRRJX YFSY VZcNQ [TZX UQFNWF RFXSFWHWJQJØJXJWRWX QJX UQZX ñQTNL
RNQQNTSX FRJSJ_ NS[FXNTSX XZW NS[FXNDSXJWTFZY[YZZYJXJYQJX KTW RJX IZ UV
UJWRNX XN [TZX UTXXñIJ_ ZS IJLWñ XZ)XFSYQJRU S Y X Y d L S J H N [N Q N X F Y N T S Æ X H N
JY QJ Y F Q J S Y SñHJXXFNWJ UTZW QJ RFNSYJSNW
/cFN NS[TVZñ NHN ZS J]JR UQJ IJ UWJXYNLJ YTZY è KFNY J]
HJUYN TSSJQ XFSX ITZYJ RFNX VZcNQ ñYFNY ZOTYQ S d H N Y F S W J W T a W X S S J X c J X Y Q
KFNWJ HTRUWJSIWJ QF LJSðXJ IJX LWFSIJXZQWJQNLNTS XN S IJX J 1JXXJUX è IJX Wñ(J]NT
LWFSIJX ITHYWNSJX JY IJX LWFSIX JR UNWJX^HMTSOTLNF JY JXJ UTZW HJYYJ WFNXTS O
XFSHJJ]JWHñJ XZW QF KTZQJ UFW QJ UWJXYN f8UWYQF HTSFRSNTS IJ +JWINSFS IJ 1
IWN Y IJ X C H Y T S S J W J Q F Y W N X Y J 'S I J (M W N X
IJ 1JXXJUX JXY ZS JXHWTH YTZYJSTGQJNQZ
Z R N S Y K T Z W T S S X F RñRTNWJ IJ 1JXXJUX IcZ
HJSIFSJS UJWXTSSJQ QF LQTNWJ RNQ NYFNW FNYKQF YJTW WJZQF WTON IZ SJHYFV FZ
LNJZXJÆ NQUJZY F[TNW IJX TWNLNSJX UQZ X S R S H Q F K F H J J A J U J S
IFS Y ò Y W J H T S X N Iñ W F G Q J J S H T W J 3 T Y W J X N Q E T Z W I C F U J O X C J X K F W
UQZXNJZW X J]JR UQJX ^ :S IJX UQZX KWFUJFSYX QJ S R N Q A M T R R J V Z N S J H W F N L S N Y I
QF UTXYñWNYñ WFUUJQQJWF IcèLJ JS èLJ X J W F M T S S Q U W W Q E M A X F V Z J I Z K T W I F Y Z S
YT NWJ IJ QcMTRRJ HñQðGWJ VZN RTIN'F QFQKFMJ IJ ZJXHTS YJRUTWFNSX
f6ZcTS SJ STZX UFWQJ UQZX IñXTWRFNX IJ C
WòLSJ QF MFNSJ GZWJFZHWFY NVZJ HTSYWJ Q
1JX SFYNTSX TSY GJXTNS IJ HJX MTRRJX FZIF
[FZ]YRòZcXQJQcFWHSHTHMNXFSJSY YTZX QJX TGXYF
JSHTWJ JS YWFNYFSY ZS UJZ RTNSX GNJS VZJ IJX UFWQF WWSN U W X Q S S J W B S H S N J S J U J Z Y U F X ò Y W J
UJWXTSSFLJX VZN QcJSY TZWFNJSY JY UFWRN QJX WJZQKUTZWFNFNSY QFZFNXJ ZQF WLNW QJ HJWHQ
IJ HJX HñQðGWJX HTS[JSYNTSSJQX VZcF[FNY YFSY WJpTZWNHNG F S W J U J X J J X F H T S S Z Q c N [W J X X J
WñHNXY IZ YJRUX XTSY UQJNSX IJ KFN YX XNL SN'H F Y N K J X X Z W H H U V N T S X Æ : S Z J _ J Y 5 F S F R _ H N Q
OTZW JS UQJNSHTSXJN QIcOYFY 3FUTQñTS WZITN QF V T X X N Q W J R X Z N H A Z L S T W X V Z J I J 1 J X X J U X J
VZcNQ YWFNYJ HTRRJ ZS [FQJY RFQ FUUWNX 1cJKKR J Y W X T U N Z S H N Q K c S E U W T S H M Q Z N W J S I N W J S Y
JY QZNINYÆ f*M GNJS LWFSINRGñHNQJ F[] [TZ X Z V N Q W I T M T Z J Y H T S Y a W J J S g W T H M J W X I J X (T W
1è IJXXZX 'JZLSTY MFZY HTRRJ ZS YFRGTZW R F O T W Q F H N T Z W J G H W T O p . Q ^ F Q è Z S J L Z J W W J I J X
GFX JY QJ UJYNY MTRRJ QJ[FSY QF RFNS UJJSI Q F H W S B J S N F R Q S Y W J Q Z W J F Z H W F Y J X J Y I c J R U G
fXNLSJ IJ KF[JZW JSN[WFSYJ ñHWN Y'JZLSTY LJXY JCKFRNIQ HJWNIRNSQY WTSZWJ HJZ] VZN [TZIWFN
XcMZRFNSXJg)JYJQX J]JR UQJX ITSSJSY ZSJ STYN TS S W J X p J Z J X Q H L N X Q F Y J Z W X R T I J W S J X X J Y W
G F X X J U Q F Y N Y Z I J V Z J U J Z Y U W T [T V Z J W Q J U W J X Y N H J X . Q W K S J X H T R U J X V Z S L W S N J M Z R F N S Æ Q J U Z
QcNRRJSXJ RñUWNX IZ LWFSI IJXUTYJ UTZW QJX MTSR J X V Z N Y Q c Q S X Y Z K F H N Q J è Z S F [T H F Y LñSñW
WFNJSY JY VZcNQ YWFNYFNY XNRUQJRJSY IJ HMFNVZ è H R S F S G N S J Y 1JXXJUX ZS YWTRUJZW g

JY QcTS [JWWFNY VZcNQ HTSXNYNZJ QcñQQRJ JSKKTZSNFBJSY WORJ IJ QF UWJXXJ
QF UJWXZFXNTS (TSXHNJRRJSY TZ STS QcñQQRJ JSKKTZSNFBJSY WORJ IJ QF UWJXXJ
HMTXJ UTXXñIFS YIZ UWJXYNLJ XTSY UFW [SNJSKHTS YFLZTSX YJSIJSY XZW QF UC
NRNYñX NRRñINFYJRJSY JY NRUTXJSY è YTCZñSJSKKTZSNFBJSY WORJ ^Æ.RUZNXXFSHJ IJ
YNTS HJWYFNSJX KFiTSX IJ XJSYNW JY IJ YWFWZNTWRQJZFMNX SXñTUNSN TS ^Æ1cñRN
1cNRNYFYNTS JXY IcFNQJJZW X QJ UQZX XTSNJSX NBSHTSMH QJZ WJY JW FSSNJ
HcJXY UWñHNXñRJSY HJ VZN QF WJSI UFWKFNYJ 1JX UJNSY WJX
RTIJWSJX VZN WJUWTIZNXJSY QJX HTZQJZWX ÆKKFHWX^FYSQJX 'IJX
FYNYNZIJX WNLNIJX IJ HJWYFNSX UWN RNYN KX SJXJITZYJSY LZðWJ
IcTp [NJSY QJZW NSXUNW FYNTS Æ NQX HWTNJSY è QJZW UWTUWJXNSHñ
WNYñ FQTWX VZJ XNZS RFöY WJñRNSJSY SñFñFNY UFW WFWYXZñX JY QJZW X HFWFHY
HJYYJ KTW RJ IcFWY TS FZW FNY HTSY NSZñ è SCñQS X HFWFHY QJX JSFYT RNVZJX S
HûYñX SF÷KX JY NSKñWNJZWX (JZ) VZN è) QcñQQRJ JSKKTZSNFBJSY WORJ JSFYT RNVZJX S
RFöY WJNQZXYWJ NSTSIJSY QJZW X YTNQJ WñFñFNY UFW WFWYXZñX JY QJZW X HFWFHY
[TNJSY UFX IFSX QF SFYZWJ UQZX IJ [NTQJ WñFñFNY UFW WFWYXZñX JY QJZW X HFWFHY
NQ^F HNSVZFSYJFSX RFNX NQX XTSY XZLLJX XNTSSñX UFW QcñQQRJ JSKKTZSNFBJSY WORJ
UWJXXNTS UJWXTSSJQQJ JY XUñHN FQJ IcZS UJW XNSY WñX ZTN FQJLWñ
HJYYJ GN_FWWJWNJ XZY FHVZñWNW ZSLWF QcñQQRJ JSKKTZSNFBJSY WORJ JY QJZW X HFWFHY
QJXñQñRJSYX IJ QF HN[NQN XFYNTS IJ YJQX IJ RQJZSNFBJSY WORJ JY QJZW X HFWFHY
ðY WJ FNXñRJSY NS[TVZñX KTSIFRJSY FZ]

4S [TNY UFW HJ VZN UWñHðIJ VZJ GNJS 3TZX TGXYJW TSX QJ RòRJ UMñSTRðS
UJZ[JSY JSY WJW IFSX QF LJSðXJ IZ UW JXYN WñFñFNY UFW WFWYXZñX JY QJZW X HFWFHY
NRUTWYFSYX KZY YTZOTZWX QJ XZHHðX 9TZX TGXYJW TSX QJ RòRJ UMñSTRðS
XNY YTZYJ NIñJ VZN XcNRUTXJ HJXX JSY HWT^FSHJX JY TUNSN TSX IcZS UJZ
IcðY WJ HTSYJXYñJ 1F UWJZ[J VZJ QJ XZHHðX JXX ZS KTSJX YWñX 'JXZW QJVZJQX
GFXJX UWN SHNUFQJX IZ UWJXYNLJ HcJXY VZJ XH RIGN QJX XFGQJ VZN WJH
UFWFöY UWJXVZJ YTZOTZWX F[JH QZN 1J MñW X XHWT^FSHJX JY TUNSN TSX I
FHHQFRFNY QF [JNQJ JXY HTSXUZñ UFW IQJX HWT^FSHJX JY TUNSN TSX I
QcNSXZHHðX QcF KWFUñ 1F WñFHYNTS XJ WñFñFNY UFW WFWYXZñX JY QJZW X HFWFHY
[N[J VZJ QJ UWJXYNLJ FZWF ñYñ UQZX LWFSIZ WñFñFNY UFW WFWYXZñX JY QJZW X HFWFHY
IðWJ FQTWX QJ MñW TX YTRGñ HTRRJZS ñLFQJRUQJ IFSY WJ KTNX QcHTSHJUYN TS
XcðY WJNSHQNSñJ IJ[FSY QF XZUñWNT WNYñ JY QJZW X HFWFHY UFW WFWYXZñX JY QJZW X HFWFHY
UQZX 1TWXVZJ 7TGJXUNJW WJ KFNXFNY HTZJ WñFñFNY UFW WFWYXZñX JY QJZW X HFWFHY
QðLZJX JY è ZSLWFSI STRGWJ IJ XJX HTSYJR UFW WñFñFNY UFW WFWYXZñX JY QJZW X HFWFHY
XñIFNY ZS NRRJSXJ UWJXYNLJ 1TWXVZcZS [JY QJZW X HFWFHY UFW WFWYXZñX JY QJZW X HFWFHY
VZJQVZJX [TN] QZN ðYF XTS UTZ [TNW NQUJ WñFñFNY UFW WFWYXZñX JY QJZW X HFWFHY
HJ UWJXYNLJ JY QF KTZQJ QJ XZN [NY è QF LZñLZñ IFSY WJ KTNX QcHTSHJUYN TS
IcNRUWñHFYNTSX VZcJQQJ XZN [FNY QF [JNQJ IFSY WJ KTNX QcHTSHJUYN TS
YTZOTZWX F[JH KZWJZW VZJ QJX HWT^FSYX HWT^FSHJX JY TUNSN TSX IJ QJZW X HFWFHY
IJ QJZW X FSHNJSX INJZ]

1J UWJXYNLJ JSQJ[ñ UFW QcNSXZHHðX JXY UQZX XTZLSY VZJ QF RTIJ JY HMF
RJSY .Q UJZY XcZXJW FZXXN UFW QF INXH ZYXNTS RFN XJcZS [FLZJX VZN SFNX
KFiTS UQZX QJSYJ (JUWTHññ JXY HJUJSIFS YIcZS JY WñFñFNY UFW WFWYXZñX JY QJZW X HFWFHY
X W 1J UWJXYNLJ INXH ZYñ ScJXY IñOè UQZX 1J WñFñFNY UFW WFWYXZñX JY QJZW X HFWFHY
INJZ] JY QJX MTRRJX VZN TSY XZ LFWIJW QTSFVYXJ WñFñFNY UFW WFWYXZñX JY QJZW X HFWFHY
UWJXYNLJ ScTSY OFRFNX YTQñWñ QF INXH ZYXNTS RFN XJcZS [FLZJX VZN SFNX
FIRNWJW IJX KTZQJX NQ KFZY YTZOTZWX QJX JY QJZW X HFWFHY UFW WFWYXZñX JY QJZW X HFWFHY

(MFUNYWJ 1NRNYJX IJ [FWNFBNQNYW SNXW JY QJZW X HFWFHY UFW WFWYXZñX JY QJZW X HFWFHY
HWT^FSHJX JY TUNSN TSX IJX KTZQJX XTZ[JSY VZcFZ UWN] IJ Wñ[TQZYNTSX
QF HMFSLJW 1JX Wñ[TQZYNTSX ScTSY

j ^ÆJX HWT^FSHJX Æ SJ KWNFGNQNYñ IJ HJQTWX VZcJQQJ FñYñ
HWT^FSHJX LñSñW FQJX ^Æ*QQJX XTSY QJXNLVZNXZWIQZS Jè RN XN 1JX Wñ[TQZYNTSX
QN XFYNTS ^Æ)N)HZQYñ IJ QJX IñWFHNSJWS P QcñQQRJ JSKKTZSNFBJSY WORJ è UJZ UWðX F
WFSHJ HTSXNYNZJ UTZW QJX UJZUQJX ZSJ HJWVZJ QcñQQRJ JSKKTZSNFBJSY WORJ è UJZ UWðX F
UMNQTX TUMNVZJ IcZSJ HWT^FSHJ LñSñW FQJX ^Æ*QQJX XTSY QJXNLVZNXZWIQZS Jè RN XN 1JX Wñ[TQZYNTSX VZN
XF UWTUFLFYN XSTUNSN TSX RTGNQJX IJX KTW FQJX ^Æ*QQJX XTSY QJXNLVZNXZWIQZS Jè RN XN 1JX Wñ[TQZYNTSX VZN
Æ*)YWðRJ RTGNQNYñ IJX TUNSN TSX VZN SJ IñWNTZSW UFWXHNX Tp ZSJ LWFSIJ HWT
HWT^FSHJX LñSñW FQJX ;FWNFYNTSX FUUBWYR KZW XNMñJX JFHNQJ è WJHTSS
IJX HWT^FSHJX JS RTNSX IcZS XNðHQJ ^Æ 1F QNZYXWWRQSHX è JðY WJ INXH ZYñJ 9T
HJX [FWNFYNTSX ^ÆÖQñRJSYX XZW QJXVZW QcñQQRJ JSKKTZSNFBJSY WORJ JY QJZW X HFWFHY
Yñ ^Æ1F INXUFWNYNTS FHYZJQQJ IJX HWT^FSHJX JY TUNSN TSX IJX KTZQJX

2FNX FQTWX RòRJ VZcZSJ HWT^FSHJ JXY)H TQFYH WTSYFSHJ KTSIFRJSYFQJ IJX
ñGWFSQñJ QJX NSXYNYZYNTSX VZN JS IñWNS[FJSY FHHF SXXTWWSY QJZYSY XZWLNW
UZNXXFSHJ JY SJ XcJKKFHJSY VZJ QJSYJRQTSZWXTQcX RZUWONSJFJ IJ QF HWT^FSHJ
JS'S UJWIZ HTRUQôYJRJSY XTS UTZ[TNW YFZM[NQWZcFQJQTS ñL^UYNJSSJ QF HN
XTZYJSFNY XcñHWTZQJ GNJSYûY .Q ScF UFRXTJSBFWJ QFñHNTSNGNEXFYNTS RZXZQRF
ZS UJZUQJ IJ UTZ[TNW HMFSLJW XJX HWT^FSHJ XTXFYSU JöYNYJSTRGWJ IJ HWT^FSHJ
FZXXNYûY HTSIFRSñ è YWFSXKTWRJW Y TZ X B U X V N Q M R O S Z V X R F W V Z J X Z W Q J X R T N S
XF HN[NQNXFYNTS

.QQJXYWFSXKTWRJ OZXVZcèHJVZcNQFNYYW FcZXY ZFNUSSXZVZQJWèHJ FZ]HWT^
HWT^FSHJ LñSñWFQJ VZN XTNY FHHJUY ñJÆMJTRQZ X V Z J H Q F M Q J [ñ J K X W S Y J S Y T Z W ñ
HñRJSY IFSX QcFSFWHMNJ 1JX HWT^FSHJ X Y W F ñ M F Q T S X X T I S T L Q N S X N T S X J Y I J H T Z Y Z
XZUUTWYX SñHJXXFNWJX IJX HN[NQNXFYNTS Q X A B J X Q Q W F N R S J W X U R X S Z X Y W F N W J J Y
ZSJTWNJSYFYNTS FZ]NiñJX *QQJX XJZQJXYWUZX JSYRGSXFGQW X W Q F Z S X F Z] F Z Y W J
KTNJY HWñJW QJ IJ[TNW

1JX UJZUQJX TSY YTZOTZWX XJSYN QcZYWQJNYX IdFHJXZñWTVWFSHJX *QQJX WöLC
HWT^FSHJX LñSñWFQJX JY HTRUWNX IcNSKJYNTSHVJWZñXQFJSHKU BY QcJXUWNX QJ U
WNYNTS IJ HJQQJX HN IJ[FNY RFWVZJW UTZ F X J Z X Q c M T U Z X Y W F N Q F J .Q Sc^F IJ [ñW
IñHFIJSHJ 1J HZQYJ KFSFYNVZJ IJ 7TRJ KZWZUNT X W P J X H J T N S H T S X H N J R R J S Y X Z W
RFNSX QF HWT^FSHJ VZN QJX WJSINY RFö H W J X Y Z R T S I Z I Q J W Z N S J X J U Z N X X J H T
VZFSIHJYYJ HWT^FSHJ KZY RTWYJ 7TRJ IZYNRXTFMMNSW 3(FUKTQñTS TSY ñYñ IJX Y^WF
XJZQJRJSY QTWXVZcNQX JZWJSY FHV ZNX MZZJQJV ZJFNXWITZ R S S U K J Q J Z W Y T R G J F Z
HTRRZSJXVZJQJX GFWGFWJX VZNIñY WZN XñWZXS Z Q M H R J M Q N Z X Y W N T S S Y J J J W H ñ X
WTRFNSJ FYYJNLSNWJSY è ZSJ HJWY FNSJUHTYMIAXRNTGNJWS FZWWWSRJSY UWTKTSI :
XTWYNW IJ QcFSFWHMNJ

(JScJXYITSHUFXXFSX HFZXXJVZJQJX UJZUQJXNSXST)FSX XF QZYYJ [NTQJSYJ
OTZWX IñKJSIZ QJZWX HTS[NHYNTSX F[JH NSRFOILWFSCF(XJSYNRJSY FUUFWJSY
NSYTQñWFSHJ XN HWNYNVZFGQJ FZ UTNSU W T I Z I ñ M N Q I O X Y W M Z H V Z J T S F Z X X N N R U
WJUWñXJSYJ IFSX QF[NJ IJX UJZUQJX QF UQZXS V Z H X X F N W S I H X J X Y S T Y W J L W F S I J
[JWYZX (cJXY UTZW KTSIJW TZ RFNSYJ SNWHIZ X H W X X E S Q X X Y L W F S X W ñ J Q X V Z J Q c M
SñWFQJX VZJQJRT^JS èLJFñQJ[ñYFSY IJ G Y H M Z O T Z W Z ñ Y F Q Y X T R G W J X I J X R T W Y X
IcNS[JSYJZWXJY IJ ST[FYJZWXXTSY RTWYXXIFSSYQUWñXJXUTNW

VZFSI NQX ñ[NYFNJSY QJX XZUUQN HJX (cJXYIñFZ XZQJX IYñKJñWQJXTUMNVZJ VZJ I
VZJ QJ RTSIJ FñYñYFSY IJ KTNX GTZQJ [JWñW TVZS M B S Y L ñ S ñ W F Q J X S c F O F R F N X ñ
RNQQNTSX IcMTRRJJX XTSY RTWYX XZW QJX M W F R B X M J G F J Y F W Q O R U M J S J X J R G Q J R
JY^RTZWWTSY JSHTWJ

.Q^FIJLWFSIJX IN)HZQYñX è ñYFGQNW ZISUYñW(T^FSHJXUñSH UFX Qcñ[NJJSYJ KFI
SñWFQJ RFNX VZFSIJQQJJXY Iñ'SNYN [JRJXSTYñVFCQXNJX X F W Y Z N X Q Q J X V Z N Q J X J R U
XFSHJJXY UTZW QTSLYJRUX NS[NSHNG QJÆQ dèR/JZUQXKT VZQJXTNY ZW [ñWNYFGQJ N
KFZXXJYñ UMNQTXTUMNVZJ JQQJ XcNRUTXJTEZJ M Q Z X Q I Z R I M S S Z I J X W J Q N L N J Z X J X
JXUWNXY 1JX UJZUQJX IJ Qc*ZWTUJ ScTSYHNQX UCFñ IñFUC NJXGUTS XJZ W V Z J U W T R J
IJ VZNS_J XNöHQJX HTSXNIñWñ HTRRJ IJX [ñMFSYñX MSIW X F Q N X ñ V Z J I F S X Z S J [N J
YFGQJX IJX QñLJSIJX WJQNLNJ Z X Z F S F Z X X N G F Z I B F W H X E Y J X Y J W H J Y Y J W ñ F Q N X F Y
TS QJX J]FRNSJ IJ UWöX VZJ HJQQJX IJ 2TQ THMF QIN X K W W J F F S S Y J Y W J W ñ F Q N X ñ X Z W Y
FGXZWINYñ IJ QF QñLJSIJ IcZS)NJZ XJ [JSYFFSM XZ W W T B Q N X F Y N T S Q F [F S N Y ñ I
'QX UFW IcMTWWNGQJX XZUUQN HJX IJ QF IñX X B M X X F S Y H Q F c Z W J ^ F S H J S T Z [J Q Q J
IJ XJX HWñFYZWJX ScF UFX ñYñ FUJW ZJ UY S Z F Y S V G N X J S N I J X 8 F U Z N X X F S H J S J L W
XNöHQJX 1JX UQZX UZNXXFSYX LñSNJX ZSV Z Q N Z Q T Z Z S T J J F A F S S Y Y W N T R U M ñ Q F V
ZS 1JNGSN_ ScTSY UFX RòRJ XZUUTXñ ZS N S S X Y F S F V Z J H Q F X Y U T Z W V Z T N X N Q F V
[ñWNYñ IJ YJQXITLRJX U Y öYWJINXHZYñJ TñFJGTSW IññRTSRWYTZYJX HJQQJX VZN Q
RNJZ]QcM^STYNXFYNTS UWTIZNYJ UFW QJX H X Y T W Z B M J X W ñ S Q W F Q J X F Z W F N Y J J J W F
RFNX WNJS SJ RFWVZJ RNJZ] FZXXN QJX MZRSN Q N Q S H J X ñ G N B Z W J X
IJ STYWJ JXUWN Y

)öX VZcZS ITLRJ STZ[JFZ JXY NRUQFSYñ IFSX QcèRJ
IJX KTZQJX NQ IJ[NJSY QcNSXUNW FYJZW Iij XñÆ N S X T U N S N T S X R T G N Q J X I J X K T Z Q
XJX FWYX JY IJ XF HTSIZNYJ IcJRUNWJ VZcNO J J J W H J F O T W X X Z W
QJX èRJX JXY FGXTQZ 1JX MTRRJJX IcFHYNTS S X X X Z S I S Y H W T ^ F S H J X ' J J X I T S Y S
VZcè QJ WñFQN XJW QJX QñLN XQFYJZWX SJ K T S Y W L T S I S Y H W T ^ F S H J X X J Y W T Z [J Z S
UMNQTXTUMJX QJX FWYNXYJX QJX QNY Yñ IñNñJXZJ S U F S S Q J X W Z N S E N X X J S Y J Y
UñX VZJ IJ QJ YWFIZNWJ XTZX IJX KTW R J X I N R U T W Y F S Y J X S J Iñ U F X X J S Y L Z ö W J Q F
3TZX F[TSX RFWVZñ IñOè VZJ QJX HMF

'FWGFWJX UMNQTXTUMNVZJRJSY OcJSYJSIX 5WFYNYVZJRJSY JQQJXJTSY
HWññ ZSJ HN[NQNXFYNTS JSYNöWJRJSY STZ[JQQJ JY UJZYSY VZNS J X N ö H Q J X
QFNXXñ JSYWJ[TNW è QcMTRRJJXJX UFWFINX JSHMFSYX XIZ WñX JY F J Q N Y ñ X IJ QF WFHJ (T
QcJXUTNW VZcNQ SJ HTSSFöYWF UQZX

QJX NSXYNYZYNTSX UTQNYNVZJX IZ U F^X TqTzQZx JNk[Y SX ZSKTZWFSIJ VZcJQQJ SJ
F[TSX KFNY [TNW VZJ QJX UFWYNX JS FUWFWWSYHWTQJXWFWQZXTSX INKKñWJSYJXÆ
HTSYWFNWJXÆ RTSFWHMNX YJX WFINHFZ] 1NFWWWRNFQWJXJYX VZTJQNR FSHNJSSJ
QNXYJX JYH TSY ZSNIñFQ FGXTQZRJSY NWSQBXZS UQZ/ZQHJW JRUNWJ ScFLN>
NIñFQ YNJSY ZSNVZJRJSY è QF XYWZHYZWXJZWQYKQUNSBTSWUFXXFLöWJX UTZW
WFHJ UZNXVZJ XTZX IJX STRX FSFQTLZJXWNSWYFYMTZSJ1cJKKFHRJSY IJX HWT
IFSX 1cFZYWJX WFHJX ZS NIñFQ YTZY è KFNQFHTZSYZSBKWTZQJ1cTUNSNTSX UFWY
ScJXY UFX QJ STRITSSñFZ] TUNSNTSX SNFJXSNWUYFYNTSX
YWTRUJZXJX VZN HMFSLJSY QJ KTSI IJX HMTXJFXJHXSJZWFNXTS JXY VZJ QF UZN
LJTNXIJQF7ñ[TQZYNTS YTZYNRUWñLSñX IJQJNSFYñWFYUQZJQJFSYUNSZX LWFSIJ JY F
JYVZN QJX^JZ]'JñXZWWQF WñUZGQNVZJ WTRFNSJXJHTSYWUWUSMIX QF RTGNQNY
XJX QTNX XJX KFNXHJFZ] JY XJX YTLJX JY SFZHMöMTSSYHTEÖRNFYMW HMJ_ JQQJX U
XJX NSXYNYZYNTSX JY XJX J]JRUQJX ScñYCFMJBJSYUFX IJ]JSZX
IJX7TRFNSXUFWHJVZcNQXñYFNJSYXTZX Qc1RUYWWTNcZSRJWñXTS JS'S JXY QF
XFSYJ XZLLJXYNTS MNXYTWNVZJ 1J WüQJQZ WWMNXQTXZTNRJXKFSX HJXXJ XTZX
IJ WJHMJWHMJW HJ VZN XZGXNXYJ IJX HWTQFBSMUNXSSHSXSSJXUQZX HTSYWFNWJX
XTZX QJX HMFSLJRJSYX FUUFWJSYX JY IJ INZYNISJZQJW HJUVZWWFNY JSLJSIWJW X
IFSX QJ (TY RTZ[FSY IJX TUNSNTSX JXY IñYJW RÖSBJXKFW QSJ TUUTXñJX .QJS WñX
HWT^FSHJX LñSñWFOJX JY QcêRJ IJ QF WFHSNTS ScFWWN[J UFX è XcñYJSIWJ JY JX
8FSX HJ HWNYñWNZR UMNQTX TUMN VZJ TSVÜXZ WWMFRöWJWTDQW JXY RTWYJF[FS
VZJ QJX KTZQJX HMFSLJSY IJ HWT^FSHJX UFXQJY NVTZZX ITJZ JSNQWLñSñWFOJ
LNJZXJX KWñVZJRJSY JY è [TQTSYñ 1cMNXY)TUNW X HTFZX JSYN[öWJXJX JXY WñXZQY
UTQNYNVZJ WJQNLNJZXJ FWYNXYNVZJ QBYZJFWENFJSX QJRMQJYQNW WWTZZRJTSIJ JY
JSJKKJY YNVZJ IJ QcêLJ FHYZJQ OJ[JZ] UFWQJ
5WJSTSX UFW J]JRUQJ ZSJ GNJS HTZWLYTZJ WñWNSRJJSYX è INWNLJW QcTUNSNTS
STYWJ MNXYTNWJ IJ è XJZQJRJSY HñUXX èYMWOFINX ScJXY UFX KTWY
YWJSYJFSX QF IZWñJ 1cZSJ LñSñWFYNTS JTWZSJRTSYTSXQJNS (ZJSHJ IJ VZJQVZJX
KTZQJX 1cFGTWI RTSFWHMNVZJX IJ]JSNWJWñYTQSTYNGTSFñWJZWSFZ] HTSXYNY
UZNX NRUñWNFQNX YJX UZNX WJ IJ]JSNW RTSYFVZHMKNVZQXTUS SWTÖN &ZOTZWicMZ
LNTS JQQJX[TSY UJSIFS YQJRöRJ YJRUX IZTFYJMTS(ZHSHXRJJY QJX OTZWSFZ] SJ
è QcFYMñNXRJ UZNX FZ IñNXRJ UZNX WJY TZWTSNSYñS] 16ZWSYKZ] MTRRJX 1cÖYFY
QJX UQZX J]FLñWñJX IZ HFYMTQNHNXRJ *S JHJMSJWHTMSJYSVZcè QF XZN[WJ .QX TS
XJZQJRJSY QJX KTZQJX RFNX ñLFQJRJSY VZJZJ[FVñWKNX OZXVZcè QF YJWWJZV
WNLJSY 3TZX HTSYJRUQTSX F[JH ñYTS SJRQJBSJHJX HWFSZNYJ
HTS[JSYNTSSJQX JSSJRNX OZWñX IJX WTNX1cYTSNñZGRSX BNZQJX YJSI ITSH è I
INJZ]SNRFöYWJX VZNIJ[NJSSJSY QJX MZRQÖZX QJWñJNYQFWXZV XZUWöRJ IJ QF U
3FUTQñTS UZNX UTWYJSY UNJZXJRJSY IJXCHNZWñcMZXNF6XIBUXJW IJX FQQNFSHJ
UWTHJXXNTSX XTZX 1TZNX =;... [Z WñHJRRJSY UTZW QcFQQNFSHJ WZX
*Y IFSX QJX XTN]FSYJ IN] FSSñJX VZN XYNJJSZS VZJQJRJSY UTUZQFNWJ (cJX
HMFSLJRJSYX JSHTWJ IFSX QJX TUNSNTSX HZMXNKZTQJKTNW IJ STX OTZWX UFUJX
f5JW'IJ &QGNTSg IZ IñGZY IJ HJ XNöHQJ IJ]JSTFBJQcFVQJQZVñHFSNXRJ IJ QcNSYJW
QF+WFSHJ XTZX QcMñWNYNJW IJ 3FUTQñTSUEJSQñJZXZXWZSIXZJ]KJYNIATSSñ FZ OZLJR
JS[FMNJ UFW STZX JY VZN F[FNY YFSY FUUQFZZIINWJSÖK IINW SÖJQX UTQNYNVZJ Scñ
WJ]JWX HTSXNIñWñJXZGNYJRJSY HTRRJ ZSJFJRñJZW WFN Y TS QJ INWJ JSHTWJ F
*S QNY YñW FYZWJ JS FWY JS UMNQTX TUMQZX QSXJQZX HJTXZWNITBXIJ QJX NRUZQX
1cTUNSNTSX XTSY UQZX WFUNIJX JSHTWJ VZINFSYHNTSFSFNSFYZSY UFX QF WFNXTS
WFQNXRJ R^XYNHXNRJ JYH SFNXXJSY JYURZZVZSYJMTÆW è YTZW
1cFWYNXYJ JY QcñHWN[FNS FHHQFRñX MNJW XZFSöVWQKTUSWñKXS YFñY WJKTNX INW
IFNLSñX IJRFNS FI HTRRJQJXLTZ[JWSJRJSYX XcJKK
2FNX VZFSISTZX FSFQ^XTSX YTZX HJX HñMñLIJXJSTZXQJX *QQJUTXXöIJHJWYJ
JSFUUFWJSHJXNUWTKTSIX VZJ[T^TSX STZWÆGÖJZXFHJXZJZQJRJSY UFWHJ VZc
HTSYWFNWJX FZ] HWT^FSHJX LñSñWFOJX JQFZJXJJSYNRJSYNXNTSX IJX KTZQJX JY
QF WFHJ ScTSY VZcZSJ IZWñJ ñUMñRöWJ JY[QWNIZYNTSYXZJWJSJZJ XNRUQJ FLJSHJ
WJUWJSI GNJSYöY XTS HTZWX 1JX TUNSNTSXSTVZHNöSJHXMJWFWMJW è NRUTXJW FZH
YFHMJSY è FZHZSJ HWT^FSHJ LñSñWFOJ è FVWNISSXJSCÖNRZSY YTZX QJX HMFSLJR
IJ QF WFHJ JY VZN UFW HTSXñVZJSY SJ XGÖWVñJ SJYRJXSNñHJXXNYñX IJ QF HTSH
'JNYñ XTSY è QF RJWHN IJ YTZX QJX MFXFWQXXTZZKNWQXTSZXWñNSJ IJ UJWIWJXJX
KöWJ IJX RTNSIWJX HMFSLJRJSYX IJ RNQNUZS+XWRQJS SJFQX JY NS(ZJSYXTCFZYNW
XZLLJXYNTS JY HTSYFLNTS JQQJX XTSY YTZZONTZQSMÖFVUSYHIQSY QF UWñHñIJSY
SñJXÆ JQQJX SFNXXJSY JY INXUFWFNXXJSYNUTSñKITTZX FñXUNWZJXJRJSY QJX TWFH
RJSY VZJ QJX IZSJX IJ XFGQJ KTW RñJX UFWIQJ]JSBX KZZZTQJX 1cNSKTWRFYNTSX J
IJ QFRJW FRZXFSYJX IJ HFSHFSX RTSIFNSX JY I
)J STX OTZWX QF XTRRJ IJX TUNSNTSX RñGÖWQX4pXJW FNY FZOTZWicMZN QJ

UJWRJYYWJ è XJX WñIFHYJZWX IJX TUNSN TQXJTWMS SSSQ UWXWWSY QJZW UWJXYN
IJVZJQUTNIX XJWFNJSY HJXTUNSN TSX FZUWYX IJQJHJYJZWXWZNNY GNJS UJZ VZN S
SJIJRFSIJSY VZcè òYWJ WJSXJNLSñXTZ FRZSUX JYWZNRUJRTIJWSJ JXY IJ UQZX JS
WNöWJ HMFVZJ WJHTRRFSIFYNTS WJITZYJCSYNSTIÖKZWX SHJX Uñ
HZQFYJZW 1F HWNYNVZJ ScF RòRJ UQZX QJ UBZ[IñUW TJWTFSSHJWFKZSW TU HJY JKKWNY
QN[WJTZ ZSJ UNöHJ IJ YMñèYWJ *QQJ UJZY QNZSXS ZNZW HJRXFNKYSZS X^RUUYûRJ IJ Iñ
QJX XJW[NW 1JX OTZWSFZ]TSY YJQQJR JSY [HTS SX ZIS JUSJ WJQJQ ãSSZJ NFZWFNY QJ HT
QNYñ IJ YTZY HJ VZN JXY HWNYNVZJ TZ TUNSWZTSQUXWXTFSY QQJX FñQXVJX QJX RJ
TSY UWT LWJXXN[JRJSY XZU UWNRñ QJX HWNS S ZR JXQMSY ZV FSWJS FZY WJKTWHJ
GTWSFSY è ITSSJW QJ YNYWJ IZ QN[WJ F[JH HJZNY Y Z VZTXJY QNIXNSX INKKñWJSYXÆ F
IJ WñHQFRJ JY IFSX[NSLY FSX NQJS XJWFVZWF[GH QG URZNSX IFSHJ FHYZJQQJ IJX K
RòRJ UTZW QF HWNYNVZJ YMñèYWFQJ SNTS UTZ[FNY FHVZñWNW FXXJ_ IJ UW
ÖUNJW QcTUNSN TS JXY IJ[JSZ FZOTZ Wic MIZNQJXUW FñH HZNUFSYN TYSWJ[òY ZJ IçZS U
JXXJSYNJQQJ IJ QF UWJXXJ JY IJX LTZ[JWSV BJSYZJ VZZQ UJW FNY FZXXNYûY UQN
QcJKKJY UWTIZNY UFW ZS ñ[ñSJRJSY ZS UQVQJY JQ QENQCFW ñKN ZBSX XNTS XJWF
INXHTZX [TNQè HJ VZcNQ QJZW KFZY XF[TNXVKTZSQJ M JXJU Wñ JYSQJJSY IJX RFöYV
HMTXJ ScJXY UFX KFHNQJ HFW WNJS ScJX YTRQZK RñG FQJJSY U QZJZX MJZWJX -ñ
HMFSLJFSY VZJ QF UJSXñJ IJX KTZQJX JYR FñKJSJQJXJ TUSQZKZXXN IJ KZWNJZ] HF
KWñVZJSY VZJ IJ QJX [TNW FHHZJNQQN W F[JñQJX FSY FNTS JXJXUW öYJ è YTRGJW JSY
VZcJQQJX F[FNJSY FHHQFRñ QF[JNQJJ QF RJWHN IJ YWTU IJ MFXFWIX UTZW IZ
(JYYJ FGXJSHJ YTYFQJ IJ INWJHYNTS IJ QNTVZNSVZS HMTXJ UTZ[FNY WJYFWIJW
RòRJ YJRUX QF INXXTQZYNTS IJX HWT^FSH JXTISñ WñW FQYXHT SYW FNY UWñHNXñRJS
JS UTZW WñXZQYFY 'SFQ ZS ñRNJYYJR JSY HTUNSOJTS KJYTQZVNS INKKñWJSHJ HWTNX
QJX HTS[NHYNTSX JY QcNS INKKñWJS HJ HMTN^FSH JY Wñ JXW FQZJQJX
UTZW HJ VZN SJYTZHMJ UFX SJYYJRJSY QJZWX NSYñW öYX NRRñ
INFYX 1JXVZJXYNTSX IJ ITHYWNSJX YJQQJ (QFXXN'HFYNTS JY IJX IJX
SJ WJHWZYJSY IJ IñKJSXJZX WñJQQJRJSY KTFZQJX
IFSX QJX HTZHMJX YTZY è KFNY NQQJYY WñJXÆ TZ[WNJWX IJX RNSJX
JY IJX ZXNSJX UFW J]JR UQJ 1J UJYNY GTZWLJTNX QcTZ[WNJW
F^FSY VZJQVZJ YJNSYJ IçNSXYWZHYNTS XTNY INI VZJ IçZS (QFXXN'HFYNTS JY IJX
YNHNXRJ TZ YTZY FZRTNSX IçZSJ RTGNQNYñ HTRUQöYJ INI JWXJX HFYñLTWNJ
1cñ[TQZYNTS VZN XcJXY FNSXN TUñW ñJ IJUZN X YWJSYJ FJSX JXY
KWFUFSYJ & QcñUTVZJ UWññIJSY UJZ ñQTNLSñJ UTZWYFSY
QJX TUNSN TSX UTXXñIFNJSY JSHTWJ ZSJ TWNJSYFYNTS LñSñ
WFQJÆ JQQJX IñWN[FNJSY IJ QcFITUYNTS IJ VZJQVZJ HWT^FSH
KTSIFRJSYFQJ 5FW QJ KFNY XJZQ VZcTS ñKFNYNTS FWHMNXYJ QJX IJX KTZQJX ^A
TS F[FNY KFYFQJRJSY FZXXN GNJS JS MNXYJTNWZQZK FSYWTRLSJX JQQJX XJ
QJX XHNJSHJX HJWYFNSJX NIñJX YWöX FWNöñJX XÆ S FJJSQJ KFN YWFHJ ^Æ1cèF
XJZQ VZcTS ñYFNY WñUZGQNHFN TS F[FNY SJX QZJX FNTZQJ è VZJ QcèRJ IJ QF WFI
KFNY HTSYWFNWJX :SRTSFWHMNXYJ XF[FNY UFWNS JRWJX VZJ J QcñYFY IJ HN
QcMTRRJ SJ IJXHJSI UFX IZ XNSLJ JY ZS WñUZGQNHFN SFJ GFWX KWNQJX ^A]TRTLö
[FNY STS RTNSX UJWYNSJRRJSY VZcNQ JS E)XHNSTIS IJX KTZQJX MTRTLöSJX ^Æ
SFWHMNXYJ IJ[FNY UFWQJW IJ QF 7ñ[TQZYNTS SJX HJW FXXJXZ W JY QJ
WñUZGQNHFN F[JH[ñSñW FYNTS .Q^ F[FNY IJX STRX YJQX VZJ
HJZ] IJ 7TGJXUNJWWJ JY IJ 2FWFY VZcNQ KFOQENY UWTSTSHJW
F[JH IJX RNSJX IJ Iñ[TY JY IçFZYWJX STRX YJQX FLSXJNSTIN Vñ IFSX HJY TZ[WFL
IJ (ñXFW Iç&ZLZXYJ JY IJ 3FUTQñTS VZcTS SJX VFNZ] FFRZSX FZ] KTZQJX UX^HM
FWYNHZQJW XFSX QJX HTZ[WNW IçNS[JHYN IJX YZEVZJSEWJW QJX HFWFHYöWJX U
8TWGTSSJ HJYYJ SF÷[J KFITS IJ HTSHJ[TNW JQCMNXJLHFWY WñW FZ] XZN[FSY
LñSñWFQJÆ WñJX IJ HTQQJHYN[NYñX QTWXVZJ XT
HTS IçSFGQJX JQQJX XJ YWFSXKTWRJS
&ZOTZWicMZN IJ[FSY QF INXHZZXNTS JY QcFSTQJX IçFGTWJJS VZJQVZJX RTY
YNTS IJX KTZQJX

(JWYFNSJX UFLJX IJX QN[WJX IJ STX UWTKJX XJZWX TWHJQX XTSY è HJ
UTNSY IJ[ZJ GNJS HZWNJZXJX JYRTSYWJSY è VZJQUTNSY QcJXUWY HWNYNVZJ
JXY UJZ Iñ[JQTU UñUFW STYWJ ñIZHFYNTS ZSN[JWXN UFMWJ IçHNYW Nñ4FRJ UFWYJSFSY è IJX
J]JR UQJ QJX QNLSJX XZN[FSYJX J]YWFNYJX IJ QF SñFQZ FZTSW KQNSXUTRRZS VZJ QF [TQT
IçZS FSHNJS UWTKJXXJZW IçMNXYTNWJ è QF 8TWGTSSJ HJYYJ IçZSRH MNXY WJSI UJZY ITSSJW HT
QcNSXYWZHYNTS UZGQNVZJ RZQYNYZIJX QJX GFWGFWJX IçTWNLN
ñ1F UWNXJ IJ QF 'FXYNQQJ JXY ZS KFNY HZQRNSFSY FSYQcMNXYTNWJ STS
XJZQJRJSY IJ QF +WFSHJ RFNX IJ Qc*ZWTUJ JSYNöWJÆ JQCMNSFZLW FKNZS] QJX JS[FMNWJS
ñUTVZJ STZ[JQQJ IJ QcMNXYTNWJ IZ RTSI JgÆ &Z IJXXZX IJ HJX RZQYNYZIJX IJ WF
6ZFSY è 7TGJXUNJWWJ STX^FUUWJSTX F[JHYWZJZJY HJQJX VZN XTZX QcNS(ZJS
INHYFYZWJ KZY XZWTYTY IçTUNSN TS IJ UJWXZFXNTSS YçFZYVZNXñ IçXW FWFHJQWJX HTRRZS
KZY ZSJ XTWYJ IJ UTSYN'HFY JSYWJ QJX RFNSX IçZSRH MNXY WJSI UJZY ITSSJW HT
UU JY R JWRZSJW FñJZ] QJX UWñXJSYJWTSY è

WNJZXJXINXHTWIJX :SJKTZQJQFYNSJ XN1WAKTKZYNKSNFYWJXJHFNIRNSJQQJX ^
HTSXJW[FYWNHJVZcTSQFXZUUTXJ KJWFNCHFNQURGIGYRBFYKUSJQ UX^HMTQTLN
UTZW WñFQNXJW XJX J]NLJSHJX ë QcNSYJWALSTYNTQSKJQNMÖMFSX^HNDJSHJ IJX FHY
JXY YTZOTZXW HJSYWFQNXFYWNHJ JY UQZAE TJZ RTQ SX HM JFWXNJSA5BX^HMTQTLNJ
:SJKTZQJFSLQFNXJ TZFRñUHNHNSJ FZHTSAE WJZNVXJ WFNHKTSSSFJRYJ SYX QJZW XJS
UEFXQcÖYFY JY SJ KENY FUUJQ VZcë QcNSYJWALSTYNTQSKJQNMÖMFSX^HNDJSHJ IJX FHY
:SJKTZQJ

1JX KTZQJX YTRGFSY FUWðX ZSJ HJWYFN8N TSSWNTX JJQ QJHXU HTRUTXFNY XZWYT
YFYNTS è QcñYFY IJ XNRUQJX FZYTRFYJX YNSH TSSXIH NJTSYXQRIJX HTWUX IçñYFYXÆ
SñX UFW IJX XZLLJXYNTSX NQ XJRGQJ IN)HJNQW ZJ QN XWZ FRFITSX JRUQT^ñX HT
QN'JW IFSX FZHXS HFX IJ HWNRNSJQQJX /8 TSZXHQ SNKS(VJUSHIJ IJ QF XZLLJXYNTS WJ
VZFQN'HFYNK JWWTSñ VZJ UFWHJ VZcNQ F QYñHIZ TSXISHNW W UFWñ JXQZX MFZY UFWñ
WJH MJWHMJX UX^HMTQTLNVZJX WñHJ SYJXF (HJW TRJQSNX KHSYXZSJ KJ [TNW UFYWNTYN
KTZQJX XTSY FXXZWñRJSY HWNRNSJQX XNITZ S Q Q JKT SHFS M TSð W Z LJX JY GTZWWJ
VZcJSJZ] RòRJX SNFNXFQTWXFZ RòRJ YNYW W JSY Q S F F H J Z S Z S F ITS HTRRJ IJX HW
YNLWJ Iñ[TWFSY ZS -NSITZ FUWðX QcF [TNW 5orFSñTYWñQFNJX XQ ZNSRUTWYFSHJ IJ
UJZ IñHMNVZJYJW UFW XJX UJYNYX UTZW Q JHT RNXJ SWñS W JFW KTW R JW ZSJ XTWY
1JX HWNRJX IJX KTZQJX TSY LñSñWFQJR JSRYUT T F WYRGS S Q JFUUFWFNXXJSY QcJ
ZSJ XZLLJXYNTS UZNXXFSYJ JY QJX NSIN[Q c Z X Z I X Mñ S TS R TWNSX XNRUQNXYJ IJX
UFWY XTSY UJWXZF IñX JSXZNYJ VZcNQX TSM T S X NIñ Z S GJQTNW X FJH HZ XñX TS IñHN
VZN ScJXY UFX IZ YTZY QJ HFX IZ HWNR NSJ QQTW I S S G Q WXJ QJX UWòYWJX QJX T)HI
1cMNXYTNWJ IJX HWNRJX HTRRNX UFW QW X NKT B QJX YRñYIN B J YTZX QJX NSIN[N
ñ[NIJSHJ HJ VZN UWñHðIJ XJZQJ JXY ZSJ UWJZ[J IJ HZQUFGNQ N
4S UJZY HNYJW HTRRJ J]JRUQJ Y^UN VZJ Q F RW Z W Y W J X I Z W TSY RFXXFHWñX JS YF
LTZ[JWSJZW IJ QF 'FXYNQQJ 2 IJ 1FZS F^ & U Wñ H X N Q N U S / M X ð H N F Q J 5TZW QJX FZYV
HJYYJ KTWYJWJXXJ QJ LTZ[JWSJZW JSY T Q W R N S Z S J Y K Q Z E Q Wñ Y W S K Y N T S 1F H T S X H
J]HNYñJ WJHJ[FNY IJX HTZUX IJ YTZX HùY ð K F K S Z Q W T U Y T S F Y N F N S X N X F Y N X K F N Y J
IJ QJ UJSIWJ IJ QZN HTZUJW QF YòYJ TZ I Q Q L c F Q Y F F H M J W Z è R C F X F H W J JY ITSSJW
VZJZJ I c Z S H M J [F Q * S X J Iñ G F Y Y F S Y N Q I T S N S F Y N S H R Y X F W K ð W T H N Y ñ I T S Y O c F N R T
ZS HTZU IJ UNJI è QcZS IJX FXXNXYFSY YX W Z c Z S J W T Q Q X H Y N [N Y ñ X T S Y Y T Z O T Z W
JY XF XZLLJXYNTS KZY FHHQFRñJ FZXX NY ò ð Z S F W C Z F Y K T Z Q ð V Z X S c J R U ò H M J W T S Y
QcNSIN[NIZ FYYJNSY UFW QJ HTZU IJ UNJIV H T Z U H U S Q F Q J X M T Z F F V Z ð L Q J IFSX QJX KTZQ
LTZ[JWSJZW HTSHTRNYFSYJ I c F Z Y W J X X J S Y N R J S Y X
f(JQZN HN HZN XNSNJW XFSX UQFHJ IJRNX JSF I N B I N Q Z N Y J X X T F Z Q S Y F Z X X N J]Y W ò R J
è QF 'FXYNQQJ UTZW [TNW HJ VZN Xc^ U F X X F N Y . Q Q X Z I S Y Z Q F U Z N R W E Y M N J J]U F S X N [J
YJQ JXY QcF [N X Lñ Sñ W F Q Q c F H Y N T S J X Y U F U W T N R U Y N J Z J Q Y T Z W T N Y V R ò R F W N X N J S
RñWNYJW ZSJ RñIFNQJ JS IñYWZNXF S Y Z S F R U T S X W S F S Y & V Z H Z S U Z N X [N S L Y X N] M J
XFGWJ VZcTS QZN UWòYJ NQ KWFUJX ZW Q Q J H T I Q S Z S Z X R F I N S X Q W F Z F G T W J Q F N Y F G X T
RFQ F)QñS JHTZUFSY UFX NQ YNWJ IJ XF U T L Z M H M S U N Y W Y S H T Q N L J S Y JY QcJ Y K F
YJFZ è RFSH MJ STNW JY HTRRJ JS XF V Z F Q I N Xñ I ð Y L Z N X N S S J J W R ò R J X 1T W X V Z c Z S
NQ XFNY YWF[FNQJQJW QJX [NFSIJX NQ F H M P H J V M N Z W ð Z E X J R U F S Y Q ð Z W ñ Y W N G Z S F Q N
W F Y N T S g Y T Z Y Q J R T S I J Q c J R G W F X X J F [J H Y W F S
4S [TNY HQFNWJRJSY NHN QJ RñHFS NXRT Z N S W R S S ð ð W Z N X T S W J Y T Z W S J Y Z J W Q
IJRRJSY 4GñNXXFSHJ è ZSJ XZLLJXYNTS I Q F Z Y F X S Y F H W Z X Z S J F N R F G Q J L F N J Y ñ S
UZNX XFSYJ VZcJQQJ JXY HTQQJHYN[J HTS.[Q X H Y N S T X J S B M J Y Q U M F J S W S Y F Z Y T Z W I J X
YWNJW VZcNQ F HTRRNX ZS FHYJ KTWY RñW N X Y C R S H X J U T H Z W [Q J H Y I N F R S J X g M J Z W J Z X
I c F Z Y F S Y U Q Z X S F Y Z W J Q Q J V Z c N Q F U T Z W Q W N X Q c F H W W T J K F Y . Q K S H Z S S F Y N S Z J S Y F Z
SNRJ IJ XJX HTSHNYT^JSX :S FHYJ XJRGQ F G Q N Y R J Z U ñ ð H W F Q J :S Y Z J Z W X cñYFSY U
QñLFQJRJSY RFNX STS UX^HMTQTLNV ZJR J S F R J A Z U Q N Hñ W X H Z S N U J Z Q T N S [T N J S Y R I
RNSJQ F X X N X Y F S Y X X J Z Q X T S Y Q J U Q F N X N W I
1JX HFWFHYðWJX LñSñWFZ] IJX KTZQJX I N Q X X H W M R N S S Q Q J Q F O Z X Y J X X J IJ H J
XTSY J]FHYJRJSY HJZ] VZJ STZX F[TSX H T S M Y S Y N Z J Q c T S K J W F U F X X J W Q J S Y J
HMJ_ YTZYJX QJX KTZQJXÆ XZLLJXYNIG B J Q M F M J X H Wñ U Z W N Y Z W X V Z N S J U T Z W
RTGNQNYñ J]FLñWFYNTS IJX XJSYNRJ SYX Q T I S X T Z X F C Z F N X 'S IJ UWTQTSLJW QJ
RFSNKJXYFYNTS IJ HJWYFNSJX KTW R J X I J R T S V R F Q N Q J X [N H M N R J X J S Y N ò W J R J S Y S Z
3TZX FQQT SX WJYWTZ[JW YTZX HJX HFW B H S ð F V S J X Z S M J I J R S J M J Z W J Æ U Z N X V Z F
IJX KTZQJX VZN TSY QFNXXñ ZS IJX UQZX X G S N X S Y Z J S S Q J Z [S S N W S Q J Z W T Z [WFSY C
IFSX STY W J M N X Y T N W J Æ H J Q Q J I J X X J U Y J R G J X N R F Z X F H W Q W W X Wñ S Y I c F N Q Q J Z W
XJSYJ I c F N Q Q J Z W X G J F Z H T Z U I c F S F Q T L N J R F B S N H K I O Q J S Y Z Q I F V R J S W F Q N Y ñ I T S Y S T Z
QF 8FNSY 'FWYMñQJR^ /cJRUWZSYJ QJX IñQ F J N Q X Y Z S Wñ H F Z X ð S I J X K T Z Q J X . Q X V
9FNSJ VZN QJX F U Z N XñX IFSX QJX RñR T N W Q X F Z V Y J B M X Y I J X G N O T Z] I J X [N H Y N R J X
4S SJXFNY UFX J]FHYJRJSY VZN ITSS F Q c T Y W G W J T Z X B I R N Y ñ X
WF IJ [NIJW QJX UWNXTSX JS RFXXFHWFSY QJX F S X N X T Z S S Q J Z W X X B J J X T S W J Y W T Z [J
HJXTNY)FSYTS HTRRJ HJQF JXY UWT G F G Q W Z I T Z R Y S Z F F W Y W W J W F N X T S S J R J S Y H F
NQ ScNRUTWYJÆ QJ XJZQ KFN Y NSYñ W J X X F S Y K U T Z J X S T Z J X X F N S J Q Z W Z c F U W ð X Q
IJ QF XZLLJXYNTS UZNXXFSYJ VZJ WJIZY QF K T Z S S J R N F W J Q F I S F Y N T S V Z J Q V Z c Z S
RFXXFHWJ RñINFYJRJSY XF XZLLJXYNTS JXY FHHJ
1F KTZQJ IJX RFXXFHWJZW X HTRUW JSF N U W N S X T S A T S H Y W Q N X V Z N H T S Y N J S S J S Y
HJSYX UJWXTSSJX JY HTSXYNYZFNY QJ Y^ U F L F G W T S F X Y J X Z S J Z S T Z Q ð Y J S Z X W J S K J
MñYñWTLðSJ & UFWY ZS YWðX UJYNY ST R G V G J I Z H M W J X N S Z W M Q K X J Y I T S Y N Q X J W F N

1JX OZW^X HTRRJ YTZYJX QJX KTZQJX XHTSSYKTMQJXGQVTVJNZWX [WFNRJSY GNJS
UFW QJ UWJXYNLJ JY QJ UWñXNIJSY IJX ,QK0S Z]KTFNMYNOZSXRJTSW FNFJSY ZS OZW
WJRFWVZJW VZJ YWðX IñRTHWFYNVZJX IFSXSQJLFWHTRNROJTXNQFXXJX ñHQFNWñJX
YNTS NQX XTSY YWðX FWNXYTHWFYNVZJXUWSTZ QJZZW X FFKRJ FSNKTHSXHF X QJX IñH
f1J STR QF SFNXXFSHJ QF LWFSIJ KT WYZS ÑVZB XWñ BTQRðX VZN XTSY RFNSYJSF
QcFXXNXYSFSHJlcZSF[THFY NQQZXYWJ QJXGFM FSYXZZNQNX YW SMLJZMSX HTRRN XJX I
JY QJX HMTXJX VZN WJQZNXJSY KTW RJSY ZS ZUW WNSY WWHðX HJTS SÑJWX JY QJX WJ
IñWFGQJ IFSX QF RFNS IJX FHHZXñX g &LN2F ÑXZ WTRKJJSYSJNZ [JSY NQX TZGQNJW
RJSYXIJX OZWñX JY HTRRJ F[JHYTZY JX QJX KJLVZ QH MñW F ÑX ZS W^ HJ XTSY YTZOT
SJW KTWY UJZ TZ ScJR UQT^JW VZJ IJX KTW RðJFGVZM NHRJTS R ÑM WJXU ZNXVZJ VZFSI Q
IJ WFNXTSSJRJSY ITNY ðYWJ QF UWñT HHZ QF ONTS^I NQTE ÑY GTHST SXNIñWñ HTRRJ I
F[THFY :SF[THFY FSLQFNX HñQðGWJ UFW XRIKLXZHMWXYJS ÆITZ W OZLJ lcNSXYWZHY
lcFXXNXJX FGNJS RTSYWñ QF KFiTS lc FLNWJZGQNVZJ JY QF HMFRGWJ IJX RN XJX
f.Q TGXJW[FNY FYYJSYN[JRJSY QJ OZW [TNYZ YTS S]UQFQNTMSYVZJ XN QcFHHZXñ ñ
(cJXY QJ RTRJSY KF[TWFGQJ &[JHIZ (FNW WY WJ QKMF FGNXZIW FYX FZ QNJZ IJ QcðY
QcF[THFY QNY XZW QJX QM^XNTSTRNJX QcJJKFN YX KFM FZQJ HMFVFXJlcðYJWJ WJHTS
IJ HMFVZJRTY JY NQ JS YNWJ XJX HTSHQZ XJNT0XW.QXTCFYN YZOTZWX ñYñ lcFGTWI
lcFGTWI IJ INXYNSLZJW QJX RJRGWJX FHVZNXFICX[FCHJYel QFH ZSNVZJRJSY è HJX I
HFZXJ 1J IñKJSXJZW FHMð[JJS ZS YTZ W IJ RFNUSIWXJQF8ITS [TNY IJX JWWJZWX O
FXXZWJW FUWðX VZTNNQ UFX XJFZ] RJRGWRJXS VZNTSJR YGQZSYXJZ HTRRJ QF HTSIF
HTSYWFNWJ RFQ INXUTXñX JY NQ XcJK KTWYJZW IJ[VZJW UTZWXZNTN UFW ZS OZLJ
NQX XTSY HTSYWFNWJX è QcFHHZXñ (cJXYRQ S YU B WY N WñH QH W S J I ZZW QF IñSTSH
YWF[FNQ HFW NQ UJZY ^ F[TNW ZSJ NS'SNN ñNIDY W FVZ XTSKHIZX F TNVWJ RñIJHNS IJ Q
JS[NJ IJ HTSIFRSJW ZS MTRRJ JSIJMT WX IZ XJVS F S R X S FZ WFN Y ñYñ JS[T^ñ FZ GFLSJ
IJ QF OZXYNHJ g INLSFYNTS UZGQNVZJ VZN QJ'Y LW FHN

(JX VZJQVZJX QNLSJX WñXZRJSY YWðX GñMJSJQJGZÏY QYFWM TSTWFGNQNYñ IZ
TW FYTNWJ JY STZX RTSYWJSY FZXXN UTZ WVTZKNXQJ IñKSHI WTX K S N WJSIFNY ñ[NIJ
lcF[FSHJ JXY NSZYNQJ UZNXVZcNQ KFZY UT QcJTNW Wñ B W FVZ X R S K M S W F Y X QF WJHT
RTIN'JW QJX YJWRJX JRUQT^ñX XZN[FSY Qc ñ RIU WJ S I F S T S W F W T J X U W N Y IJ H F X Y J
IZNYJ UZWJSY UTZW JRUðHMJW QF LWèHJlcð

1cTW FYJZW ScF UFX GJXTNS IJ HTS[JWYN WY X E K I Q F N R J R G S V F Q J
lcZS OZW^ RFNX XJZQJRJSY QJX RJSJZWX WZNS ñ UJWR M N V J S T S T R U W J S I W J QJ OZV
QcTUNSTS LñSñWFQJ (TRRJ IFSX YTZYJX XZNS ñ K N S T Z Q Y ð W N Q Z G Q N X J I N X F S Y V Z
YTZOTZWX ZS UJYNY STRGWJ lcNSIN[NIZXNSZNYWZSNZ ñ ð F S M J Q J R F L N X Y W F Y X W T R
FZYWJX f/cFNKFNY QcJ]UñWNJSHJ INY Qc 6 ZTJHOFY X/TZSYOB QTNW X N X J M Q Z X J Z W X [ñW
MFZY VZcFZ RTRJSY IJ WJSIWJ QJ [JW INHYO ZVQ ñ X ZT] Z Q N X R c Z L N X Y W F Y X Æ \$, F W I T S X
TZ IJZ] MTRRJX ñSJWLN VZJX UTZW JSY WFð B T B X Q N W Z X U J Z Z ðYWJ QF XJZQJ HFYñ
OZW^ g (J XTSY HJX IJZ] TZ YWTNX Qè VZc NCS IK ÑF ðYZH QSNY F Ñ S H W F Z W F N Y W J R U Q F H
UFW lcMFGNQJX XZLLJXYNTSX .Q KFZY lc QG X W Z W Y Y F I X S J Y Q F T Q Y N V Z N ñ L F Q J U T Z
QJZW UQFNWJ 1cMTRRJ JS KTZQJ è VZN T S S F U W O N S H N V J W ð S J U F X H T S S F ð Y W J Q
lcðYWJ HTS[FNSHZ JY YTZY INXUTXñ è Y W H T Z X X M G Q H J Q Q F S U N V X N ñ JY SJ HTSSFNX
QJX WFNXTSX VZJQHTSVZJX VZcTS QZN U W T X J S O J O Z L Y W F I Z H J X F I Z W J Y ñ U W T K J X
IFSX ZS YWF[FNQ NSYñWJXXFSY XZW 2J 1 F Q M R Z R J Q C F S S H Q Y H F R G W N T Q J Z W F X X
XZN[FSYJÆ VZJ QcFGFSITS IJ XTS XñIZHYJZW JY QF

f4SXFNYVZJUJSIFS YTYZJ QFIZWñJ IJX B QF ñ NISTK F N S Y N X W Z ñ F Q T W X VZJ QJ OZW
UWTSTSiFNY FZ] FXXNXJX 1FHMFZI SJ UJWIZ ñ Q F U F Q Q I W X Z U Z N Y J J X Y G J F Z H T Z U R T
IJZ] TZ YWTNX OZWñX VZcNQ XF[FNY TZ XJSYñ F Z I P Y N Z W Z J S Y N X Q Z F N X H J U J S I F S Y ñ H M
WJ[ðHMJX ,ñSñWFQJRJSY NQ UFW[JSFNY è R ñ M ñ M W Y T H Z X J V K T S F N S H Q L J S H J
YWF SYX 5TZWYFSY ZSJKTNX JSUWT[NSHJ NQ JS YWTZ[FZS VZcNQ
IFWIFNY [FNSJRJSY IJ XTS FWLZRJSYFYNTS QF UQZX YJSFHJ
IJUZNX YWTNX VZFWYXlcMJZWJÆ QJ UWJRN J W R Z I N Z Y N R Z W G F S H W ñ X J S Y J JSJKKJY
QJXJUYNðRJ OZWñ (cñYFNY IñXJXUñWFSY Æ J X 0 F Z Y J Æ B T Z U N F S Y R N Z R N X è F Z H Z S H T S Y V
QNJZlcZSJ IñRTSX YW F Y N T S U F X X N T S S F S Y W ñ I T Q M F T Z X Q F W W F S Y J I ñ R T H W F Y N M F Z J S F X U
JY XcFIWJXXFSY FZ UWñXNIJSY IJ QF HTZW HTW UZSY Qg & S F Q J Y W W J J X Y X N 'ðWJ 3TZXF[T
XNJZW QJ UWñXNIJSY INY NQ SJUTZW N R F N A I F S X H M F V Z J I N Y ñ S T Z X F I T S X ñ Y F G Q N Z
WNIJFZ Qè JSKFHJ 2TSXNJZW QJXJUYNðRJ OZWñ J X Z W ñ X N T 5 [J Z L Q 6 J X T W Y N IJ QcñHTQJ
UFW QJ XTQJNQ g 1J XJUYNðRJ OZWñ WTZL W Y T Q T Z S W N C Y S W J R J V X H S I F W ñ Q S U W N X T S X Z
ñYFNY FHVZNX è QF IñKJSXJ g H Z Q U F G N Q N Y ñ IJ X F U F W Y J Y I T S Y N Q S J I T N Y

5QZXNJZWX ñHWN[FNSX JY UFWRN JZ] IJ Y W A J S X O X X H O Z X H T S X N I ñ W F G Q J X . Q U J Z Y
TSY KTWYJRJSY HTRGFYYZ IFSX HJX IJ WSNJW X Y J R U X Q G N S Y X N Z S F S Y T Z X U W Y J T Z J I X
YZYNTS IZ OZW^ XJZQJ UWTYJHYNTS VZJ S T Z X Z N T F S J S U T Z W F Y S Y J Y W J IJ H F H M J Y F [JH
IJWSNðWJ XN OZXYJRJSY WJUWTHMñJ è QcFS
UTWYñJ VZJ IJ YWðX LWFSIX UJWXTSSFLJX FQ
JSY W J Q J X R F N S X I J Y T Z Y J Z S J H Q F X X J I J H N Y T
U T Z W Q F U Q Z X R H Q F N W J J Y Q F U Q Z X N S I ñ U J S I

[illegible]

HTRRZSNHFYNTSX F[JH XJX[TNXNSX JY F[JH 2F\$WUNTZ WQSFNY KNYYRFSIJW HTRRJSY
UFX IJ RñHMFSY GTZWL VZN ScJSYJSINY KFNW\$X BFMZNXQJX UJZY XJKTWRJW Q
UFWY 1J KññWFQNXRJ F[FNY KFN Y UQFHJUE ZSWHESY TUSFVQNXQJ VZJXYNTS XJWF
GWZ YFQ NSHJSINFNWJJY RFXXFHWJZW JYNLQFQZXTNZSXJZH QJ GJLWNN SJQNGJWYñ I
IJ XFSLQFSYJX XFYZWSFQJX g YN[NYñ 1JX KTZQJX TSY IJX TUNSNTSX

6ZFSY è QcNS(ZJSHJ VZJ UTZW WFNJSY F[TNMSNX SWF WXTNS S SñJX)FSX QJ HFX
RJSYXXXZW QcJXUWNY IJX ñQJHYJZW NQ K F Z N S F N T S S c F Y T N W P T F R J K N I X Q Z Q J H Y J Z W
QJ HTRUYJ WJSIZ IcZSJ WñZSNTS ñQJHYTW FQH TURTYWñ S ñQJMY U W F Z] ITS Y QJX RJS
'ñ è HJ XZOJY 4S ^ ñHMFS LJ IJX F)WRFYNTS \$XS YJX ZUSQ V ñJX RFWHMFSIX IJ [NSX KT
YN[JX UFWKTNX IJX MTWNTSX OFRFNX IJX WZ[MWNTSX 8FNZQ V Z N O X S Q X KTSY HWñIN
XcñYFGQNY UTZW ZSNSXYFSY HcJXY VZcZS F & F [N X Y F S X H Z H E W F H Y Z S V H T R N Y ñ ñ Q J
IN)HNQJ FSSTSHJ VZcNQ [F UTXJW FZ HFSIN QFZX Z S N Q Q H S X X IñKJSXJZW X IJ QF Iñ
VZJXYNTSX JRGFWWFXXFSYJX VZN Wñ OTZ N S X M S W J W Z E O T Z V Z X Q A F Z U Q J R J S Y Q F H Q
YTNWJ 2FNX QF XFYNXKFHYNTS IJX TU UTX F S F O X S W J Z X W J U N F O H G N J S Q F R F H M N S J U T Q
QTSLYJRUX HFW QF [TN]IZ UWñTUNSFY J F Z G N Z S Y G M Z H Z [TJZY J W Sñ J g R W Z X Q J X S C T U
UFW QJX MZWQJRJSYX IJX FI[JW XFNWJX 4 B R X J Z W M O S M N H N Q J W c F L N W X Z W J Z] U T
HTRRJY^UJ IJX WñZSNTSX UZGQNVZJX QJX XITRY F H X I W U S F Z Q J J Y U T X X ð I J I J X W J X
XZN[FSYX UWNX JSYWJ IJX HJSYFNSJX IcF Z Y F W U W X X R G Q F G Q J X J Y T S F Y J Z W X R N
VZJ OcJR UWZSYJ FZ] OTZWSFZ] VZTYN IJX S X G Y J S N W Q J X ñQJHYNTSX RZQYNUQJX

f:STWLF SNXFYJZW F^FSY UWNñ QJX FXXNX Y F S Q X J X S T F R U X W H M T Q T L N J I J X K T Z Q
ZS UWñXNIJSY QcTWFLJ XJ IñHMFöSJ 1JX NFISW N M Z U X E H X Q T S I J X F Z Y W J X K T Z Q J X
INXXJSY XZW QF XHöSJ UTZW JSQJ[JW QJ GZW W F Z X H F S X Y F W J M F N O J I J H J V Z N U W
XTHNFQNX YJX QJ IñKJSIJSY F[JH ñSJW LNJ Æ N T S X T S H T W S Q J T S Z K K W F L J Z S N [J W X J
XJ YWFNYJ RZY ZJQQJRJSY IJ RTZHMFWIX X T S I Z X W Y J Y O J Z S J H T S X J W [J W F N X Y J Q V
HNYT^JS XJ WJYNWJ F[JH ZS •NQ UTHMñ UWFYNVZJX VZN IñHTZQJSY UWñHNXñR
f*S'S QJGZWJFZJXYNSXYFQQñ YFSY GNJSX X H M T Q T L N J I J X K T Z Q J X J Y V Z J U T Z
IZ YZRZQYJ JY QF YWNGZSJ WJXYJ FZ HTRUJ U S T S W

f1cTWFYJZW J]ñHZYJ ZSJ HMFWLJ è KTSI IJ 8FV S K N I S Z H T S Y O W J K N S H T S [ñ S N J S Y X I Z
QJX XTHNFQNX YJX VZN QcNSYJWWTRUJSY X T S H W W S U A E N X N G Q J N S A E T Z V F S Y W J RñH
INYÆ HFSFNQQJÆ g JYH ñUNYMöYJX FZ[H T S J O Q J X X Q J E T R U K L S N [S N Q N X F Y N T S X
=p WñUTSI UFW QcJ]UTXñ IcZSJ Y MñTWNJ X Y I O T S R N F S Z W O Q J Q J X U W N Y X X Z UñWNJ
XTHNFQNX YJX XTSY IJX fNINTYXg TZ IJX fKFIWZS Z W X Y F R N I J ITS Y QJX ñYFLJX Xcñ

fp 1J UFWYN FQQJRFSNXYJ F[FNY TWLF S X Xñ H M T W Y Q T F N [W Q Z W R J S Y F Q J W J U
QF XFQQJIZ (TRRJWHJ WZJIZ +FZGTZWL IZ W O T R U S J X Z S Z S J S F Y N T S (J S c J X Y U F
LWFSIJ WñZSNTS UWñUFWFYTNWJ è QF KòYK W F L G W F F Q R R Q S Y X M S Xñ W N J Z W X W J U
UWJR NJW RFN 1J RTY IcTWI WJ ñYFNYÆ f(FSTRJGW J W E S Z Q Z N O F N S Y J Z G V I c Z S J H N [N C

f1J HTRUFLSTS ,p YWFNYJ QJX XTHNF QNX 8 F S X J T E Wñ J N S T X W J Q J X X Z K K W F L J X I J X
IJ fKZRNX YJXg GNJS IFSLJWJZ] .QX STZX TSY IñOè H

f8ZW HJX RTYX TWFYJZW X JY FZINYJZW X X T S S Æ H Y N F U S Y Q J Y W N T R U M J I Z X T H N
JS [NJSSJSY FZ] RFNSXÆ QJX HMFNXJX QJX F G F T S H X W G N S Y F G Q T M Z Q F N W J S T Z X H T
JSYWJSY JSXHöSJ JYH JYH g HTZU UQZX HMJW JSHTWJ

3cNRFLNSTSX UFX ZS NSXYFSY VZJ HJ LJSW F N K I N X I X Z X G O J H Y N T S X Y MñTWNVZ
XNTS XTNY XUñHNFO è ZSJ HQFXXJ IñYJW R N Wñ J S Yñ Q W H Y N W Z X R J S Y Y T Z Y J Q J Z V
JY IñUJSIJ IJ QJZW XNYZFYNTS XTHNFQJ) K S X X T Z Z Y S F W X J R Q F U Z N X X F S H J N S [N
GQñJ FSTS^RJ VZJQQJ VZcJQQJ XTNY K Y Y J W F S X J T H O Z X N J F S J S T L R J X 1J I T L R J I J
HTRUTXñJ IJ QJYYWñX QF INXH ZXXNTS WJ [J X K F Z H O J X J R X S Y F Q J K T N S Y I J [Z J U M N Q
RòRJX KTWRJX /cFN RTSYWñ VZJ QJX M T R I K X J S F F G Q Z I Q J J Q J X I T L R J X W J Q N L N J Z]
YJSIJSY [JWX QcñLFQNXFYNTS RJSYFQJ J N Q E J S M F F Z O T N S K I Y M S Y N Q c F G X T Q Z J U Z N
STZX JS WJYWTZ[TSX QF UWJZ[J ;TNHN H T S R R J Y F J W B U Q Q J V Z J Q J K Z W J S Y O F I N X
ZS J]YWFNY IZ HTRUYJ WJSIZ IcZSJ WñZSNTS Z U J U H O Z X N Z S R S N G W J U J S X J Z W R T I J W
HTRUTXñJ IcñYZINFSYX VZJ OcJR UWZSYJ è Z S S O T T Z [W S W Q F

f1J YZRZQYJ ScF KFN Y VZJ HWTöYWJ è R J X Z W J V Z J Q F X T N
WñJ XcF[FSiFNYÆ OJ SJ HWTNX UFX VZcZS XJZQ TWFYJZW FNY UZ

INWJ IJZ] UMWFXJX XFSX öYWJ NSYJWWTRUZ & H M F M Z J N S X Y F S Y V Z J X T N J S Y Q J Z W X S T
QJX HWNX UFWYFNJSY IcZS UTNSY TZ IJ QcFZY W J T S R Z N Y Z S Z M Q J X Y W J Q J U Q Z X W J I T Z
UTNSYX è QF KTNXÆ TS FUUQFZINXX FNY I T S X X Q F N Y Æ W J U X W I N X S Y S Y J S J K K J Y Q F
HZXXNTSX [NTQJSYJX XcJSLFLJFNJSY JSY W J U F W W X S K A Y Z S Y Q F H Q Z X T U U W J X X N [J I J
QJX HFSSJX ñYFNJSY GWFSINJX RJSF IFSY H K O J H P N N Yñ X P S Y Iñ Lñ X I J Y T Z Y J W J X U T
UQF SHMJW JS HFIJSHJÆ IJX HQFRJZW X U T Z M X Z N I F N W S Y Q J X W F S Q J U Q Z X K F W T Z H M J
YJWWZUYJZW X f & QF UTWYJÆ Í QF YWNGZS W F X g W N U Y N T S X T W I T S SñJX UFW QJX HTRNYñ

f2 (p UWTINLZJ è QcFXXTHNFYNTS QJX ñUNYMFOWX X I T H N R X J J Y R N X J S H T Z U J WñLQñ
JY QèHMJ RTSXYWZJZXJ [NQJ [ñSFQJ JY Y N S I N H Y N T S J Y F Lñ
HQFWJ VZcNQ [JZY QF IñYWZNWJ JYH JYH g U N W W J K Z Y R F ö Y W J F G X T Q Z Y F S Y V Z c N Q U Z Y
Q C J K K W T ^ F G Q J I N H Y F J Z W X J Xñ U F W F I c J Z] U
U W T U W J N Q K Z Y U J W I Z 1J W ð L S J I J X K T Z Q J X
HcJXY è INWJ IJX RJSJZW X 4S SJ XFZWFNY Wñ

VZcFUWðX F[TNW HTSXYFYñ QF UZNXXFSHWðQTZNSWfNSN'fSX IFSX QF[NJIJXUJZ
NIñJX WJQNLNJZXJX VZN WñLSFNJSY FQTWðZWQJZY HTSfZNIYXQJFW QcêRJ IJ QJZW
HTRGFYYWJÆ\$ 9TRGñ IFSX QJX RFNSX IczSWðZINI ZTKFðHJX QWFZ]ITSY HJYYJ êRJ J
KFNWJ GW QJW XTZX QcNRUZYFYNTS Icf[TNW QcSSHQZJSSUF HJXJfñH HXXNYñX IJ HM
QJINFGQJ TZ Icf[TNW ñYñ FZ XFGGFY J Y RQðXTWUX RMXSfW WñJZW VZN WñLNXXJSY
QcJ]NXYJSHJ IZ INFGQJ JY IZ XFGGFY Æ\$ 4S SJ INXHZYJ UFX
UQZX F[JH QJX HWT^FSHJX IJX KTZQJX VZcF[JH QJX H^HQT SJX
1J ITLRJ IZ XZKKWFLJ ZSN[JWXXJQ UTX XðIJ FZOTZW IcmZN QJ
UTZ[TNW VZcJZWJSY OFINX QJX ITLRJX HMWñNSX 4WfYJZW
JY ñHWN[FNSX JS UFWQJSY F[JH ZS WJXUJHY JY IJX FIZQFYNTSX
VZJ ScF UFX HTSSZX 1TZNX =.; .Q KFZY ITSHXJHTSIZXWfW QJRJSYFNWJX UWñXJS
XTSñLFWIHTRRJ è QcñLFW IJ YTZX QJX ITLRðW WX QñRñZ]X FZ] KTZQJX MñYñWTL
1JYJRUX XJZQ FLNY XZW JZ] ^Æ8NRUQNXRJ IJX TUNSN TSX ^Æ8ZLL
.Q XJWFNY IcfNQJZW X IcfZYFSY UQZX JNSfXZLJX XñfQñWñ ^Æ4UNSN TS
IcñGWFSQJW HJ ITLRJ VZcNQ F IJX WFN XTSX fñfX FfS XñQJX UTZW ^Æ5TZWVZTN QcNSIñ
QZNÆ f)FSX QJX YJRUX IcfñLFQNYñ INY OZXXJRJSY ZW WñZ ÆfFNX TS IJ QJZW UWJ
QJX MTRRJX ScTSY FZH ZSJ KTN QJX ZS X IFSWñX FfY WñX XñcZSJ FXXJRGQñJ ITS
HFZXJ IJ QJZW XNRNQNYZIJÆ RFNX HJYYJ FñSXXNRJQñJZIJcZSJ UJYNYJ RNSTWN
ITSSJ ZSJ HTS'FSHJ UWJXVZJ NQQNRN YñJ IðZ X QcQñRñJJSY ^Æ1JX ñQñRJSY
IZ UZGQNHÆ HFWNQ SJ QJZW UFWFNY UFX IcfñX RRGQFGQJX WñRFLFSX ^Æ3ñHJXXN
YTZX IJX QZRNðWJX UFWJNQJX QF [ñWNY Q SX RJSWZHTSfW WñUFX SñW FQJRJSY H
IZ HÛYñ IZ UQZX LWFSI STRGWJ g ^Æ.RUTXXNGNQNYñ UTZW QcTWfYJZW
+FZY NQ XZUUTXJW RFNSYJSFSY VZcF[JH RðS XZK XW F WñX TSX ^Æ1cJ]FLñW FYN
YWJNSY ^ WJXYWJNSY FZ] HFUFHNYñX XN ZcRfZ]fZNX ^ IFSX RñJX FXXJRGQñJX ^Æ
QNTWJWFNY QJX [TYJX IJX KTZQJX Æ\$ /J SJ JðZNX ðW FñJJSY Wñ HS WYFNSX RTRJSY
XJZQ NSXYFSY JY HJQF UTZW QJX WFN XTSX XTSJJSFñH SñQÆ IñX IFSX QJXVZJQX ZS
QcNSKñWNTWNYñ RJSYFQJ IJ YTZYJX QJX HfðQFHYñWñXñX VZTQJXVZÆ.S(ZJSHJ
UZNXJXJ ðYWJ QJZW HTRUTXNYNTS *SKTZQ QJX XMTJRRN *SXñJFANS NVZJX ^Æ&[FSY
XJSY YTZOTZW X JY XZW IJX VZJXYNTS X LñSñW FñF W QñRñX ZK K WñU FFSX YTZX QJX U
IJ VZFWFSYJ FHF IñRNHNJSX ScJXY UFX RJN SñHIZX XZñH JQñJWJSXÆ RFNX NQ JSY
VZFWFSYJ UTWYJZW X IcfZ /J SJ HWTNX UFX fZS HTZJY VZ F WñZ WNHYN TS UWTLWJX
IJX [TYJX YFSY WJUWTHMñX FZ XZKKWFLJ ZSN IñH WZ XNTS SñQJZTZWFLJ
WñYFGQNX XRJSY IJ Qc*RUNWJ UFWJ JJR UQJ J Y ñYñ INKKñW JSY
XN QJX [TYFSYX F[FNJSY ñYñ WJHWZYñX J]HQZXN IJ RJSY UFWBN
IJX XF[FSYX JY IJX QJYYWñX (J ScJXY UFX UFWñH VZcZS NSN IñN
IZ XFN YQJLWJHTZ QJX RFYMñRFYNVZJX JXYñWñH MN IñXYS fñYñ UTVZJX JY QJX
WNSFNWJ RñIJHNS TZ F[THFY VZcNQ FHVZN WñYñG XZ WñX QJX FZSY IñYñ
XTHNFQJX IJX HQFWYñX UFWYNHZQNðWJX QIRZGQJSY XñH fZHTZJZU UFX W QJZW X HF
XTSY IJX LJSX NSXYWZNYX UWTKJXXJZW X JY FñW FñL RñFN SñWñU JJSYñW UTZW FYY
QF UQZUFWY *XY NQ ZSJ XJZQJ VZJXYNTS fñSñH JRGQñJX UFW WñRJSY FSN
SNXRJ GNRñYFQQNXRJ JYH XZW QFVZJQ QñJX QJX FñX XñW WñH P Icf.YFQNJ IJ
XJ RJYYWJ IcfHHTWIÆ\$(cJXY VZJ QJZW XHN IñW FñH JX SñY XñVZcZS WñH P Icf.YFQNJ IJ
KTWRJ YWðX FYYñSZñJ IJ QcZSN[JWXXJQQJNTS IñW FñH JX SñY XñVZcZS WñH P Icf.YFQNJ IJ
UWTGQðRJX XTHNFZ] TþJSY WJSY IJ XN RZQJY QñW WñX IñTJJSY IñW FñH JX SñY XñVZcZS WñH P Icf.YFQNJ IJ
YTZYJX QJX NLSTWFSHJX XcñL FQNXJSY SJRJJSYX FZ] UWN XJX F[JH IJX IN)HZQY
8N ITSH IJX LJSX GTZWWñX IJ XHNJSHJ KTW FñJJSY fñU QJX HN IñQNXñX RTIJWS
JZ] XJZQX QJ HTWUX ñQJHYTW FQ QJZ WX [TYJX XñW FñN YJSY FñX
RJNQJZWX VZJ HJZ] IcfZOTZW IcmZN QX XñY IñZñH FñW FñS YJSY fñW WñZSNX XTSY
IcfUWðX QJZW X XJSYNRJSYX JY QcJXU WNY IñQJZSW GEWñZ IñM IñRJSY WñZSNX XTSY
WNTSX FZH ZSJ IJX IN)HZQYñX FHYZJQJX JS RGTJSY JY XñS IñB G WñJ IJ UWJSIWJ ZSJ I
STZX FZWNTSX X WJRJSY QFQTZW IY YñWFSN IñLJSY XñWñZS XZJZJ ITSSñ
7JXYWJNSY TZ LñSñWFQ Xñ[NXXFSY IFSX ZS UF^X WñU TZJGON
HFNSTZ IFSX ZS UF^X RTSFWHMNVZJ UWFYñVZJX XñWñZS XZJZJ ITSSñ
'JQLNVZJ JS ,WðHJ JS 5TWYZLFQTZ JS *XU FñLJSX XñWñZS XZJZJ ITSSñ
IJX KTZQJX JXY UFWYTZY XJRGQFGQJ JY HJ IñLJSX XñWñZS XZJZJ ITSSñ
[JSY HJ XTSY QJX FXUNW FYN TSX JY QJX GJX LñS XñWñZS XZJZJ ITSSñ
IJ QF WFHJ 1FRT^JSSJ IJX ñQZX WJUWñXJSY VZTQJZ WñU WñRJSY FñWñJX UWñXJSYJ
UF^X QcêRJ RT^JSSJ IJ QF WFHJ)cZSJ LñSñW FñLJSY XñWñZS XZJZJ ITSSñ
TS QF WJYWTZ[J è UJZ UWðX NIJSYNVZJ IñXNRUQNXRJ IJX TUNSN TSX JXY Z
*Y HcJXY FNSXN VZcZSJ KTNX JSHTW J STZX WñY IñRJSY XñWñZS XZJZJ ITSSñ
HJYYJ STYNTS KTSIFRJSYFQJ IJ WFHJ IñOè WñHJSY WñLJSY XñWñZS XZJZJ ITSSñ
[JSY JY XZW HJYYJ FZYWJ STYNTS VZ N IñHTZQJ IJ QF WñU WñRJSY FñWñJX UWñXJSYJ
VZJ QJX NSXYNYZYNTSX JY QJX LTZ[JW SJRJJSY XñWñZS XZJZJ ITSSñ
XNRUQJX JY UFW IJX QTNX LñSñWFQJ

HFX 1JX UWN SHNUJX [FWNJ SY SFYZWJ QJQJ QJSYRFJ [B W M F VcZSUFWX XJRGQñJ ScTSY
YNÆ RFNX UFW QJ KFN YXJZQ VZJ QJX NSIN[NJZXVX XSNJS KTWQJY NQX
YJSIJSY YTZOTZWX è J]FLñWJW QF [FQJ ZW IJ HJFX SJWVN S X N V ð A J J H ð X RJSJZWX JXY ñ
QJX UTZXXJW OZ XVZcè QJZWX IJWSNðWJX HTS XñQJZS S R J X H M Z J X N J LWTZUJX TSQJ
HJ VZJ QJX UFWQJRJSYX WJUWñXJSYJ SY X Z W X T Z C Q H J X TJSYTIZX QJX UF^X .QX XTS
TUNSN TSX J]Y WðR JX IcZSJ FXXJRGQñJ 1JX MTRR JX JS KTZC

1JY^UJ QJ UQZX UFWKFN YIZ XNRUQN XR JIJX XFXJX U R Z S Q F X Y W J *Y HcJXY UTZWV
KZY WñFQNXñ UFW QJX OFHTGNSX IJ STYWXJIRVGRS IJ S J J T Q Z W X N T S S Y J S Y LñSñWFQJ
9TZX I T L R F Y N V Z J X J Y Q T L N V Z J X Q F H J W [J Q Q Z S U Q U N S U M J R N S T W N Y ñ
WFQNYñX [FLZJX NQX XcTHHZUFNJSY IcFUUGN X Z R J V S J J Z X V X W F N S H M U S X Y W ð X U J Z U
'J]X XFSX XJ XTZHNJW IJX ñ[ñSJRJSYXÆ J R J S S Y X U Q J I R V H J T Z U U F W Q J Z W U W J X Y N L J
F[JH WFNXTS VZcNQX F[FNJSY YWF[JW Xñ Q H c J X J T Q Z Y M N S Z S F B M W H T S X Y F S H J V Z J Q
[TNW &[JH QJX I T L R J X Y W ð X X N R U Q J X V Z N Q X S W T S Y W F Z X J S c N S (ZJSHJ
IJ LZN IJ NQX XcNRFLNSFNJSY WJ KFN WJ ZSJ (X T U W X Y X N I U J Y T Z X R J S J Z W X J X Y N S I N [N
UNðHJX JY WFRJSJW ZSJ HN[NQNXYNTS V S F S S N è Z S J H M Q F S W N Y ñ 2 /ZQJX 8NR
YWðX FSYñWNJZWJ IJ Qcñ[TQZYNTS XTHNF M T R R J X R T Q C F X X Z R S Q X J I J T p N Q
JRUQT^ðWJSY UTZW WñFQNXJW QJZW Wð[J ñ Y S S J S Y G N B Q J R Z V S N J Z J J J R U Q J X
UWJNSYX IcZS FGXTQZ XNRUQN XRJ .QX XJ G T W S Z F R J S Y F S J K Y U c 6 Y e W J Y T Z Y U Z N X X
IñYWZNWJ [NTQJRRJSY HJ VZN QJX LðS FNY S c T Z X F N Y F M Q Q S J Z W X Æ L N
WTSINSX RTSYFLSFWIX YMJWRNITWN JSX J Y J N H Y T F W J S Y T F B N S Y X è QF YWNGZSJ
IZ RðR J J X U W N Y X Z H H ð X 4 S Q c ñ H T Z Y F H T R R J T S ñ H T Z

1JX KTZQJX UFWQJRJSYFNWJX XTSY YWðX J X Z C F U M Q F B Q U X U F X J F Z Y F S Y f / J S c F N
HTRRJ UTZW YTZYJX QJX KTZQJX QF XZLLJ K Z Q F S J C Q S J S J F W Q F S Y I J + ñ Q N] 5 ^ F Y
RJSJZWX UTXXñIFS YIZ UWJXYNLJÆ RFNX LIW S S I Q J A H A V K X J F N S X J Y Q J U Q Z X L W F S I
GQñJX UFWQJRJSYFNWJX QF XZLLJXY NGN Q N Y W B Z J N S Q N R H J Y W F W W ð X U Z N X X F S Y
SJYYJX VZcNQ NRUTWYJ IJ RFWVZJW UTZW WNJS .Q F[FNY JZ XTS RTRJSY

8ZW YTZYJX QJX VZJXYNTSX IcNSYñ WðY Q C T T Z F C W T Z Z W ð U N T S S Q X J R G Q ñ J Æ I F S X
HMFVZJ RJRGWJ IcZSJ FXXJRGQñJ F IJX T U N S N T S S J X 'J]X
NWWñIZHYNGQJX JY VZcFZHZSJ FWLZRJSY F Y N T S X S J R J R G Q M U X F N T Q N Y N V Z J X X T S Y
ñGWFSQJW 1J YFQJSY IcZS)ñRTXYMðSJ S c F W H Q F J J V Z L N Y S N J F X J K F N Y Q J R T N S X X J
HMFSLJW QJ [TYJ IcZS IñUZYñ XZW IJX VZV X Y N ð Z S S Y ñ Q C Q Z X S H J F U U W T U W N ñ J F Z
VZJ QJ UWTYJHYNTSSNXRJ TZ QJ UWN [N Q I ð J X I W X [G H Z N Q Q S Z W X S T S è Q F U F Y W N J
IJ HWZ VZN WJUWñXJSYJSY IJX J]NLJS HWZcT SñVQJSIYJZMTRRFLJ è 1FRFWYNSJ
NS(ZJSYX 1F XZLLJXYNTS FSYñWNJZWJ IJ HJX M Q K H F Q Z Z Y X Q J X Y N R Z Q F S Y I J Q c N S
FXXJ_ UWñUTSIñWFSYJ UTZW FSSZQJW Y T Z S J X W Q U F X X K Z Y T S J K Z Y L Z ñ W N è Q F K T N
XZLLJXYNTSX JY RFNSYJSNW ZSJ 'J]NYñ F G X Y Q Z Q F c T U W N S T S Æ

8ZW IJX VZJXYNTSX LñSñWFQJXÆ WJS[JW X c J R N S W U c Z S I Z N Y Q J U F X X F L J V Z N U W
SNXYðWJ ñYFGQNXXJRJSY IcZS NRUûY J Y H T S Y N Q S S ^ F F U N Q Z S T S Z U T Z W Q J X J] U Q N H
YTZY IJ 'J]NYñ IcTUNSN TS JY QJX XZLL JXYNTS S Q Q J X K T S J Z I W Z S J U X ^ H M T Q T L N J R ñ I
UJZ[JSY FLNW RFNX UFX YTZY è KFN Y H T R R I M F S Y E Z S X K T Z Q J X T S H F W F H Y ð W J I J K T
TWINSFNWJ (MFVZJ UFWYN F X J X R J S J Z W X F Z J R T S Y Z W F X K T X X J Z S J N H J X W J S I Z X V Z
ñLFQJNS(ZJSHJ .QJS WñXZQYJ VZJ QJ IñUZYñFZJ U W W Z [N X S Y F V K J T Z Q J V Z N T G ñ N Y F Z
IJX XZLLJXYNTSX HTSYWFN WJX JY IJ[NJSY K F N Y F Q J R S S Y K F W ð X M S Y J W [J S N W F Z H Z S
XNYFSY (cJXY UTZWVZTNTS QJ[TNY XTZ[JSW J H Z S S V Z F W X F S M J Z W J

IJ INXYFSHJ [TYJW IJ K F i T S H T S Y W F N W J F O T Z Z X X N ð Z J R J S T J V Z S T Z ñ IcZS UWJXYNL
FWYNHQJ VZN QF IñYWZNYÆ ûYJW UFW J]JR W Q J Z S J T N Z I T X W W W J Q X Z J F G X T Q Z 4 S
IWTNY IJ HMTNXNW JY IJ HTSLñINJW QJZWX T V Z W X Y W X S U E S Y F S S Z S U Z W X F S S ñ J X L V
è UJZ UWðX HJYYJ RJXZWJ UFW ZS FRJS IJRJSY IñUZYñ HñQðGWJ GFYYZ IFSX QJX IJ

*Y HcJXY UTZWVZTN è HMFVZJ QñLN XQF XZM Y J Z I S J H (M F R G V S K ñ[ñSJRJSYX 'SFSH
F IJX TUNSN TSX YWðX 'J]X JY IcFZYWJX T U N S N S X J Y Q Z X Q S K ñ R N S N X Y W J X ñ Y F N J S
HNXJX &Z KTSI QJX VZJXYNTSX LñSñWFQJX F W F Z X J W F S Y J Q J X Y U I S Y I F S X Q J X Q N L S J X
STRGWJZXJX HcJXY QcNSIñHNXNTS VZN I T R N S T S R B Y N H N S X N T S J S
YWJYJSZJ UFW QF HWFNSYJ HTSXYFSY J I J Q c ñ Q J H X Y J Z W + F S W Q I S K Z W F Q J R J S Y V Z J
LJXYNTS QFYJSYJ YJSI YTZOTZWX è HTSYW F G M Q F S Q J W T S R N S S Z Y S T H N X K T N X U Q Z X H

IJX RJSJZWX IJ ScF[TNW UWNX IFSX 2FIFLFXHFW VZ
(J XTSY HJUJSIFS YQJX RJSJZWX VZN XTSSYTZS Ið S M Y J Q F J N X X ñ KWZXYWJW IJ YTZ
QJX [WFNX RFðYWJX IFSX QJX INXHZX XNTS X N S T R G I W E Z X W X T p W I Z Q F X N Y Z F Y N T S
THHZUNTSX JS ÒL^UYJ ^Æ1JX YMñTWN
HT Yñ UQZX IJ YJWWNYTNWJX VZJ QJX

(cJXY è HJX TUNSN TSX FSYñWNJZWJRJSY 'J]ñJX JY WJSIZJX NWWñIZH
YNGQJX UFW IJX SñHJXXNYñX ñQJHYTW FQJX VZJ XcFUUGN X Z R J V S J J Z X V X W F N S H M U S X Y W ð X U J Z U
Wñ(J)NTS IcZS [NJ] UFWQJRJSYFNWJ FSLQFNXÆ J J U Z N X H N S Y Z F S Y J F S X
VZJ O J X N ð L J è <JXYRNSXYJW OcFNJSYSIZIJX RNQON J W X I J T N X H T Z W X Æ F N O J S
JXY UJZ VZN FNJSY HMFSLñRTS TUNSN TSÆ RFNX U F X Z S X J Z Q S C F Y H M F S L X
RTS [TYJ g

SNTS UZGQNVZJ VZN JS RFYNðWJHTQTSNQQX UScWNFN YXUHFW NYZVTVZVX JQQJ SJ KF
FQTWX HJ VZcJQQJ JXY IJ[JSZJ FZOTZ WicMZYðW.JQJXYNKHMTZ WZcIZSK LWFSIX TWFYJ
RJSJZW UWñHðIJ QcTUNSNTSÆ UWJXVZJ YQZðFZWXFNCOXIJ & TJWCF ðñ[TQZYNTS JXY
QF XZN[WJ JY è JS ñUTZXJW YTZYJX QJX JW WJTWðX IJ [ZJ & HMFVZJ NSXYFSY NQX
1JX RT^JSX IJ UJWXZFXNTS IJX RJSJZW X JSXJMSW XWZVTRUWJ UTZW (ñYWNW QJ
UWJXYNLJ XTSY QJX KFHYJZWX VZJ STZX F[UTZXñ ðQXSHZQCFWFXNJSY JS NRUWñHFY
UQZXNJZW X KTNX 5TZW QJX RFSNJW MFGN QZRWFSNJ SQJIRJ SJW WQTNGWJX TZ IJ RTZW
F[TNW UñSñYWñ FZ RTNSX IcZSJ KfITS NSHTSUXG FNZSNXX ðNFYUF[ñH KZWJZW UZNX H
HMTQTLNJ IJX KTZQJX JY XF[TNW HTRRJSY QJZWJSFJWQJW ZYQðITWY VZJQVZJ KTNX M
XZWYTZY HTSSFðYWJ QF KFXHNSFSYJ NS(ZJFSN X HJQ RQZX JXX LñSñWFQJRJSY UQ
KTWRZQJX JY IJX NRFLJX .Q ITNY UTXñ IJ WZSSYWFQSTW ðFSHTURUQJ] NYñ IJX HMTXJX
XUñHNFQJ HTRUTXñJÆ IcF)WRFYNTSX ñS QMVLVZVWJXY IðLHTRUWJSIWJ QcNSYJQ
LñJX IJ UWJZ[JX JY IcNRFLJX NRUWJXXNTSðESðYX JYS HRTZXXJ KTWYJRJSY QcN
IWñJX IJ WFNXTSSJRJSYX KTWY XTRRFNWJX X(ðJTSY NISYNLSXWJSñHJXXFNWJX FZ] FU
IcñQTVZJSHJ VZcTS WJSHTSYWJ IFSX YTZY SXJQW XHXXJZðQ QñJXèLJX HJZ] IJ QF7ñ[
^HTRUWNX QJ UFWQJRJSY FSLQFNX QJ UQZXXñUQTSR ðSñFLGTQZRYYSYGTWSñXÆ JY HJ
IJ YTZX GTWSñX VZN TSY J]JWHñ QF UQZX LWFS
f3TZX UTZ[TSX QNWJHTSXYFRRJSY INY QJ UM X I QNXHTLWJXF SZ UQZX HñQðGWJ IcJS
LQFNX 2FNSJ IJX IñGFYX è QF (MFRGWJ IJX MYRðZ'SSX XÞZ[JSY UFW QJZW NSHTMñ
YTZYJ QF INXHZZXNTS HTSXNXYJ è ñHMFSLQW XIQX WñS ðWFSQ NYMXTZ[JWFNY FZHZSJ
FXXJ_ KFNGQJX JY IJX UJWXTSSFQNYñX FXXWQJ[NRQJSXJXZ ðZWXXFSY INHYFYJZ
QcNRFLNSFYNTS IcZSJ IñRTHWFYNJUZWJ HJ LUNSJZ] HTRFVZSZQJX WJITSIFSHJX IJ
LñSñWFQJX J]JWHJ ZS JKKJY UWTINLJZ] .QFXTWñVZJZðYT ZWQF HZQYZWJ QFYNSJ
IJ KFNWJ FHHJUYJW è ZSJ KTZQJ IJX FXXJWY WQðSX LñSñW WQJXUWZñ UQFYJ JY VZN
XJSYñJX JS YJWRJX XFNXNXXFSYX VZTNVZQJGQYK SZFNTZSQFOH RFSXJ FZ f;NJSX ^
ñYñ[ñWN'ñJX JY SJXTNJSY UJZY ðYWJXZXH FFXZNSG QJXJcFZXZSJ TZW UFXZSYWF
[ñWN'HFYNTS g YJRUðYJ 6ZFSITSXTWYIJ HJYYJQJHY
1cNRUTWYFSHJ IJX fYJWRJX XFNXNX XFSYXJY TðS KNWZQJ TFZKXÆ IJ QcFNRFGQJ (F
QF HNYFYNTS VZN UWñHðIJ SJ XFZW FNY ðYWQJ JX FLñZVQJ VZJKTZX X JKKWF^FSY IJX
F[TSX UQZXNJZW X KTNX IñOè NSXNXYñ XZW ICF S Z ñZS ðMSTHRJXU LñH WñFQBSY IZ UWJXYN
IJX RTYX JY IJX KTWRZQJX .Q KFZY QJX HMTW XN W SINJ KfZBS J]YWðRJ ñYWTNYJXX
è HJ VZcNQX ñ[TVZJSY IJX NRFLJX YWðX [N]ðSY WñB QM XJW HJX HTSINYNTSX UTZ
XZN[FSYJ JRUWZSYñJ FZ INXHTZXW IcZS IðK[RNSJ ZTWZQTJW)cNSXYNSHY QJX KT
STX FXXJRGQñJX JSHTSXYNYZJZS J]HJQQH SX MðS HANSHZK ñSJWLVZJX QJ RFðY
f1J OTZW TÞ QJ RðRJ SF[NWJ JRUTWYJW FQJW WQJX YJWWJX
'ñ[WJZXJX IJ QF WJQñLFYNTS QJ UTQNYNHNJ]F \$ñWZSZJ F X QcFSGWJ UFWQJRJSYFN
HMNXJY RJZWYWNJW NQX UTZW WTSY QNJWNHXTSTZWX FñNTS IJYVWQX/XðFZSNVZJRJS
UFWFðYWTSY QcZS è QcFZYWJ HTRRJ QJX IJZðF X ðY HZVW HTRXQJ ð JY UFX IZ YTZY IJX
RJSYFNWJX IcZSRðRJ TWIWJ XTHNFQ g *Y QF RJNQQJZWJ UWJZ[J HcJXY VZJ
1cNRFLJ FNSXN ñ[TVZñJ JXY GNJS [NXNG QJ SMZYTKZFNQJXJW I WJ è ZS TWFYJZW X
[JWXFNWJX IJ QcTWFYJZW XJ XJSYJSY RJSRFñRñXHTZEW YTOZQJ XQXNS(ZJSHJ HcJXY
[TNJSY IZ RðRJ HTZU QJX UF^X 'ñ[WJZ] QJ GñW NBJW è XZS LWñ QJX [TYJX
UTZW WF QJX JRUTWYJW HFW SJ KTSY NQX UFXZFSY ZèYQcYWF YJFZWYNSHTSSZ VZN FV
IJ QF HFYñLTWNJ FXXJ_ RFQ QNRNYñJ IJX HTTSNY SFSNY SX QTSBJX WFNXTSX RFN
HñXÆ\$.QX ñUWTZ[JSY FQTWX QF XTZW IJ HXWFSXSNQVZðFI F[FNZSJ HMFSHJ IcðYWJ
WJXXJSYNW QJX HTS[JSYNTSSJQX VZJ QJX FFLñZJS IñUXZMTZVW XJXHZGJX F WñHJRRJ
7TGJXUNJWWJ RJSFñFNJSY UQZX TZ RTNSXQIñLSTZUXZWNJ FSYJX QcNRFLJ IZ IñUZYñ
QF LZNQQTYNSJ JY VZN XTZX QcNS(ZJSHJ IðBðFSY N QF WFSN XJUQZñJ è QF YWNGZ
HñIFNJSY YTZOTZXW ZS ITXXNJW VZcNQ ñYFQJ RñYMTINVZJ
1JX RJSJZW X TSY YTZY NSYñWðY è [JWXJ VZ YFSX JQHXKXQZ XFSHJ
NS[WFNXJRGQFGQJX Y]FLñWFYNTSX 1cTWFYQZW (IFSYJ QJ KFNW X UFXXJW IFSX Qc
IJ HNYJW ZSJ UMWFXJ F UZ F)WRJW XFSKXTSTðBYNTS MZN QcFSNRJ .QF UJXñJY
LWFSIJX UWTYJXYFYNTSX VZJ QJX GFSVZNQW XJY TOZJXGUTW WYVWJX HMNKKWJX JY IJ
XTZIT^FNJSY QJX QFSHJZW X IJ GTRGJX JWVFXKQS X9FIZRY WñXNXYFSHJ IJ[FSY Q
SNXYWFYJZW X IJX LWFSIJX HTRUFLSNJX 'S KSWñQ WñS RñQ NYHTSRJSHJ HTS'FSY IFS
QJX RðRJX UJNSJX VZJ QJX FSWH MNXYJX BZXWQJX SX ZQðFX YIJSYNTS IJ XJX HTQQ
UFWJNQQJX F)WRFYNTSX FLNXXJSY YTZOTZ W KJREFS] WRFYV ZðFSXcN S M QNSJW IJ[FSY
OFRFNX YWTU KZWNJZXJ SN QF IñHQFRFYNT.SY W WQ RJSY fYFSZY IJ XZNYJNQ JXYX
7NJS ScNSYNRN IJ UQZX QJX FZINYJZW X VZJQHFJX FQ QQTZ/SWSðF L'SHñ UFW QJ GWTZM
UWTYJXYFSY NQX HWFNLSJSY IJ UFXXJW UTZTRRWFSðQW XN QZ SHTRSJ XJ KFN YNQ
UQNHJX NSFYYJSYNTS LñSñWFQJÆ\$ & VZTN UJ
(JYYJ ñQTVZJSHJ XUñHNFQJ F YTZOTZWXHWFZLSJS YHJSRW DJZ]Æ\$ 6ZJQ RTYNK XN
QJ INXFNX è QcNSXYFSY XZW YTZYJX QJX FUXQFJRJGQñJX ÆZ YWJ Æ\$ X

1JGTS ,ZXYF5[X^HMTQTLNJIJXKTZQJX

1N[WJ... (QFXXN'HFYNTS JÞIJX

:SJNSVZNñYZIJUFXXJXZWXTSKWTSY .QKWTSHJQJXXTZW
HNQX XcFWWòYJ *SHTZWFLñ UFW QJ UWñXNIJSY NQ WJUFWY MFZX
XFSY QF [TN] 4S SJ QcJS ñHTZYJ VZJRTNSX .QKTWHJQJYTS NQ
XcFLNYJÆ QJGWZNY WJITZGQJFZYTZW IJQZN .Q SJ XcJSYJSIUQZX
QZN RòRJ XcFWWòYJJSHTWJÆ UZNX HWFNLSFSYVZJXTSXNQJSHJ
SJUWT[TVZJQJ KêH0UZFMMQWJÆ WJSIIJUQZX
GJQQJ 1J[FHFWRJ IJ[NJSYNSXZUUTWYFGQJ g
1TWXVZJ QJX FXXJRGQñJX UFWQJRJSYFNWJX XJ YWTZ[JSY
RTSYñJX è ZS HJWYFNSIJLWñ IcJ]HNYFYNTS JQQJXIJ[NJSSJSY
NIJSYNVZJX FZ]KTZQJX MñYñWTLðSJX TWINSFNWJ JY QJZWX XJS
YNRJSYX UWñXJSYJSY UFW HTSXñVZJSY QF UFWYNHZQFWNYñ IcòYWJ
YTZOTZWX J]YWòRJX 4S QJX [JWWF XJUTWYJWFZ]UQZXLWFSIX
FHYJX IcMñWT÷XRJ TZ FZ]UNWJX J]HðX 1cNSIN[NIZ ScJXYUQZX
QZN RòRJ JYNQ QcJXY XN UJZ VZcNQ [TYJWF QJX RJXZWJX QJX UQZX
HTSYWFNWJX è XJX NSYñWòYX UJWXTSSJQX

1N[WJ... (QFXXN'HFYNTS Jp IJX

)FSX XTSS SZRñWT IZ QF VHTS TKFNXYFN YZSJ WJ|ZJ HZQN JWX ScTSY UQZX .Q QJZW KFZY YT
 HZWNJZXJ IJ HJVZJ UJZ|JSY HT YJW JS ZSJ FSSñ J HXTZV U S WXY NLSW 1cÖYFY IJ|NJSY ZS IN
 YñWòY UZWJRJSY ñQJHYTW FQ STYFRRJSY HJQ QJX I Q H M J R W N K J S H J W J S X Z W N L S J V Z J Q J U T Z | T
 WJQN JW 1FSLF^JX |NQQJ IJ MFGNYFSYX OZHM J F X W X S I P R S Y F S Z W F G Q J S N G N J S K T
 FZ 5Z^ |TYJ I c Z S H M J R N S I J K J W V Z N H T Y J W F R N Q Q N T S X 5 T Z W W J Q N J W
 JFZRTSY MFGNYFSYX è (FXYJQ 8FWWF NS R N Q Q N T S X 5 T Z W W J Q N J W N T S U W T L W J X X N | J
 QJ |NQQFLJ IJ 4ZXY MFGNYFSYX è HJQZN IJ 8JN|H M J M F C W Y F N S X U J Z U Q J X R F Q L W ñ Z S
 R N Q Q N T S X 5 T Z W W J Q N J W 5 W F I J X è Q F G T Z W L F I J I c Q U Z W J I T S M E G Q C N S Q Q
 R N Q Q N T S X J Y H 7 N J S V Z J U T Z W R N Q Q N T S X I J H T S X K J W W J S H J U T Z W
 |ZJX IJ Y T Z Y N S Y ñ Wò Y L ñ S ñ W F Q T S Y ñ Y ñ |T Y ñ X | c F Z Y W J X I ñ U J S X J X I J S ñ
 H J X X N Y ñ X ñ L F Q J R J S Y ñ Q J H Y T W F Q J X S J X T S Y U F X R T S X N R U T W T S Y J X I J F Q T N
 X Z W Q J X W J Y W F N Y J X T Z |W N ò W J X H T Y J W F G N J S Y ù Y F Z S R N S N R Z R F S S H J J Y J J U M F X J I J I ñ H F I J S H
 R N Q Q N T S X I c F U W ò X Q J R N S N X Y W J I J X 'S F S H J X J Y I H N | N Q Q N T S X 5 T Z W W J Q N J W N T S U W T L W J X X N | J
 Q c F H F I ñ R N H N J S 1J W T ^ 'J F Z Q N J Z Ò |N I J R R J S Y Q F U F N Q Q N T S X 5 T Z W W J Q N J W N T S U W T L W J X X N | J
 I J Y J Q J X I ñ U J S X J X F K T W H ñ R J S Y H T Z W N X X Z Q F K T W H ñ R J S Y H T Z W N X X Z Q F K T W H ñ R J S Y H T Z W N X X Z Q F
 U F ^ X J S *Z W T U J E Q J 5 T W Y Z L F Q Q F W ò H J Q c ^ X U F S X Q F I Z W W J X I ñ U J S X J X I J S ñ
 F W W N | ñ X ^ I c F Z Y W J X |T S Y ^ ò Y W J F H H Z Q ñ X G N J S Y ù Y F Z S R N S N R Z R F S S H J J Y J J U M F X J I J I ñ H F I J S H
 X c J S U W ñ T H Z U J W U Z N X V Z J Q J U Z G Q N H F X Z H H J X X Q J R J S Y ñ Q J H Y T W F Q J X S J X T S Y U F X R T S X N R U T W T S Y J X I J F Q T N
 L W F S I J X U W T Y J X Y F Y N T S X I J X W ñ I Z H Y N T S X I J X V Z F J X I J H T S X K J W W J S H J U T Z W
 Q J U F N J R J S Y I J X H T Z U T S X U F W I N |J W X U F ^ |J X N S I J Z U J X X I J Z N Q W J J X Q C T S |T N Y X N X T Z |
 U J W R J Y J S Y F Q T W X I J W J R J Y Y W J N S X Y F S Y F S ñ R J S Y Q J H F Z W J X X F I F W N ñ X J S
 ñ V Z N Q N G W J 1J X L Z J W W J X Q J X T H N F Q N X R J Q J X Q Z Y |J X I J H T S X K J W W J S H J U T Z W
 U W ñ U F W J S Y I c F N Q Q J Z W X I J G N J S F Z Y W J X H F Y F X Y W T U X I J I c F N Q Q J Z W X I J G N J S F Z Y W J X H F Y F X Y W T U X I J I c F N Q Q J Z W X I J G N J S F Z Y W J X H F Y F X Y W T U X I J
 I ñ X F L W ñ L F Y N T S Z S N |J W X J Q Q J T P S T Z X X T R R J X J S Y W ñ X N Q K F Z Y X J W ñ X N L S J W
 è |N |W J F Z O T Z W Q J O T Z W X F S X Y W T U X J X T Z H N J W I J Q J S I J R F N S X V Z N S T Z X
 ñ H M F U U J S Y

WñXZRñ VZJ XJ YJWRNSJWF STYWJ TZ[WFLJ (cJXY FQTWX VZJ IN[NXñ UFW QJZW)
8NSTZX JS[NXFLJTSX IFSX QJZWXLWFSI JWFQYNITSX QF KFHMF SY UQZX XJ LTZ[JY
SöXJ IJ QF LWFSIJZW JY IJ QF IñHFIJSHJ IJXRHSINISN&5YMTSMWNLñX IFSX QJZWXR
VZNTSY UWñHñIñ QF SûYWJ VZJ [T^TSX STZC&5FY J]JWHJ XTS NS(ZJSHJ FGXTWG
& QcFZWTWJ IJ HJX HN[NQNXFYNTSX Z&JJHUQZFXNñWJ Iñ'SNYN[J IJ QcNIñFQ
IcMTRRJJX IcTNWLNLSJX [FWNñJX WñZSNJUFWWUQWJWJFJSFYWñXWJRJSY XTS êRJÆ
IJX RNLWFYNTSX IJX NS[FXNTSX JY IJX HUTSXZñNñXJ I)JNSIN[NIZX NXTQñX JY WJ
XFS LX IN[JWX IJ QFSLZJX JY IJ HWT^FSHXXSUFQSRJISYñUFWYÆ ZSJKTZQJ *Q
IN[JWXJX HJX MTRRJJX ScTSY IJ QNJJS HTRRZSVVZYWFSDTNNTNWNJX XFSX HTSXNXY
è IJRN WJHTSSZJ IcZS HMJK)FSX HJX FLHNTNRMXFYNTSX ScF UQZX FZH ZSJ 'JNYñ
HTSKZXJX XJ WJYWTZ[JSY FZ UQZX MFZY IJ IOWA QF FFWF HIFöWQXGJ JXY WJNSJ JY
UX^HMTQTLNVZJX IJX KTZQJX *QQJX JS TSFHQFNFMFXNTS UJZY XJRGQJW GWN
RTRJSYFSñJ QJX MñWT÷XRJX QJX KFNGQXXKJQF KFIJ IJ JYñWNJZWJ VZcZS
NRUZQXNTSX JY QJX [NTQJSHJX 7NJS ScJXFFXFIQJXJSJQWñFXQJYñZSñIN'HJ [JWJ
XTSY IJX GFWGFWJX YNJSY UQZX JY VZN XcJKTTSIWJWF FZ U
5ZNX QJ YJRUX FHHTRUQNY XTS •Z[WJ 1cNI55XJNM IJXQFNGFWGFWNJ è QF HN[NC
QNJZ] QF WñUñYNYNTS IJX HWTNXJRJSYX ZSJW SñHUXXIXYñX QcZSJW JY RTZWNI
[NJHTRRZSJ FLNXXJSY QJSYJRJSY 1cFLLQTRKTFHJNTS QcZSNQJ H^HQJ IJ QF [NJ I
YñX INXXJRGQFGQJX HTRRJSHJ è XJ KZXNTSSJNM SJY è KTRWRJW
ZSJ WFHJ HcJXY è INWJ ZS FLWñLFY UTXXñIFS Y IJX HFWFH
YöWJX JY IJX XJSYNRJSYX HTRRZSX VZJ QcMñWñINYñ [F 'J]JW
IJ UQZX JS UQZX 1F KTZQJ JXY IJ [JSZJ ZS UJZUQJ JY HJ
UJZUQJ [FUTZ[TNW XTWYNW IJ QF GFWGFWNJ
.Q ScJS XTWYNWF YTYZ è KFN YUTZWYFSY VZJ VZFSI FUWöX IJ
QTS LX JKKTWYX IJX QZYYJX XFSX HJX XJ WñUñYñJX JY IcNSSTR
GWFGQJX WJHTRRJSHJRJSYX NQ FZWF FHVZNX ZS NIñFQ 5JZ
NRUTWYJ QF SFYZWJ IJ HJY NIñFQ VZJ HJXTNY QJHZQYJ IJ 7TRJ
QF UZNXXFSHJ Ic&YMöSJX TZ QJ YWNT RUMJ Ic&QQFM NQ XZ)WF
UTZW ITSSJW è YTZ XQJX NSIN[NIZX IJ QF WFHJ JS [TNJ IJ
KTRWRFYNTS ZSJ UFWKFNYJ ZSNYñ IJ XJJSYNRJSYX JY IJ UJSXñJX
(cJXY FQTWX VZJ UJZY SFöYWJ ZSJ HN[NQNXFYNTS STZ[JQQJ
F[JH XJX NSXYNYZNTSX XJX HWT^FSHJX JY XJX FWYX *SYWFöSñJ
UFW XTS Wö[J QF WFHJ FHVZJWWF XZH HJXXN[JRJSY YTYZ HJ
VZN ITSSJ QcñHQFY QF KTW HJ JY QF LWFSIJZW *QQJ XJWF KTZQJ
JSHTWJ XFSX ITZYJ è HJWYFNSJX MJZWJX RFNX FQTWX IJWWNöWJ
QJX HFWFHYöWJX RTGNQJX JY HMFSLJFSYX IJX KTZQJX XJYWTZ
[JWF HJ XZGXYW FYZR XTQNIJ QcêRJ IJ QF WFHJ VZN QNRNYJ
ñYWTNYJRJSY QcñYJSIZJ IJX TXHNQQFYNTSX IcZS UJZUQJ JY WöLQJ
QJ MFXFWI
2FNX FUWöX F[TNW J]JWHñ XTS FHYNTS HWñFYWNHJ QJ
YJRUX HTRRJSHJ HJYYJ •Z[WJ IJ IJXYW ZHYNTS è QFVZJQQJ
ScñHMFUUSY SN QJX INJZ] SN QJX MTRRJJX &WWN[ñJ è
ZS HJWYFNS SN[JFZ IJ UZNXXFSHJ JY IJ HTRUQJ]NYñ QF
HN[NQNXFYNTS HJXXJ IJ LWFSINW JY IöX VZcJQQJ SJ LWFSINY
UQZX JQQJ JXY HTSIFRSñJ è IñHQNSJW GNJSYûY 1cMJZWJ IJ QF
[NJNQJXXJ [FXTSSJW UTZW JQQJ
(JYYJ MJZWJ NSñ[NYFGQJ JXY YTZOTZW X RFWVZñJ UFW QcFK
KFNGQNXXJRJSY IJ QcNIñFQ VZN XTZYJSFN YQcêRJ IJ QF WFHJ &
RJXZWJ VZJ HJY NIñFQ UêQNY YTZ XQJX ñIN'HJX WJQNLNJZ] UTQN
YNVZJX TZ XTHNFZ]ITSY NQ ñYFN YQcNSXUNWFYJZW HTRRJSHJSY è
XcñGWFSQJW
&[JH Qcñ[FSTZNX XJRJSY UWT LWJXXNK IJ XTS NIñFQ QF WFHJ
UJWI IJ UQZX JS UQZX HJ VZN KFNXFNY XFHTMñXNTS XTS ZSNYñ
JY XF KTW HJ 1cNSIN[NIZ UJZY HWTöYWJ JS UJWXTSSFQNYñ JY JS NS
YJQQNLJSHJ RFNX JS RòRJ YJRUX FZX XN QcñLT÷XRJ HTQQJHYNK
IJ QF WFHJ JXY WJRUQFHñ UFW ZS Iñ[JQTUURJSY J]HJXXNK
IJ QcñLT÷XRJ NSIN[NIZJQ FHHTRUFLSñ UFW QcFKKFNX XJRJSY IZ
HFWFHYöWJ JY UFW QcFRTNSIWNXXJRJSY IJ QcFUYN YZIJ è QcFHYNTS
(J VZN KTRWRFNY ZS UJZUQJ ZSJ ZSNYñ ZS GQTH 'SNY UFW IJ
[JSNW ZSJ FLLQTRñWFYNTS IcNSIN[NIZX XFSX HTMñXNTS JY VZJ
RFNSYNJSSJSY FWYN'HNJQQJRJSY UTZW VZJQVZJ YJRUX JSHTWJ
QJX YWFINYNTSX JY QJX NSXYNYZNTSX